

**RAPPORT GÉNÉRAL**  
**DU**  
**MINISTRE DE LA COLONISATION,**  
**DES MINES ET DES**  
**PÊCHERIES**

**DE LA**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN**

**1917**

---

**IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA LÉGISLATURE**



**QUÉBEC**  
**E.-E CINQ-MARS, IMPRIMEUR DE SA MAJESTÉ**  
**1917**



QUÉBEC, 19 octobre 1917.

A Son Honneur SIR PIERRE-EVARISTE LEBLANC, K.C.M.G.,

*Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.*

Monsieur le Gouverneur :

Conformément aux dispositions de l'article 2046 des Statuts Refondus de la province de Québec, 1909, j'ai l'honneur de vous transmettre un rapport ou état général du fonctionnement des différents services du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, pendant l'année financière 1916-1917.

Veillez agréer, Monsieur le Gouverneur, mes sentiments les plus distingués avec lesquels,

J'ai l'honneur d'être,

Votre tout dévoué serviteur,

(Signé) HONORÉ MERCIER,

*Ministre.*





## PERSONNEL

### DU MINISTÈRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES PÊCHERIES.

Honorable Honoré Mercier.....Ministre.  
Sergius Dufault.....Sous-Ministre.  
Henri Beaudry.....Secrétaire-particulier.

#### BUREAU DE COMPTABILITÉ.

Arthur Gagnon.....Comptable.  
J.-H. Brassard.....Assistant-comptable.

#### BRANCHE DE LA COLONISATION.

E.-D. Normandeau.....Ingénieur et inspecteur des travaux  
de colonisation.  
A.-O. Barrette.....Assistant-ingénieur et inspecteur.  
Georges Belleau.....Secrétaire et comptable.  
L.-E. Carufel.....Agent de Colonisation, Montréal.  
Hormisdas Magnan.....Officier spécial.  
Rosario Genest.....Géographe.  
A.-A. Genest.....Dessinateur.  
J.-A. Bélanger.....Commis.  
Michael Mullally....."  
Joseph Marcoux.....Gardien de la papeterie.  
J.-G. Vincent.....Commis.

#### BRANCHE DES MINES.

Théo.-C. Denis.....Surintendant et inspecteur.  
A.-O. Dufresne.....Assistant-surintendant et inspecteur  
J.-X. Mercier.....Secrétaire.  
Victor Mercier.....Commis.  
G.-E. Cartier....."  
Thos. Ledden....."

#### BRANCHE DES PÊCHERIES ET DE LA CHASSE.

Hector Caron.....Surintendant-général.  
J.-A. Bellisle.....Inspecteur-général.  
Eugène Hamel.....Assistant-surintendant.  
E.-T.-D. Chambers.....Officier spécial.  
O.-M. Parent.....Commis.  
Ed. Lavoie....."  
E. Robitaille....."  
Arthur Lavigne....."  
Arthur Foucault....."  
Elzéar Turgeon.....Dactylographe.

---



---

**BRANCHE DU CADASTRE.**

<b>Chas. Labrecque</b> .....	Secrétaire du bureau de Québec.
<b>G.-A. Varin</b> .....	Secrétaire du bureau de Montréal.
<b>Thos. Kirk</b> .....	Géomètre.
<b>J.-A. Rouleau</b> .....	Assistant-secrétaire.
<b>N.-J.-E. Lefrançois</b> .....	Inspecteur.
<b>A.-E.-B. Courchesne</b> .....	Dessinateur.
<b>Pierre Gosselin</b> .....	"
<b>Alphonse Blouin</b> .....	"
<b>D. Boucher</b> .....	"
<b>Georges Duquet</b> .....	"
<b>J.-H. Samson</b> .....	Dessinateur et gardien des archives.
<b>P. Piché</b> .....	Commis.
<b>Auguste Choquette</b> .....	"

**BUREAU DES REGISTRAIRES.**

**Elzéar Gauvreau,**  
**Jules Sinclair.**

**MESSAGERS.**

**Wilfrid Doré**  
**E.-P. Poulin,**  
**Alfred Paradis.**

# I

## COLONISATION

---

QUÉBEC, 1er juillet 1917.

L'Honorable HONORÉ MERCIER,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel de l'emploi des deniers votés par la Législature, pour les travaux de Colonisation, pour l'année financière 1916-1917.

La somme totale dépensée, de ce chef, s'est élevée au chiffre de \$254,000.00 en comprenant la somme de \$4,000,00, accordée aux Sociétés de Colonisation.

Des travaux ont été exécutés sur 798.62 milles de chemin dont 198.05 milles ont été construits en chemin d'hiver et 220.32 complétés en chemin de roulage ; le reste, soit 380.25 a reçu des réparations et améliorations de toute nature.

Le Ministère a fait construire et réparer des ponts et ponceaux représentant une longueur totale de 12,728 pieds.

Les divers tableaux ci-annexés indiquent en détail les travaux de voirie que le Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries a ainsi fait exécuter.

J'ai l'honneur d'être,  
Monsieur le Ministre,  
Votre tout dévoué serviteur,

(Signé) GEORGES BELLEAU,  
*Secrétaire, Branche de la Colonisation.*

---



TABLEAU No 1

Distribution par comtés du subside de \$250,000.00 pour chemins de colonisation et emploi de la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation pour l'exercice 1916-1917.

COMTÉS	Chemins de Colonisation	Sociétés de Colonisation	Totaux
Argenteuil.....	\$ 894.41		\$ 894.41
Arthabaska.....	1,173.06		1,173.06
Bagot.....	1,000.00		1,000.00
Beauce.....	2,841.89		2,841.89
Bellechasse.....	3,576.54	100.00	3,676.54
Berthier.....	3,101.36	30.00	3,131.36
Bonaventure.....	9,234.28		9,234.28
Brôme.....	236.62		236.62
Champlain.....	3,168.82		3,168.82
Charlevoix-Saguenay.....	5,373.94		5,373.94
Chicoutimi.....	8,553.38		8,553.38
Compton.....	1,759.30	648.19	2,407.49
Dorchester.....	4,376.21	200.00	4,576.21
Drummond.....	100.00		100.00
Frontenac.....	2,520.64	672.32	3,192.96
Gaspé.....	6,950.40		6,950.40
Îles-de-la-Madeleine.....	2,997.64		2,997.64
Joliette.....	1,294.19		1,294.19
Kamouraska.....	5,199.75		5,199.75
Labelle.....	9,553.91		9,553.91
Lac-St-Jean.....	4,454.20	200.00	4,654.20
L'Islet.....	2,000.00	250.00	2,250.00
Lotbinière.....	3,084.03		3,084.03
Maskinongé.....	2,666.63		2,666.63
Matane.....	7,396.04		7,396.04
Mégantic.....	5,349.78	350.00	5,699.78
Montcalm.....	6,405.87		6,405.87
Montmagny.....	3,008.35	376.29	3,384.64
Montmorency.....	2,260.26		2,260.26
Nicolet.....	2,365.00		2,365.00
Ottawa.....	6,394.83		6,394.83
Pontiac.....	965.25		965.25
Portneuf.....	4,936.59	150.00	5,086.59
Québec.....	829.63		829.63
Richmond.....	543.50		543.50
Rimouski.....	6,470.61		6,470.61
St-Maurice.....	1,586.50		1,586.50
Sherbrooke.....	67.50	56.87	124.37
Témiscamingue y compris l'Abitibi.....	70,655.34		70,655.34
Témiscouata.....	12,395.10	293.19	12,688.29
Terrebonne.....	6,061.17	400.00	6,461.17
Wolfe.....		230.05	230.05
Dépenses diverses imputables aux subsides des chemins de colonisation.....	26,197.48	43.09	26,240.57
<b>Totaux.....</b>	<b>\$ 250,000.00</b>	<b>\$ 4,000.00</b>	<b>\$ 254,000.00</b>

GEORGES BELLEAU,  
Secrétaire,  
Branche de la Colonisation.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Argenteuil	Route dans le 11ème rang du canton Chatham	100.00
do	Route sur le lot No 8 du rang 9, celle entre les lots 7 et 8 du rang 10 et sur le lot 7 du rang 11 du canton Wentworth	149.90
do	Chemin de front entre les cantons Harrington et Grenville	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 18 et 19 du rang 2 du canton Howard	99.66
do	Chemin de front depuis le lot No 6 jusqu'au lot No 11 du rang 8 du canton Howard	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 4 du rang 2 du canton Wentworth	50.00
do	Chemin de la Baie dans la paroisse de St-André	95.10
do	Chemin de front sur le lot No 24 du rang 2 du canton Wentworth	100.00
do	Chemin de front dans le canton Chatham	99.75
		\$ 894.41
Arthabaska	Route entre les lots Nos 12 et 13 du rang 1 de Tingwick	200.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 10 et 11 du rang 7 de St-Christophe	50.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 8, 9 et 9a du rang 7 d'Arthabaska	50.00
do	Chemin de front sur le lot No 10 du rang 10 de St-Philippe	100.00
do	Route sur le lot No 26 du rang 3 du canton Bulstrode	150.00
do	Route entre les lots Nos 18 et 19 du rang 12 du canton Simpson	150.00
do	Chemin de front du rang 3 de Blandford, depuis la ligne entre les lots 17 et 18	150.00

No. 2.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
H. Cleland			0.06			
B. Williamson			2.50	0.50		150.00
Peter Dobbie			0.02	0.02		
A. Bertrand			0.21			
H. Lajeunesse	0.29	0.29				
W.-J. Boyd			0.04			
E. Robillard			0.06			
Michel Hoff		0.10	0.10		15	
H. Shaw			0.03			
	0.29	0.39	3.02	0.52	15	150.00
E. Laliberté, Sec.-Trés.			0.14			
Alp. Bergeron			0.21			
D. Levasseur			0.21			
J. Gauthier			0.18			
C. M. de St-Rosaire			0.79			
T. Lemire			0.25	0.05	17	
A. Laine						

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Arthabaska— <i>Suite</i> .....	Chemin de front sur les lots Nos 27, 28 et 29 entre les rangs 5 et 6 du canton Warwick .....	143.13
do .....	Chemin de front depuis le lot No 19 jusqu'au lot No 29 du rang 3 de Blandford .....	179.93
		\$ 1,173.06
Bagot.....	Route depuis le chemin de front de St-Georges au chemin de front du rang 2 de Ste-Hélène, passant dans la ligne de division des paroisses de St-Liboire et de Ste-Simone.....	1,000.00
		\$ 1,000.00
Beauce.....	Route partie dans le rang St-Antoine et partie dans le 1er rang de l'Enfant-Jésus .....	300.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 136 du rang 3 de Broughton .....	50.00
do .....	Route Langevin dans le canton Linière.....	150.00
do .....	Route allant des rangs 8 et 9 de Watford et finissant dans le canton Linière.....	100.00
do .....	Route partant du chemin Langevin jusqu'aux rangs 4 et 5 de Linière.....	200.00
do .....	Amélioration d'une côte dans la route entre les lots Nos 30 et 31 du rang 4 de St-Zacharie.....	149.86
do .....	Amélioration de la côte " Bizier ", dans le chemin du rang 6 de Shenley-sud .....	150.00
do .....	Route sur le lot No 8 du rang 11 de Broughton.....	100.00

No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et portage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. M. Ling.....		0.61				50.00
A. Lainesse.....						
		0.61	1.78	0.05	17	50.00
Corporation du comté de Ba- got, L. A. Brunelle, S. T.....		5.29			353	99.50
		5.29			353	\$99.50
T. Nadeau.....	2.50				10	600.00
P. Gosselin.....			0.21			
Geo. Gagnon.....			0.16			
D. Grenier.....			0.39			
G. Paquet.....			1.18		3	
Ed. Grondin.....			0.02			
O. Pelchat.....			0.10			
P. Boulanger.....			1.00			100.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts
Beauce— <i>Suite</i> .....	Chemin de front sur les lots Nos 3b, 3c et 3d du rang 11 de Broughton.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 8b et 8d du rang 8 de Broughton.....	50.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 8 et 9 de Metgermette-nord.....	49.98
do .....	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang 9 de Metgermette-nord.....	49.96
do .....	Route entre les lots 42 et 43 du rang 10 de Metgermette-nord.....	100.00
do .....	Chemin de front dans le rang St-Charles, paroisse de St-Benoit.....	100.00
do .....	Côte dans le chemin Panet sur le rang 1 de Tring.....	96.00
do .....	Aide à la construction de deux ponts dans la route entre les lots 1192 et 1193 et sur le lot 1182 dans le rang 4 de Montarville.....	147.77
do .....	Route sur le lot No 16 du rang 3 de Linière.....	198.32
do .....	Route sur le lot No 5 rang 9 de Tring.....	299.47
do .....	Pont sur le lot No 384 dans le rang Ste-Anne, municipalité d'Aubert-Gallion.....	50.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 26 du rang 9 de Jersey.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 1077 et 1077a dans le rang St-Elzéar, paroisse des Saints-Anges.....	200.00
do .....	Route entre les lots 2133 et 2134 du rang St-Etienne au rang St-Guillaume-nord, paroisse de St-François.....	100.53
		\$ 2,841.89
Bellechasse.....	Chemin de front sur le lot No 46 entre les rangs 1 et 2 de Bellechasse.....	25.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 41 du rang 2 de Bellechasse.....	25.00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Ed. Bolduc.....			0.02		4	25.00
S. Vachon.....			0.08			50.00
Ed. Caouette.....		0.29				
Ed. Caouette.....		0.01				
P. Maheux.....		0.43			4	59.86
Pierre Bourque.....			0.06			
Pierre Bourque.....			0.02		22	
L. Giguère.....					29	30.00
Paul Gilbert.....	0.47					
F. Rodrique.....						
N. Boucher.....					16	
J. Larochelle.....			0.05			
D. Drouin.....			1.07	0.21		
N. Veilleux.....		0.14	0.72		18	150.00
	2.97	0.87	5.08	0.21	106	1,014.86
Ferd. Boutin.....			0.02			
Louis Huot.....			0.02	0.02		



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bellechasse— <i>Suite</i> .....	Chemin de front sur le lot No 30 du rang Ste-Marie, canton Bellechasse.....	35.00
do .....	Chemin de front sur les lots 42 et 43 du rang 2 de Bellechasse..	24.95
do .....	Chemin de front sur les lots No 38 et 39 du rang Ste-Marie, canton Bellechasse.....	35.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 38 du rang 6 du canton Roux..	24.95
do .....	Chemin de front sur le lot No 38 du rang 2 de Bellechasse....	24.95
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 37 et 38 du rang 4 de Bellechasse.	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang 7 du canton Roux..	226.93
do .....	Chemin de front sur les lots No 45 et 46 du rang 7 de Bellechasse.	80.00
do .....	Route sur le lot No 1 du rang 3 de Bellechasse.....	79.27
do .....	Chemin de front depuis le lot No 45 au lot No 41 du rang 6 de Roux.....	70.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 16 du rang 7 de Panet.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 31 et 32 du rang 5 de Bellechasse	45.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 1 au lot No 17 entre les rangs A et B de Daaquan.....	110.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 18 au lot 31 du rang 6 de Bellechasse.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots 29 et 30 dans la paroisse de St-Camille	45.00
do .....	Route qui va à l'église de Honfleur.....	70.00
do .....	Route traversant les lots 150-151 et 152 du rang 1 de Buckland..	197.98
do .....	Chemn de front sur les lots 306-307 et 308 de la 6ème concession de la seigneurie Taschereau.....	25.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 17 du rang 3 N.-E. du canton Armagh.....	25.00

No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
A. Leblanc.....			0.10			
J. Boutin.....			0.04			
P. Guay.....			0.29			
Joseph Boutin.....		0.10				
Pierre Boutin.....			0.03		24	
Eusèbe Boutin.....		0.12				
P. Guay.....		0.10				
N. Fortin.....			0.10			
Ed. Mercier.....			0.03	0.03		
N. Goupil.....	0.47			0.03		
E. Fortier.....		0.07				
J. Laliberté.....		0.18				
Léo Dubé.....		2.12				
H. Corriveau.....			0.23			
Jean Carrier.....		0.10				
Geo. Bilodeau.....			0.02			
Jos. Audet.....			1.07			
Ant. Matteau.....			0.32			
J. Matteau.....			0.10			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bellechasse, (Suite).....	Chemin de front sur les lots 63 et 64 du rang 2 S.E. d'Armagh.....	15.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 1 et 2 du canton Armagh.....	34.13
do .....	Chemin de front sur le lot No 21 du rang 3 de Buckland.....	40.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 193 du rang 2 de St-Lazare.....	50.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 196 du rang 2 de St-Lazare.....	45.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 18-19-19b et 19c entre les rangs 2 et 3 de Buckland.....	25.00
do .....	Côte dans le chemin sur le lot No 79 du rang 1 de St-Lazare.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 12f et 12e du rang 1 de St-Lazare.....	25.00
do .....	Route du bras St-Raphael jusqu'à la chute du même nom.....	45.00
do .....	Quai de protection sur le lot No 19 dans la grande ligne du canton Mailloux.....	25.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 11 de la rivière aux Pins, canton Mailloux.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 3-4 et 5 dans la grande ligne du canton Mailloux.....	34.50
do .....	Chemin de front sur le lot No 28 entre les rangs 4 et 5 de Buckland.....	49.18
do .....	Chemin de front sur le lot No 29 du rang 6 de St-Damien.....	15.00
do .....	Route entre les lots Nos 32 et 33 du rang 7 de Buckland.....	25.00
do .....	Route des Bilodeau dans le rang 11 de St-Damien.....	50.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 8 et 9 de St-Damien.....	30.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 236 du rang 6 de St-Damien.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 10 et 11 du rang 8 et route du rang 11 de St-Damien.....	35.00

No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. Fradette.....			0.23			
A. Allaire.....			0.06			
N. Labrecque.....			0.01			
P. Chabot.....			0.03			
Jean Labrie.....			0.03			
J. Larochelle.....			0.16			
O. Talbot.....			0.02			
L. Fleury.....			0.08			
J. Breton.....			1.21			
J. Fournier.....						
H. Mailloux.....			0.08			
T. Picard.....			0.07			
Nicholas Kelly.....		0.10			8	
P. Bélanger.....			0.09			
B. Boulanger.....			0.21		18	
H. Bilodeau.....			0.18			
C. Chabot.....			0.03			
C. Couture.....			0.21			
A. Fradet.....			0.21			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bellechasse, ( <i>Suite</i> )	Chemin de front sur le lot No 22 dans la grande ligne de Bellechasse	30.00
do	Chemin de front sur les lots 6 et 7 du rang 1 de Bellechasse	35.00
do	Chemin de front sur le lot No 24 entre les rangs 5 et 6 de Roux	24.95
do	Chemin de front sur le lot No 46 entre les rangs 6 et 7 du canton Panet	70.00
do	Route sur le lot No 4 sur les rangs 2 et 3 de Bellechasse	20.25
do	Chemin de front dans le rang 7 du canton Roux	139.75
do	Chemin de pont sur le lot No 30 dans la grande ligne de Bellechasse	35.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 4 et 5 du rang N.-E. de Mailloux	24.75
do	Réparations au pont sur la rivière Noire sur le lot No 7 dans le chemin entre les rangs 6 et 7 de Roux	40.00
do	Route du 3ème au 4ème rang de St-Gervais	75.00
do	Chemin de front sur le lot No 13 du rang 10 de Buckland	30.00
do	Chemin de front sur le lot No 6 du rang 5 de Mailloux	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 5 du rang 4 de Mailloux	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 20 du rang A.N.O., de Buckland	20.00
do	Chemin de front sur le lot No 7 du rang 10 de Buckland	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 1 du rang 10 de Buckland	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 7 du rang 11 de Buckland	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 1 du rang A.N.E., de Buckland	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 86 du rang 10 S.-E., de Buckland	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 12 du rang 10 Nord de Buckland	20.00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
A. Nolet			0.07			
O. Lapointe			0.08			
J. Laverdière			0.08			
E. Garand		0.14		0.03	7	12.00
C. Marceau						
F. Hébert			0.29			
P. Lamontagne			0.05	0.02		
Nap. Huot			0.07			
A. Nadeau					35	
Joseph Roy			0.29			
L. Laflamme			0.07			
J. Morin			0.07			
T. Morin			0.03			
O. Morin			0.03			
H. Morin			0.05			
Arthur Boutin			0.03			
O. Rouillard			0.07			
J. Breton			0.10			
T. Fontaine			0.05			
Ad. Fontaine			0.03			

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bellechasse, (Suite) . . . . .	Chemin de front sur le lot No 3 du rang 3 de Mailloux . . . . .	30.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 7 du rang A.N.E., de Buckland . . . . .	25.00
do . . . . .	Chemin de front sur les lots No 14 et 15 du rang 8 S.E. de Buckland . . . . .	20.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 20 du rang 8 S.E. de Buckland . . . . .	30.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 6 du rang 3 de Buckland . . . . .	20.00
do . . . . .	Chemin de front sur les lots Nos 21 et 22 du rg. A.S.E. de Buckland . . . . .	20.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 15 du rang 3 de Buckland . . . . .	25.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 5 du rang 3 de Mailloux . . . . .	35.00
do . . . . .	Chemin de front sur les lots Nos 8a et 8b du chemin Taché, canton Buckland . . . . .	25.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 1 du rang 2 de Mailloux . . . . .	25.00
do . . . . .	Chemin de front entre les rangs 6 et 7 de Panet . . . . .	60.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 7 du rang 7 de Panet . . . . .	25.00
do . . . . .	Chemin de front sur les lots Nos 35 et 36 du rang 5 de Panet . . . . .	40.00
do . . . . .	Côte dans le rang 7 de St-Nérée . . . . .	450.00
do . . . . .	Route sur les lots Nos 279 et 280 du cadastre de St-Lazare . . . . .	25.00
do . . . . .	Route sur le lot No 18 du rang 3 d'Armagh . . . . .	20.00
		3,576.54
Berthier . . . . .	Aide à la construction du pont sur la rivière Mattawin, dans le village de St-Michel-des-Saints . . . . .	978.01
do . . . . .	Chemin de ligne depuis le rang St-Augustin jusqu'au village de St-Charles-de-Mandeville . . . . .	200.00
do . . . . .	Côte dans le chemin sur le lot No 7 du rang 10 de Brandon . . . . .	100.00

## No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J.-H. Morin . . . . .			0.07			
Alf. Breton . . . . .		0.10				
J. Bolduc . . . . .			0.07			
J. Labrecque . . . . .			0.07			
A. Larochelle . . . . .			0.06			
W. Gaulin . . . . .			0.05			
P. Larochelle . . . . .			0.03			
Ed. Morin . . . . .			0.10			
J. Métivier . . . . .			0.05			
H. Morin, fils . . . . .			0.06			
J. Lemieux . . . . .		0.36				
Jean Ruel . . . . .		0.07				25.00
L. Laliberté . . . . .		0.16				
P. Labrecque . . . . .			0.16			
J. Therrien . . . . .			0.10			
Jos. Matteau . . . . .			0.02			
	0.47	3.72	7.58	0.13	92	37.00
T. Delisle . . . . .					145	
A. Sylvestre . . . . .			0.10			
L. Bruneau . . . . .			0.10			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Berthier— <i>Suite</i> .....	Construction du pont sur la Belle Rivière dans le chemin entre les lots 506 et 507 du rang 4 de Brandon.....	199.97
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 8 et 9 du rang 11 de Brandon.....	24.75
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 42, 43 et 44 du rang 1 du canton Brassard.....	500.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 23 et 24 du rang 3 de Brassard.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 3 du rang 11 N.-E. de Provost.....	198.76
do .....	Route depuis le rang 15 de Provost jusqu'au lac St-Louis.....	651.12
do .....	Chemin de front entre les rangs 12 et 13 de Provost.....	148.75
		<b>\$3,101.36</b>
Bonaventure.....	Route sur le rang 1 de l'Anse-aux-Gascons.....	50.00
do .....	Route sur les rangs 3 et 4 de l'Anse-à-la-Barbe.....	100.00
do .....	Route Chapados à l'Anse-aux-Gascons.....	100.00
do .....	Route entre les lots 6 et 7 sur les rangs 1 et 2 de l'Anse-aux-Gascons.....	100.00
do .....	Route sur le rang 1 de l'Anse-aux-Gascons.....	49.94
do .....	Route sur le rang 1 de l'Anse-aux-Gascons.....	50.00
do .....	Route qui conduit au Cap-à-l'Enfer dans Port-Daniel-Est.....	150.00
do .....	Route de Ham dans Port-Daniel-Est.....	75.00
do .....	Route entre les lots Nos 13 et 14 sur les rangs 6 et 7 de Port-Daniel.....	50.00
do .....	Route sur le lot 139 du rang 1 de Port Daniel.....	50.00
do .....	Route sur le lot No 1 des rangs 3 et 4 de Hope et sur le lot 1 du rang 5 de Port-Daniel.....	99.75

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. Bastien .....					14	
O. Grandchamp.....		0.43		0.04		
C. Richard.....	0.14	0.43		0.04	8	
N. Forget.....	0.10	0.18		0.10	6	
D. Ratelle.....	0.16	0.54				
Olivier Duval.....	1.50	0.29		0.10	70	
T. Langevin.....	0.72	0.32				
	2.62	2.19	0.20	0.28	2.43	
Alex. Duguay.....			0.21	0.07		
P. Roussy.....			0.29		7	
J. B. Chapados.....			0.43	0.10	8	
P. S. Duguay.....			0.09	0.03		
P. Lebrun.....			0.21	0.03		
A. Duguay.....			0.25	0.01	5	
P. Deraiche.....	0.03	0.36			24	
A. Langlois.....	0.14				25	
Jos. Brillant.....	0.18	0.21		0.01	38	
H. Sweetman.....			0.05		16	
V. Horie.....	0.25	0.43				

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bonaventure— <i>Suite</i>	Route du 1er au 7ème rang de Port-Daniel.....	100.00
do	Route entre les lots Nos 8 et 9 du rang 2 de Port Daniel.....	100.00
do	Route entre les lots Nos 14 et 15 sur le rang 1 de Port Daniel..	100.00
do	Route entre les lots Nos 4 et 5 du rang 3 de Hope.....	100.00
do	Route sur le lot No 32 du rang 2 de Hope.....	100.00
do	Route de l'Eglise sur le rang 2 de Hope.....	99.81
do	Route sur le lot No 13 du rang 4 de Hope.....	100.00
do	Route entre les lots Nos 23 et 24 du rang 6 de St-Godefroi..	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 22 et 23 entre les rangs 5 et 6 de Hope.....	100.00
do	Route entre les lots Nos 31 et 32 du rang 3 de Hope.....	99.62
do	Construction du pont sur la rivière Nouvelle dans le 1er rang de Hope.....	300.00
do	Route entre les lots Nos 440 et 441 du rang 2 de Hope.....	50.00
do	Route entre les lots Nos 12 et 13 sur les rangs 2 et 3 de Hope..	100.00
do	Route sur le lot No 42 du rang 3 sud de Hope.....	75.00
do	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang 2 de Hope.....	90.00
do	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang 3 de Hope.....	75.00
do	Route sur le lot No 7 du rang 2 de Hope.....	100.00
do	Construction du pont sur le ruisseau Cullins entre les rangs 7 et 8 de Cox.....	100.00
do	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang 1 et celle entre les lots Nos 64 et 65 du rang 2 de Cox.....	100.00
do	Route sur le lot No 1 dans le rang 2 nord de Cox.....	100.00

## No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. A. Watt.....		0.36				
Ed. Dea.....	0.20	0.18		0.10		
J. Prévost.....			0.58	0.10		
Ed. Vautier.....	0.90	0.32			18	
Gavin Almond.....	1.18	0.43			18	
H. Grenier, père.....			0.21			
B. Huard.....		0.18		0.03		25.00
B. Essiambre.....		0.50		0.01		
P. Lecomtois.....			0.17			
R. Molloy.....	0.47	0.21				
W. J. McRea.....					132	
Chs Brière.....			0.11			
W. J. McRea.....		0.18	0.54		45	
W. J. Mc Rea.....		0.25				
L. Strong.....	1.50	0.36		0.09		
Peter Taylor.....		0.18		0.03	18	
A. Chapados.....			0.36			
J. Delarosbille.....					31	
Nap. Joseph.....		0.65			14	
X. Loisel.....	0.21	0.43			3	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bonaventure— <i>Suite</i> .....	Route sur le rang 4 de Cox.....	50.00
do .....	Route dans la ligne entre les cantons Hope et Cox.....	50.00
do .....	Route sur le lot No 14 du rang 2 de Cox.....	100.00
do .....	Route sur le rang 3 de Cox.....	100.00
do .....	Route sur le lot 4 et celle sur le lot 2 du rang 7 de Cox.....	100.00
do .....	Route "Black Lake" à New Carlisle.....	100.00
do .....	Route sur le rang 2 de Cox.....	199.38
do .....	Route dans le bloc Y, canton Cox.....	99.23
do .....	Routes entre les lots 35 et 36 du rang 1, 39 et 40 du rang 2 et 98 et 99 du rang 3 de Cox.....	99.92
do .....	Route sur le lot No 33 du rang 2 de Hamilton.....	200.00
do .....	Route sur le lot "F" du bloc "Y" dans le canton Cox.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 100 et 101 du rang 3 et celle entre les lots Nos 110 et 111 du rang 4 de Cox.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 8 du rang 2 de Cox.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 20 et 21 du rang 4 de Hamilton.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 23 et 24 du rang 2 de Hamilton.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 18 du rang 4 de Hamilton.....	75.00
do .....	Route entre les lots Nos 20 et 21 sur les rangs 1-2 et 3 de Hamilton.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 33 et 34 du rang 1 de Hamilton.....	149.99
do .....	Route sur le lot No 11 du rang 2 de Hamilton.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 19 du rang 3 de Hamilton.....	150.00
do .....	Route sur le lot No 19 du rang 3 de Hamilton.....	150.00
do .....	Route "Caldwell" dans le canton Hamilton.....	100.00

No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
U. Maldemay.....			0.14			
J. A. Charon.....		0.08				
J. Delarosbille.....	0.07		0.58		34	
J. B. Maldemay.....			0.10			
A. Delarosbille.....	0.11	0.36			20	
F. Blois.....			0.50			
J.-C. Gilker.....	0.58					
T. Bourdages.....	0.12				16	
A. Poirier.....		0.07		0.06	18	
F. Arseneault.....		0.23		0.14		
A. Arseneault.....		0.39				
H. Babin.....		0.39		0.08		
T. Henry.....	0.54	0.21		0.06		
Geo. Poirier.....		0.58				
J. Bélanger.....		0.32			7	
J. Cousin.....		0.25			6	
P. Henry.....			0.29			
V. Arseneault.....			0.14			
P. Appleby.....			0.49	0.10	10	
F.-X. Babin.....		0.29			18	
Jos. Bourque.....			1.07		135	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Bonaventure, ( <i>Suite</i> ).....	Chemin de front sur les lots Nos 5, 6 et 7 entre les rangs 6 et 7 de Hamilton.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 3 du rang 7 de Hamilton.....	175.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 6 et 7 de Hope.....	150.00
do .....	Route sur les rangs 4 et 5 de New-Richmond.....	100.00
do .....	Route sur le lot 30 de Grande Caspédia, sur le lot 10 du rang 7 et le lot 11 du rang 8 de New-Richmond.....	100.00
do .....	Réparations au pont sur le ruisseau Foran sur le rang 1 de New-Richmond.....	49.75
do .....	Route sur le lot No 9 du rang 3 de New-Richmond.....	100.00
do .....	Route "Leblanc" sur le lot No 13 du rang 1 de Carleton.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du 2ème au 3ème rang de Maria-Ouest.....	149.34
do .....	Route "André Cyr" dans le canton Maria.....	100.00
do .....	Route sur le rang 1 de Maria.....	100.00
do .....	Route "Bernard" sur le rang 1 de Carleton.....	150.00
do .....	Route "Comeau" du 1er au 2ème rang de Carleton.....	100.00
do .....	Route sur les rangs 1-2 et 3 de Carleton-Ouest.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 8 et 9 du rang 2 de St-Jean-l'Evangéliste.....	100.00
do .....	Route "Allard" dans St-Omer.....	100.00
do .....	Route traversant les lots Nos 19b, 19c, 20b, 21 et 21c du rang 1 de Carleton.....	100.00
do .....	Route "Maltais" dans le canton Nouvelle.....	99.75
do .....	Route sur le lot No 13 dans le rang du Milieu, canton Nouvelle.....	50.00
do .....	Route sur le lot "I" dans le rang N.E. du canton Nouvelle.....	98.63

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Edmond Cyr.....		0.63			6	
A. Landry.....		0.83			8	
G. Landry.....	0.10	0.32				
G. Montgomery.....		1.00				30.00
G. Campbell.....			0.94			
D. Willett.....					150	
W. Berthelot.....			0.09			
A. Leblanc.....	0.29	0.29			9	
W. Boudreau.....		0.72		0.72	10	
S. Cyr.....	0.76	0.25				
C. Bujold.....			0.03			
Chs. Boudreau.....		0.12				
P. Comeau.....			0.76	0.11		
Louis Allard.....			3.00	0.10		
H. Nadeau.....			1.00	0.07		
A. L'Italien.....	0.16	0.10		0.05		
J. Berthelot.....			1.00			
Phil. Day.....			0.21		14	
J. Wager.....			0.25			
L. Damboise.....		1.00				



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts
Bonaventure, (Suite).....	Chemin de front sur les lots Nos 12 et 13 du rang ouest du canton Nouvelle.....	99.75
do .....	Chemin de front sur les lots 16, 17, 18 et 19 du rang est de Nouvelle.....	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 23 au lot No 26 dans le rang B Ouest de Ristigouche.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang 1 de Ristigouche.....	49.87
do .....	Route sur le lot No 6 du rang 1 de Ristigouche.....	50.00
do .....	Route "McDavid" dans le canton Matapédia.....	50.00
do .....	Route sur le lot No 30 du rang 1 de Matapédia.....	99.95
do .....	Construction du pont sur le ruisseau Moore dans le rang 1 de Matapédia.....	50.00
do .....	Route sur le rang 7 sud de Matapédia.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 4 du rang 1 de Matapédia.....	150.00
do .....	Route traversant les lots 14 à 20 sur le rang 1 de Ristigouche.....	100.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 31 au lot No 35 dans le rang St-Benoît, canton Matapédia.....	75.00
do .....	Route traversant les lots 9 à 17 sur le rang 1 de Ristigouche.....	100.00
do .....	Réparations au pont sur les lots Nos 31 et 32 du rang 6 de Matapédia.....	49.00
do .....	Route longeant les lots 14 et 15 du rang 2 de Matapédia.....	150.00
do .....	Route traversant le lot 9 du rang Adams et les lots Nos 1 et 2 du 2ème rang de Matapédia.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang 4 de Ristigouche.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 17 du rang 1 de Matapédia et chemin de front sur le lot No 12 entre les rangs 6 et 7 du même canton.....	250.60
		\$9,234.28

No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
E. St-Onge.....		0.50			6	
Georges Vien.....	1.25				22	
Rév. Père Ferdinand.....		0.13				
H. Roy.....			1.25			
A. Lagacé.....			0.36			25.00
A. McDavid.....			1.50		25	15.00
S. Adams.....			0.14		75	
John Adams.....					55	
C. Coffin.....			1.61			
T. Blaquière.....			0.50			
A.-B. Gallant.....		1.00				40.00
J.-L. Gallant.....			0.72			60.00
Daniel Pitre.....			0.21			35.00
C. Gallant.....					200	
A. J. Martin.....			2.50			100.00
T. Martin.....	0.10	0.10		0.02		
J. Poirier.....		0.14				50.00
Rév. J.-P. Pelletier.....	0.81		0.07		16	
	9.95	15.53	22.95	2.12	1,262	\$ 380.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Brôme.....	Pour compléter le chemin depuis l'endroit appelé Hill jusqu'à West Shefford dans le canton Brôme.....	236.62
		\$ 236.62
Champlain.....	Chemins de front sur le lot No 164 du rang "A", sur le lot No 26 du rang St-Georges et sur le lot No 124 du rang St-Thomas, dans la paroisse de Ste-Thècle.....	194.98
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 16 et 17 est, 26 est, 50 et 51 est du canton Langelier.....	304.79
do .....	Chemin de front entre les rangs 3 et 4 de la Seigneurie de Batiscan.....	400.00
do .....	Route du lac à Baril dans St-Stanislas.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 138 et celle sur le lot No 141 du cadastre de St-Tite.....	66.82
do .....	Chemin longeant la rivière St-Maurice entre les cantons Vallières et Mailhot.....	200.00
do .....	Chemin de front depuis le lot 325 au lot 331 du rang St-Flavien, à N.-D. du Mont-Carmel.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang 2 de Mailhot.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 21 et 22 du rang 2 de Mailhot.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 376 du rang ouest de la rivière Batiscan.....	75.00
do .....	Côtes dans le rang St-Joseph, paroisse de St-Adelphe.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le rang est de la rivière Batiscan.....	75.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 131 et 132 du rang St-Adolphe, paroisse de St-Jean-des-Piles.....	249.94
do .....	Côte dans le chemin de front sur les lots 494 et 495 du côté sud de la rivière Batiscan, à Ste-Geneviève.....	75.00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
J.-B. Shepard.....						
F. Trudel.....			0.04			
P. Hébert.....		0.72		0.02		
O. Lacoursière.....			9.00	0.01	12	
J. Bédard, père.....		0.29			13	
Ed. Chevalier.....			0.05			
N. Bérubé.....			5.00		29	
A. Désilets.....			0.18			45.00
David Fortin.....		0.47			8	
David Fortin.....		0.54				
H. Montgrain.....			0.10			
C. M. de St-Adelphe.....						
C. M. de St-Adelphe.....			0.21			
N. Lepine.....		0.14		0.02		
A. St-Armand, fils.....			0.05			

TABLEAU

## ÉTAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Champlain— <i>Suite</i> .....	Route entre St-Joseph et St-Roch de Mékinac.....	200.00
do .....	Route de la Grande-Anse à la rivière aux Rats.....	51.00
do .....	Route de St-Joseph à St-Roch de Mékinac.....	100.00
do .....	Chemin depuis le lot No 40 jusqu'au lot No 50 du rang s.-o. de Carignan.....	100.00
do .....	Chemin de front et route Proulx, depuis St-Jacques-des-Piles jusqu'à St-Thimothée.....	300.00
do .....	Réparations du pont sur la rivière Petite Bostonnais dans le canton Mailhot.....	176.29
		\$3,168.82
Charlevoix-Saguenay ....	Construction du pont sur la rivière Port-aux-Quilles dans le rang 3 de Callières.....	179.07
do do .....	Chemin depuis la rivière à Baude jusqu'à la rivière des Bergeronnes.....	300.00
do do .....	Route depuis le lot 10 du rang ouest du canton Bergeronne jusqu'au lac à Raymond.....	400.00
do do .....	Route du lac à Beaulieu dans le rang est du canton Bergeronnes.....	300.00
do do .....	Chemin entre Pointe des Monts et Baie de Trinité.....	1,500.00
do do .....	Chemin depuis Natashquan jusqu'à Piastrebaie.....	260.00
do do .....	Chemin depuis le village de l'Ile-à-Michon jusqu'au nouveau pont.....	159.90
do do .....	Chemin reliant le village d'Agnanis-Est à celui d'Agnanis-Ouest.....	159.43
do do .....	Route entre les cantons Pontgravé et Albert.....	199.50
do do .....	Fossé depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 10 du rang sud du canton Albert.....	200.00

## No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Rév. C.-B. Veillet.....		3.00			6	
Rév. E. Lamy.....		4.00				
Rév. J. Meunier.....			1.00			
J. Villeneuve.....	1.43			0.02	28	
M. Masson.....			0.50			
A. Gervais.....					60	
	1.43	9.16	16.13	0.07	156	\$ 45.00
C. Lévesque.....					42	
Jos. Desbiens.....			9.00		16	
Rév. A. Gaudreault.....		5.00			30	
Rév. A. Gaudreault.....		0.39			22	
J.-A. Fafard.....		3.00		0.18	125	
Rév. Père Garnier.....			5.00			
Rév. Père Garnier.....		1.50				
Rév. Père Garnier.....		1.29				
H. Hovington.....		0.54		0.10	25	
H. Hovington.....			0.46			

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Charlevoix-Saguenay— <i>Suite</i>	Chemin de front sur les lots Nos 10 et 11 du rang 3 du canton Albert.....	150.00
do do	Chemin entre la rivière au Canard et la Baie des Rochers....	400.00
do do	Construction du pont sur le ruisseau de la Ferme au Cap-à-la-Branche, Ile-aux-Coudres.....	200.00
do do	Construction du pont sur la rivière du petit Mai sur le lot 12 du rang 1 du canton Royer.....	136.74
do do	Route "Godin" dans le rang St-Marc, paroisse des Eboulements.....	200.00
do do	Construction du pont de l'Ile-à-Michon entre le village d'Agnanis et le village de l'Ile.....	290.26
do do	Réparations au pont de Natashquan.....	126.74
do do	Entretien du pont sur la rivière Malbaie à St-Urbain.....	10.00
do do	Côte dans la route entre les lots Nos 59 et 60 du rang du Cap-à-la-Branche, à l'Ile-aux-Coudres.....	52.30
do do	Aide à la traverse sur la rivière Portneuf et entretien du bac, saison de 1915-1916.....	50.00
do do	Aide aux colons pauvres de Natashquan.....	100.00
		<b>\$ 5,373.94</b>
Chicoutimi.....	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang 8 du canton Simard.....	150.00
do	Chemin de front sur le lot No 1 du rang St-Pierre, canton Laterrière.....	250.00
do	Route entre les lots Nos 37 et 38 du rang 2 de Bourget.....	199.75
do	Traverse entre les rangs St-Pierre et St-Paul à Chicoutimi..	150.00
do	Aide à la construction du pont sur la rivière Cascoula à St-Cyriac.....	1,115.19
do	Chemin de l'Anse-aux-Erables dans le canton Otis.....	100.00

## No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
C. Deschêne.....		0.21		0.07	9	
H. Dufour.....		0.21	5.00			
Noël Dufour.....					25	
P. Z. Comeau.....					89	
C. Thibault.....			2.50			
Rév. Père Garnier.....					145	
Rév. Père Garnier.....						
T. Fortin.....						
Noël Dufour.....			0.03			
Phil. Gagnon.....						
Rév. Père Garnier.....						
		12.14	21.99	0.35	528	
L. Tremblay.....	0.47			0.09	40	
G. Laberge.....			0.03		08	
Louis Sheehy.....	0.72				17	
Jos. Girard.....						
N. Nadeau.....					290	
J. Vincent.....		0.14	3.00			

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Chicoutimi— <i>Suite</i> .....	Chemin de front depuis le lot No 26 jusqu'au lot 30 du rang 4 d'Otis.....	400.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 17 et 18 du rang 7 s.-o. du canton Chicoutimi.....	200.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 13-14 et 15 du rang 12 s.-o. de Chicoutimi.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 17a du rang 11 s.-o. de Chicoutimi.....	50.00
do .....	Chemin de front sur le bloc "A" dans le canton Desrochers.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang 5 de Tremblay.....	130.00
do .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang 6 de Simard.....	100.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 56 au lot No 61 du rang 7 de Tremblay.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots No 31 et 32 du rang 2 du canton Harvey.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 19 du rang 1 de Bagot.....	50.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 8 du rang 1 de Bagot.....	75.00
do .....	Construction du pont sur le lot No 1 du rang 4 de Bagot.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 11, 12, 13 et 14 du rang 11 de Bagot.....	200.00
do .....	Réparations au pont sur la rivière Ha! Ha! dans le canton Ferland et améliorations au chemin St-Urbain.....	200.00
do .....	Chemin de front du lot 1 au lot 18 entre les rangs A et B de Bourget.....	200.00
do .....	Route sur le lot No 30 du rang 2 de Falardeau.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 22 du rang 1 de Bagot.....	25.00
do .....	Route sur les rangs 7 et 8 de Tremblay.....	98.25

No. 2—*suite*.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
P. Potvin.....	0.26	0.58	0.36		12	
W. Boily.....		0.43		0.36		100.00
J. Tobin.....			1.43		10	
J. Dassylva.....			0.07			90.00
B. Villeneuve.....		2.00		0.01		
H. Turcotte.....	0.21	0.07			15	
F. Morissette.....		0.32				
F. Morissette, père.....			0.65			
Louis Girard.....	0.03	0.21			28	
M. Meunier.....			0.16			
A. Dufour.....			0.16			
D. Dufour.....					40	
T. Lalancette.....			0.98			
J. Gagnon.....			4.00		30	
H. Boucher.....	1.83			0.09	60	
Géd. Gauthier.....		0.54				
Aug. Claveau.....			0.16		5	
P. Lavoie.....	0.10	0.36				

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Chicoutimi ( <i>Suite</i> )	Route entre les lots Nos 31 et 32 du rang 3 de Bourget	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 29 du rang 5 de Tremblay	150.00
do	Chemin de front sur les lots 10, 11, 12, 13 et 14 du rang 2 de Tremblay	100.00
do	Route entre les lots Nos 56 et 57 du rang 8 de Tremblay	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 6, 7 et 8 du rang 3 de Simard	75.00
do	Route sur le lot No 1 du rang 1 de Simard	50.00
do	Route sur le lot No 32 du rang 2 de Tremblay	200.00
do	Route dans la ligne entre les cantons Simard et Tremblay	300.00
do	Route dans la ligne entre les cantons Simard et Tremblay	250.00
do	Route entre les lots Nos 57 et 58 du canton Tremblay	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 17 et 18 du rang 4 de Simard	50.00
do	Construction du pont sur la rivière à la Loutre dans le rang 6 de Tremblay	100.00
do	Route sur le lot No 19 du rang 4 de Simard	40.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 9 et 10 du rang 3 de Simard	100.00
do	Route sur les rangs 1 et 2 de Bagot	50.00
do	Route du lac Clair dans le canton Falardeau	30.00
do	Route sur le lot No 17 du rang 8 de Simard	40.00
do	Route du lac Cascouia dans le canton Kénogami	250.00
do	Chemin de front sur le rang 3 du canton Simard	50.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 7 et 8 du rang 2 de Simard	30.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 51, 52, 53 et 54 du rang ouest de Ferland	100.00

## No. 2—Suite.

## colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
E. Gauthier		0.25		0.07	16	
E. Gagnon	0.29					
J. Harvey	0.18	0.07			14	
W. Grenon			1.43	0.10		
L. Coulombe		0.36		0.02	8	
A. Boucher			0.72	0.01	8	
P. Gauthier			1.14			
E. Tremblay			3.00			
L. Petit			2.87			
L. Morissette, fils		0.72				
E. Tremblay	0.43			0.03		
H. Brassard					30	
Geo. Gauthier			0.21		16	
W. Gauthier	0.36				21	
M. Lavoie	0.72	0.54		0.21	10	
T. Gagnon			0.21			
Jos. Simard		0.36				
Rév. N. Singelais		2.50		0.36	50	
Thomas Boucher		0.21				
Alf. Boucher		0.50				
L. P. Lavoie			4.00			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Chicoutimi— <i>Suite.</i>	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang 2 de Tremblay	200.00
do	Chemin de front sur les lots 11 à 15 du rang 7 de Simard	98.25
do	Chemin de front sur les lots Nos 6 et 7 du rang 8 de Tremblay	60.00
do	Route sur le lot No 8 du rang "A" du canton St-Germain	50.00
do	Route de l'Anse-au-Sable sur le rang "B" du canton St-Germain	50.00
do	Route sur le lot No 12 du rang 2 sud de Bagot	50.00
do	Route entre les lots Nos 27 et 28 des rangs 6 et 7 de Simard	100.00
do	Route sur le lot No 8 du rang "A" du canton St-Germain	50.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 34, 35 et 36 du rang 4 de Simard	50.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 8, 9, 10 et 11 du rang 4 de Simard	100.00
do	Aide à la traverse entre Chicoutimi et le quai de la Rivière-aux-Vases, à l'endroit appelé "Terres rompues", saison de 1915	300.00
do	Entretien du chemin de l'Anse-aux-Érables dans le canton Otis. Saison de 1915-1916	30.00
do	Entretien du chemin St-Urbain, durant l'hiver 1915-1916	75.00
do	Construction du pont sur le bras à Raphael entre les rangs 9 et "RD", du canton Bourget	90.00
do	Construction du pont sur la rivière Caribou sur le lot No 2 du rang 9 de Simard	169.80
do	Route sur le lot No 68 du rang 2 nord de Bagot	100.00
do	Aide à la traverse de la grande Décharge entre St-Charles-Borromée et le canton Kénogami	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 66, 67 et 68 du rang 9 de Tremblay	40.00
do	Construction du pont sur le petit bras de la Rivière-aux-Vases sur le lot No 16 du rang 3 de Simard	182.14

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
E. Tremblay			0.13			
Luc Tremblay			0.47			
N. Tremblay	0.21				5	
H. Villeneuve	0.36	0.43				
C. Grenon	0.65	0.36				
C. Vandal			0.16			
Jos. Gravel, fils						
Th. Villeneuve		0.18				
F. Tremblay			0.18	0.07	4	
W. Filion		0.72				
E. Gagnon						
Jos. Vincent						
M. Gagnon, fils						
A. Lavoie					64	
E. Tremblay						36
E. Tremblay			1.00	0.72	4	
Geo. Laberge						
Ludger Petit			0.25			
C. Gravel						30

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Chicoutimi— <i>Suite</i> .....	Aide à la traverse entre St-Fulgence et Chicoutimi.....	100.00
do .....	Route sur les rangs 5, 6, 7 et 8 de Tremblay.....	25.00
do .....	Entretien du chemin de l'Anse St-Jean dans le canton Otis : saison de 1915-1916.....	25.00
		\$ 8,553.38
Compton.....	Chemin de front du lot No 10 au lot No 15 entre les rangs 8 et 9 de St-Isidore d'Auckland.....	834.20
do .....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang 10 du canton Chesham.....	499.40
do .....	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang 3 de Hampden.....	425.70
		\$ 1,759.30
Dorchester.....	Chemin de front du lot 23 à 27 entre les rangs 10 et 11 de Lan- gevin.....	50.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 518 du cadastre de St-Léon-de- Standon.....	25.00
do .....	Route entre les lots 193 et 194 du rang 4 de Crambourne.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots 14, 15, 16, 17 et 18 entre les rangs 8 et 9 de Standon.....	225.00
do .....	Route sur le lot No 28 du rang 2 de Standon.....	25.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 2 et 3 du rang 8 de Standon.....	75.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 41 et 42 entre les rangs 1 et 2 Crambourne.....	40.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Alf. Girard.....						
J. A. Claveau.....						
W. Bouchard.....						
	6.82	11.85	26.77	2.14	871	\$ 190.00
Geo. Paradis.....	0.25	0.94	0.03	0.10		\$ 125.00
Fred. Lallier.....		0.50			16	
J. Chouinard.....	1.00	0.21			16	180.00
	1.25	1.65	0.03	0.10	32	\$ 305.00
A. Brochu.....	0.25	0.24				
T. Lacasse.....			0.02			
J. Francoeur.....			0.36			
F. Laflamme.....	1.07	0.18			19	30.00
Léon Nadeau.....		0.21				
F. Laflamme.....		0.07				
F. Laflamme.....		0.25				



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTES	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Dorchester ( <i>Suite</i> )	Route sur le lot No 471 du rang 3 de Standon	100.00
do	Route sur les rangs 1 et 2 de Ware	300.00
do	Route entre les lots 24 et 25 du rang 5 et celle entre les lots 25 et 26 du rang 4 de Standon	49.82
do	Route sur le lot No 24 du rang 6 de Standon	99.79
do	Route entre les lots Nos 22 et 23 du rang 8 de Standon	99.54
do	Route sur le lot No 5 des rangs 8 et 9 de Ware	74.99
do	Construction du pont sur la rivière Petite Etchemin dans le canton Ware	50.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 497, 498 et 499 du rang 9 de Ware	66.73
do	Chemin de front sur le lot No 405 du rang 6 de Ware	75.00
do	Chemin de front sur le lot No 246 du rang 10 de Buckland	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 26b du rang 2 de Buckland	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 28 entre les rangs 4 et 5 de Buckland	40.00
do	Chemin sur le lot No 162 du rang 9 de St-Malachi	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 286 du rang II de Frampton	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 25 entre les rangs 4 et 5 de Buckland	50.00
do	Chemin de front sur le lot No 21 du rang 3 de Buckland	35.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 69 et 151 du rang 9 de St-Malachie	25.00
do	Chemin de front sur le lot No 143 du rang 9 de St-Malachie	25.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 278 et 279 du rang 11 de Frampton	25.00

25 00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Ed. Jacques	0.39					
T. Vallières	0.72	0.72				
Léon Audet	1.43			0.03		
Léon Audet	0.83				12	
B. Bisson	0.58					
C. Gagnon	1.25				10	
C. M. de Ste-Germaine					15	
Aug. Ferland		0.43	0.03			
O. Bédard		0.06				
F. Halligan			0.02			
A. Lafontaine			0.03			20.00
P. Cassidy	0.18	0.03				
J. Fitzmorris			0.10			
W. Foster			0.06		14	
J. Welly	0.07	0.02		0.02	18	
O. Cameron			0.03			
T. Walsh			0.29			
J. O'Farrell			0.02			
J. Thébeyre			0.01			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Dorchester ( <i>Suite</i> )	Chemin de front sur le lot No 263 du rang 11 de St-Malachie	25.00
do	Chemin de front sur les lots 86 et 87 du cadastre de la paroisse de Ste-Claire	25.00
do	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang " F " de Watford	400.00
do	Route traversant les lots 39 à 44 des rangs 7 et 8 de Watford	150.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 18 et 19 du rang 3 de Frampton	35.00
do	Chemin de front sur le lot No 27 du rang 5 de Frampton	50.00
do	Chemin de front sur le lot No 415 du rang 5 de Frampton	50.00
do	Chemin de front entre les rangs 3 et 4 de Frampton	75.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 12, 13 et 14 dans la grande ligne de Frampton	24.85
do	Route entre les lots Nos 47 et 48 sur les rangs 2 et 3 de Watford	450.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 21 et 22 entre les rangs 5 et 6 de Watford	100.00
do	Route entre les lots Nos 23 et 24 sur les rangs 2 et 3 de Langevin	611.09
do	Terrassement dans le chemin de front sur le lot No 7 entre les rangs 7 et 8 n.-o. de Watford	100.00
do	Route sur le rang 5 du canton Linière	49.50
do	Chemin de front sur les lots Nos 10 et 11 du rang 10 n.-e. de Watford	50.00
do	Route sur les rangs 8 et 9 n.-e. de Watford	100.00
do	Route entre les lots Nos 4 et 5 sur les rangs 10 et 11 n.-e. de Watford	100.00
do	Route entre les lots Nos 21 et 22 sur les rangs 9 et 10 de Standon	99.90
do	Chemin de front sur le lot No 30 entre les rangs 8 et 9 de Standon	50.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
T. McGrath			0.02			
Joseph Fleury			0.11			
R. Lessard		1.47				448.00
Rév. A. Corriveau	0.72					50.00
P. F. Doran			0.25			
Pierre Roy		0.13			14	
W. Miller			0.18			
A. Villeneuve			0.39		16	
T. Stynes			0.05			
Edouard Poulin		2.00				\$ 112.50
Omer Poulin			0.23			
L. Lemay		1.00		0.07	88	
Ad. Poulin			0.03			
Oct. Brochu			0.32		23	
N. Pigeon			0.03			
Geo. Létourneau			2.00			
M. Poulin			2.00			
N. Gosselin		0.83				
Eug. Fortin			0.02			

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		cts.
do	Chemin de front sur les lots Nos 28 et 29 entre les rangs 8 et 9 de Standon.....	50.00
do	Route entre les lots Nos 22 et 23 du rang 7 de Standon.....	100.00
		\$ 4,376.21
Drummond.....	Chemin de front sur le lot No 18 du rang 1 du canton Grantham.....	100.00
		100.00
Frontenac.....	Amélioration d'une côte dans le chemin sur les lots 13 et 14 du rang 1 de Marston-sud.....	300.00
do	Chemin de front du lot No 14 au lot 21 entre les rangs 2 et 3 s.-e. de Winslow nord.....	200.00
do	Route sur les rangs 6 et 7 de Spaulding.....	299.16
do	Route traversant les lots Nos 9, 10, 11 et 12 des rangs 6 et 7 de Marston.....	202.49
do	Chemin de front sur les lots 10, 11, 12 et 13 du rang 10 et route entre les lots Nos 9 et 10 du rang 10 de Chesham.....	300.00
do	Côtes dans le chemin sur les lots 6 et 7 des rangs 6 et 8 de Risborough.....	197.87
do	Chemin de front du lot No 4 au lot No 13 entre les rangs 12 et 13 d'Adstock.....	349.25
do	Amélioration d'une côte sur le lot No 24 du rang 14 d'Adstock.....	149.75
do	Pont sur la rivière Sauvage à St-Sébastien.....	116.38
do	Aide à la construction du pont sur la rivière Samson, sur le lot No 4 des rangs 6 et 7 de Risborough.....	275.76
do	Aide à la construction du pont sur la rivière des Renards sur le lot No 8 des rangs 6 et 7 de Risborough.....	35.77
do	Réparations au pont sur le rang 9 de Risborough.....	13.75
do	Pont sur la rivière aux Orignaux. Facture pour le fer.....	80.46
		\$ 2,520.64

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
G. Leclerc.....		0.21			6	
Léon Audet.....	0.72					
	8.21	7.85	6.60	0.12	235	\$ 660.50
C. M. de St-Majorique.....		0.17		0.01	143	23.75
		0.17		0.01	143	23.75
Rév. J. A. Robidas.....	0.12			0.03		25.00
Rév. J. B. Michaud.....	0.79		0.76			
Alf. Leblanc.....		0.29			4	50.00
I. Duquette.....		1.29			10	105.00
E. Grimard.....		1.25			6	
I. Duquette.....			0.05			
Nap. Tardif.....			0.83		80	
Nap. Tardif.....			0.12			
T. Normandeau.....						
T. Normandeau.....					56	
T. Normandeau.....					23	
I. Duquette.....					25	
Samson & Filion.....						
	0.91	2.83	1.76	0.03	204	

TABLEAU

ÉTAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Gaspé.....	Entretien du portage de Grand Etang, partie est, durant l'hiver 1915-1916.....	150.00
do .....	Entretien du portage de Grand Etang, partie ouest, durant l'hiver 1915-1916.....	150.00
do .....	Route " Lemieux " sur les lots Nos 20, 21 et 22 du rang 3 de Cap-Chat.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang 3 de Cap-Chat.....	43.00
do .....	Route entre les lots Nos 23 et 24 du rang 2 de Cap-Chat.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 33 et 34 du rang 3 de Cap-Chat.....	50.00
do .....	Route de la Fonderie sur le lot No 17 du rang 1 de Romieux..	75.00
do .....	Route traversant les lots Nos 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14 du rang 4 de Romieux.....	50.00
do .....	Route " Fournier " sur les rangs 2 et 3 de Ste Anne-des-Monts.	50.00
do .....	Côte " Dugas " dans Ste-Anne-des-Monts.....	49.88
do .....	Route dans le rang 1 de Tourelle.....	75.00
do .....	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang 5 de Tourelle.....	100.00
do .....	Côte " Vallée " dans le chemin maritime à Ste-Anne-des-Monts..	50.00
do .....	Route sur les rangs 2 et 3 de Ste-Anne-des-Monts.....	75.00
do .....	Route sur le lot No 10 du rang 3 de Ste-Anne-des-Monts.....	75.00
do .....	Route Lévesque sur les rangs 2, 3 et 4 de Tourelle.....	75.00
do .....	Route "Fournier" sur le rang 2 de Ste-Anne-des-Monts.....	25.00
do .....	Route sur le lot No 14 du rang 2 de Ste-Anne-des-Monts.....	50.00
do .....	Route sur le rang 3 de Cap-Chat.....	75.00
do .....	Route Pelletier sur les rangs 1 et 2 de Ste-Anne-des-Monts.....	100.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. B. Dupuis.....						
F. Coulombe.....						
A. Gagnon.....	0.07	0.29			14	
Geo. Gagnon.....		0.18		0.03	12	
I. Pelletier.....			0.18			
L. Ouellet.....	0.24			0.02		
F. Dumont.....		0.61			12	
J. St-Louis.....			1.00		45	
P. Gagnon.....			1.00		5	
A. A. Dugas.....		0.09		0.09		
O. Déchène.....	0.21	0.14		0.03		
Z. St-Pierre.....	1.00				30	
J. Vallée.....		0.07				
A. Chénard.....	0.50	0.07				
N. Vaillancourt.....		0.58	0.58		40	
B. Lévesque.....		0.36			4	
J.-B. Pelletier.....		0.50			6	
U. Tanguay.....	0.21	0.10			16	
Geo. Fournier.....			0.79	0.01	10	
A. Paquet.....		0.36			16	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Gaspé, (Suite)	Route entre les lots Nos 18 et 19 du rang 3 de Ste-Anne des Monts	50.00
do	Route entre les lots Nos 40 et 41 du rang 1 du canton Christie	200.00
do	Route sur le lot No 2 du rang 2 de Duchesnay	24.50
do	Chemin maritime depuis Mont-St-Pierre jusqu'à Mont-Louis	149.84
do	Cours d'eau à Mont St-Pierre	25.00
do	Chemin dans la Seigneurie de Mont Louis à Mont St-Pierre	25.00
do	Chemin dans la seigneurie de Mont-Louis à Mont St-Pierre	25.00
do	Route sur le lot No 3 du rang 1 du canton Taschereau	50.00
do	Route entre les lots Nos 38 et 39 du rang 1 de Duchesnay	50.00
do	Route sur le rang 2 de Manche d'Epée	49.69
do	Route sur le lot No 54 du rang 2 de Duchesnay	25.00
do	Route sur le lot No 54 du rang 3 de Duchesnay	50.00
do	Chemin maritime dans la seigneurie de Madeleine	200.00
do	Route entre les lots Nos 1 et 2 du rang 2 de Chlorydorme	50.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 5, 6, 7 et 8 du rang double de la rivière au Renard	199.11
do	Côte dans le chemin maritime sur le rang 1 de Duchesnay	49.87
do	Chemin de front sur le lot No 22 du rang 1 de la Petite Rivière au Renard	50.00
do	Chemin maritime sur le rang 1 ouest du canton Fox	50.00
do	Côte dans le chemin maritime sur les lots 20 et 21 du rang 1 ouest de Fox	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 8 du rang 1 du canton Fox	99.99
do	Route entre les lots Nos 28 et 29 du rang 1 nord de Fox	74.95

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
A. Deroy	0.72			0.03	16	
Aug. Leclerc	2.00			0.18		
E. Lever		0.27			20	
T. Poitras			2.00		18	
T. Coulombe			0.21			
P. Coulombe			0.54	0.21	20	
M. Bernatchez			0.14		4	
Ernest Caron	0.21	0.29				
E. Leclerc	0.72			0.01		
S. Fournier	0.18	0.18				
T. Auclair			0.14		18	
T. Auclair, fils	0.10	0.14				
J. Gagnon	0.14	0.14				
D. Lebreux	0.25			0.01		
H. English	0.43	1.29	1.72	0.03	36	
P. Drapeau			0.07			
J.-B. Dunn			0.02			
Ed. Denis		0.10				
Art. Clément			0.09		6	
L. Samuel			0.02			
J.-B. Samuel	0.17	0.05				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Gaspé, ( <i>Suite</i> ).....	Route entre les lots Nos 75 et 76 du rang 1 de l'Anse au Griffon.	100.00
do .....	Chemin de front du lot 21 au lot 29 du rang 2 du canton St-Martin.	98.63
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 23 et 24 du rang 1 du canton Sydenham.	96.00
do .....	Chemin depuis Gaspé village à Gaspé Baie-Sud.	100.00
do .....	Réparations au pont sur le ruisseau Abbott sur le lot No 5 du rang 1 de Douglas Ouest.	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang 1 de Seal Cove.	50.00
do .....	Chemin sur les lots Nos 7, 8, 9 et 10 entre les rangs 1 et 2 de Douglstown.	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 38 et 39 du rang 1 du canton Malbaie.	49.50
do .....	Route sur le lot No 497 dans la partie N.-E. du village de Percé.	200.00
do .....	Route sur le lot No 722 du cadastre du rang 2 de Percé.	125.00
do .....	Route sur le lot No 13 du rang 5 de Percé.	500.00
do .....	Chemin de front du lot No 17 à 33 entre les rangs 4 et 5 de Percé.	200.00
do .....	Route entre les rangs B et 2 du canton Percé.	100.00
do .....	Route sur les rangs 3 et 4 de Petit Pabos.	50.00
do .....	Chemin à la Grande-Rivière.	100.00
do .....	Route du 2ème au 3ème rang de la Grande-Rivière.	49.75
do .....	Route du 3ème au 4ème rang de la seigneurie de Pabos.	50.00
do .....	Route sur les rangs 3 et 4 de Petit-Pabos.	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 21 et 22 du rang 2 de la seigneurie de Pabos.	50.00
do .....	Route Lévesque sur le rang 1 de Ste-Anne-des-Monts.	100.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Ovide Labbé.....	0.36		0.50			
J. Ste-Croix, père.....	0.14	0.10				
Geo. Fortin.....		0.37			3	
F. Veit.....			1.50			300.00
J. Donovan.....					180	
T. Hobberlin.....		0.47				
E. Holland.....	0.58					
P. White.....	0.14	0.14				
C. M. de Percé.....			0.05			
J. Lafontaine.....			1.00			
Rév. A. Poirier.....		0.76				
Rév. A. Poirier.....	3.50					
S. Lancup, Jr.....		0.90			20	
E. O'Connor.....	0.76					
A. Couture.....		0.29				
M. Dubé.....			0.11	0.02	15	
P.-Z. Beaudoin.....			1.00			
L. Leblanc.....	0.43	0.43				
J. Loisel.....	1.43					
J.-N. Keable.....	1.00					

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Gaspé, ( <i>Suite</i> ).....	Route sur le rang 6 du canton Percé.....	75.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 14, 15, 16 et 17 du rang "A" de Percé.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 26 et 27 du rang de Pabos.....	49.81
do .....	Route entre les lots Nos 28 et 29 sur les rangs 2 et 3 de Tournelle.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 26 et 27 sur les rangs 1 et 2 de l'Anse-à-Louise.....	50.00
do .....	Chemin dans le canton Chlorydorme.....	99.11
do .....	Route sur la petite rivière Ouest à Pabos.....	200.00
do .....	Route du rang C au rang 3 de Percé.....	100.00
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 de la Petite-Rivière-Est.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 7 et 8 du côté est de la rivière Mont St-Pierre.....	75.00
do .....	Route traversant les lots Nos 1, 2 et 3 sur les rangs 1, 2 et 3 de Newport.....	500.00
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière des Ilots dans le canton Newport.....	416.77
		<b>\$6,950.40</b>
Iles-de-la-Madeleine.....	Chemins dans les cantons Etang-des-Caps, le Cap, la Roche, la Demoiselle, la Montagne, le Hâvre, le Cap-Blanc, le Moulin, l'Anse-à-la-Cabane et le Bassin, dans la municipalité de Hâvre Aubert.....	851.50
do do .....	Chemins dans les cantons Petite-Baie, les Buttes, Echourie, Cap-Rouge, du Pré, petit Barachois, Dame-du-Sud et Dame-du-Sud-Est, dans la municipalité de Hâvre-aux-Maisons.....	752.01

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
P. Duguay.....	0.36	0.54				
Joseph Roy.....	0.14	0.54				
C. Dupuis.....		0.76				
F. St-Laurent.....		0.23				
P. Blanchette.....			1.00	0.02		
A. Brousseau.....			0.21		35	
W. Hurley.....			0.02		30	203.27
Geo. Beaudin.....			1.00	0.06		
Z. Lelièvre.....	1.00	0.36			10	
D. Mercier.....		0.17			15	
G. Grenier.....	2.29	0.21				
T. Normandeau.....					52	
	<b>17.85</b>	<b>12.08</b>	<b>16.32</b>	<b>0.75</b>	<b>708</b>	<b>\$ 503.27</b>
C. M. de Hâvre Aubert.....			4.00			
C. M. de Hâvre-aux-Maisons.....	1.23	1.29	6.67			25.00

TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
do	Chemins du Bois, Gérard, de l'Hôpital, le Brun, du Grand, Ruisseau, de l'Eglise, Huette, des Anses, Beaudry, du Gros Cap, de la Belle-Anse, Leblanc, Petitpas, Fouchère, de la Côte, des Baies Brulées, Cyr et des Etangs dans la municipalité de l'Etang du Nord.	1,094.13
do	Chemin de front sur les lots Nos 20, 22, 23, 24 et 32 à Grosse-Ile-Sud.	125.57
do	Chemin de front sur les lots 55, 57 et 63 à Grande Entrée.	174.43
		\$ 2,997.64
Joliette.	Pont sur la rivière Bayonne dans le chemin entre les rangs 5 et 6 du canton Brandon.	100.00
do	Chemin de front sur le lot 184 du rang Ste-Louise dans St-Jean-de-Matha.	150.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 30 et 31 du rang 6 de Cathcart.	149.89
do	Route entre les lots Nos 36 et 37 des rangs 7 et 8 de Cathcart.	150.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 47, 48, 49 et 50 entre les rangs 6 et 7 de Cathcart.	50.00
do	Route entre les lots Nos 18 et 19 du rang 5 de Joliette.	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 96 et 97 de la seigneurie d'Aillebault.	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 28 du rang 5 de Cathcart.	49.97
do	Route sur le lot No 25 du rang 4 de Cathcart.	25.00
do	Route sur le lot No 22 du rang 3 de Cathcart.	24.97
do	Route sur le lot No 4a du rang 2 de Cathcart.	25.00
do	Route sur le lot No 8a du rang 2 de l'augmentation de Kildare.	74.84

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
C. M. de l'Etang du Nord.			9.49			
C. M. de Grande-Entrée.			2.50			200.00
C. M. de Grande-Entrée.			0.50			
	1.23	1.29	23.16			\$ 225.00
O. Gravel.					86	
S. Rondeau.			0.04			
Léon Gagné.			0.14			
S. Melançon.			1.07			
J. Arbour, fils.			0.65			
W. Robitaille.			0.29			
W. Robitaille.			0.29			
John Neilan.			0.14			
John Neilan.			0.07			5.00
John Neilan.			0.03		14	
John Neilan.			0.72			7.00
D. Desrochers.			0.21	0.21		5.00



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Joliette ( <i>Suite</i> )	Route sur le lot No 8 du rang 3 de l'augmentation de Kildare.	25.00
do	Route sur le lot No 9 du rang 3 de l'augmentation de Kildare.	25.00
do	Chemin sur les lots Nos 256, 257, 258, 259, 260 et 261 dans le rang 5 de Ste-Mélanie.	244.52
		\$ 1,294.19
Kamouraska.	Route centrale entre St-Alexandre et St-Eléuthère pour la partie située dans le canton Parke.	400.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 47, 48, 49 et 50 entre les rangs 6 et 7 du canton Chabot.	400.00
do	Chemin de front depuis le lot No 45 au lot 52 entre les rangs 4 et 5 de Chabot.	400.00
do	Chemin de front du lot No 43 au lot No 46 entre les rangs 7 et 8 de Chabot.	400.00
do	Chemin de front depuis le lot No 5 jusqu'au lot No 18 entre les rangs 9 et 10 de Pohénégamook.	999.75
do	Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang 8 de Pohénégamook.	100.00
do	Chemin de front du lot No 5 au lot No 22 entre les rangs 1 et 2 du canton Bungay.	300.00
do	Route entre les lots Nos 1 et 2 du rang 3 de Bungay.	200.00
do	Route sur le lot No 35 du rang 1 de Woodbridge.	350.00
do	Route centrale sur les rangs 6, 7, 8 et 9 de Woodbridge.	300.00
do	Chemin de front depuis le lot No 20 jusqu'au lot No 34 du rang 9 de Woodbridge.	400.00
do	Chemin du Petit Bras conduisant de Mont-Carmel à St-Bruno.	100.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
D. Desrochers.			0.07			
D. Desrochers.			0.07			
Samuel Malo.			0.26			
			4.05	0.21	100	\$ 17.00
J. Lamontagne.			9.00			
J. Lamontagne.		0.72			10	
J. Lamontagne.	0.36	0.43			23	
A. Levasseur.	0.25	0.21				
A. Levasseur.		1.79		0.54	48	
A. Levasseur.	0.36					
W. Marchand.			2.58			
Geo. Couturier.			3.00			
L. Langelier.		0.09	0.02			
L. Langelier.			3.00			
L. Langelier.	2.00					
J. B. Lavoie.		0.21				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Kamouraska ( <i>Suite</i> )	Route centrale de St-Philippe dans le canton Painchaud, pour la partie située au nord du Transcontinental	200.00
do	Route centrale de St-Philippe dans le canton Painchaud, pour la partie située au sud du Transcontinental	200.00
do	Route sur le lot No 38 du rang 6 de Mont-Carmel	300.00
do	Route Hudon du 2ème au 3ème rang de St-Pacôme	150.00
		\$ 5,199.75
Labelle	Aide à la construction du pont sur le ruisseau des Journalistes sur le lot No 50 du rang 1 du canton Pope	428.66
do	Aide à la construction du pont sur le ruisseau François, dans le rang 7 du canton Kiamika	875.45
do	Chemin de front du lot No 6 au lot No 12 du rang 4 Moreau	409.35
do	Route entre les lots Nos 37 et 38 du rang 2 de Pope	300.00
do	Route entre les lots Nos 26 et 27 sur les rangs 1 et 2 de Moreau	67.25
do	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang 5 de Bouthillier	200.00
do	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang 3 de Robertson	250.00
do	Route dans la ligne entre les cantons Robertson et Pope	200.00
do	Route sur les rangs 7 et 8 de Kiamika	196.25
do	Route entre les lots Nos 30 et 31 des rangs 2 et 3 de Campbell	286.55
do	Route sur le lot No 9 du rang 3 de Campbell	155.90
do	Route sur les rangs 6 et 7 du canton Boyer	298.50
do	Route et chemin de front sur les rangs 1, C et D de Turgeon	350.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
D. J. Desjardins			3.50	0.03		
Louis Dionne			5.00		15	
F. Chamberland			1.36			
D. Hudon			0.05			
	2.97	3.45	27.51	0.57	96	
Oliva Cloutier					56	
Oliva Cloutier					96	
L. O. Leblanc	1.39			0.01		
J. Brunet	0.87			0.21	28	
O. Thomas		0.54				196.00
P. Poulin		0.14			16	
J. B. Metthé			1.00	0.29	30	
Rév. J. A. Génier			2.50			
J. B. Daigneault			0.32			
Pierre Lortie	0.76			0.02	20	
A. Villemaire		0.05				
J. A. R. Bédard			2.00			
Arthur Riou		3.50		0.10		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Labelle, ( <i>Suite</i> ).....	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang 5 du canton La Minerve	298.77
do .....	Chemin sur le lot No 6 du rang 10 de Portland.....	101.13
do .....	Aide à la construction du pont St-Sixte dans la montée du rang 10 de Lochaber sur le lot No 6.....	200.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 7 et 8 du rang 2 de Suffolk.....	200.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 49 et 50 du rang 1 d'Hartwell et celui depuis le lot No 2 au lot No 15 entre les rangs 1 et 2 de Preston.....	200.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 10, 11, 12 et 13 du rang "A" d'Amherst.....	243.75
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 26, 27 et 28 du rang 3 d'Addington.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 41 et 42 du rang 3 d'Addington.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 46 du rang 1 de Bowman.....	249.85
do .....	Chemin de front du lot 10 au lot 14 du rang 3 de Wurtele.....	299.95
do .....	Réparations au pont Labelle sur la rivière Rouge à Labelle.....	255.43
do .....	Chemin sur le lot No 12 du rang 5 de Loranger.....	140.25
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 de Boyer.....	193.52
do .....	Réparations au pont sur la rivière à Ferme Neuve.....	67.60
do .....	Réparations aux piliers du pont sur la Lièvre à Val-des-Bois.....	285.68
do .....	Aide à la construction du pont sur le ruisseau des Journalistes sur le lot No 55 du rang 1 de Pope.....	428.66
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière du Camp dans le canton Wabassee.....	1,408.62

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
A. Ducharme.....		0.29		0.04	7	
C. Morin.....			0.10			
Pierre Dent.....					48	700.00
Emile Favier.....			0.39	0.09		
J. Fournier.....			2.25			
N. Lavigne.....			0.25			60.00
N. DesOrmeaux.....	0.18	0.32		0.07		
N. Chalifoux.....			0.32			
L. G. David.....		0.29			10	
Rév. J.-M. Martin.....	0.65					
O. Cloutier.....					215	
E. Patenaude.....						
T.-A. Christin.....			0.87	0.07	10	
N. Nadeau.....						
T. Delisie.....						
O. Cloutier.....					70	
T. Normandeau.....					144	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Labelle—Suite.....	Construction du pont sur le ruisseau à l'Original sur le lot No 50 du rang 3 de Robertson.....	459.91
do .....	Réparations au pont sur la Lièvre au Rapide de l'Original.....	202.88
		\$ 9,553.91
Lac-St-Jean, .....	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2, 3 et 4 entre les rangs 3 et 4 du canton Pelletier.....	300.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 20 et 21 entre les rangs 4 et 5 du canton Girard.....	195.38
do .....	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 7 entre les rangs 1 et 2 du canton Racine et celui sur le lot No 1 du 1er rang de Dolbeau.....	300.00
do .....	Route entre les lots Nos 84 et 85 du rang 1 et celle entre les lots Nos 86 et 87 du rang 4 de Taillon.....	300.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 26 et celui sur le lot No 20 du rang 8 de Taillon.....	165.61
do .....	Route sur le lot No 10 des rangs 7 et 8 d'Ahsuamoupchouan....	150.00
do .....	Construction du pont sur la rivière à l'Ours dans le canton Ashuamoupchouan.....	150.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 107, 108 et 109 du rang 1 N.-E. du canton Roberval.....	150.00
do .....	Côte dans la route entre les lots Nos 4 et 5 du rang 8 de Dolbeau.	400.38
do .....	Aide à la construction d'un bac devant faire le service sur la rivière au Foin à Mistassini.....	200.00
do .....	Canal dans le chemin depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 11 du rang 6 du canton Roberval.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 11 et 12 des rangs 6 et 7 de Roberval....	300.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
T. Normandeau.....					48	
O. Cloutier.....						
	3.85	5.13	10.00	0.90	798	\$ 956.00
Ad. Montour.....			3.00			
N. Doucet.....		0.32		0.14		
Rév. F. Frasse.....	1.35	1.35			24	328.30
Jean Maltais.....	0.29		0.10			
C. Lindsay.....	0.10				50	
Rév. J. Savard.....		1.79		0.18	15	
Rév. J. Savard.....					20	
F. Brassard.....			0.04	0.07	4	152.25
J. Mercier.....		0.05	0.07	0.07		
J. Mercier.....						
J.-B. St-Pierre.....						200.00
J.-B. St-Pierre.....		0.69		0.16	36	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Lac-St-Jean, (Suite).....	Route sur les rangs 1 et 2 du canton Ross.....	300.00
do .....	Entretien du chemin d'hiver sur le lac St-Jean. Saisons de 1915-1916 et de 1916-1917.....	500.00
do .....	Route dans la ligne de division de la municipalité de St-Amédée et de celle de St-Edouard de Péribonka.....	300.00
do .....	Chemin depuis St-Félicien jusqu'au lac Chibougamou. Balance.....	132.23
do .....	Aide au bateau "Le Nord" faisant le service entre Péribonka et Roberval. Saison de 1916.....	300.00
do .....	Pont sur la rivière Mistook à St-Cœur de Marie.....	39.77
do .....	Pont du lac à la Croix.....	32.40
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière Métabetchouan à St-André.....	38.43
		<b>\$ 4,454.20</b>
L'Islet.....	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang "A" de Casgrain.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 6 et 7 des rangs 1 et 2 de Casgrain.....	75.00
do .....	Réparations au pont sur la rivière des Gagnon, sur le rang "A" de Dionne.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 5, 6 et 7 entre les rangs 1 et 2 du canton Dionne.....	75.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 22 et 23 entre les rangs 1 et 2 du canton Lafontaine.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang "A" du canton Garneau.....	150.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 3, 4 et 5 entre les rangs 1 et 2 de Garneau.....	50.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Xavier Lavoie.....	0.72	0.54	3.00	0.54	32	
La Ch. de Comm. du Saguenay.....						
O. Brassard.....	0.14	0.65	0.21		21	
P. McKenzie.....						
Capt. A. Donaldson.....						
N. Nadeau.....						
N. Nadeau.....						
J.-P. Rivard.....						
	2.60	5.39	6.42	1.16	202	<b>\$ 680.55</b>
J. T. Moreau.....		0.50			6	
B. Moreau.....	0.65			0.07		
A. Anctil, fils.....						<b>73.02</b>
N. Pelletier.....	0.47		0.47			
C. Pellerin.....		0.10			12	
Rév. J.-E. Rochette.....	0.87					
L. Thibaudeau.....		0.10			35	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
L'Islet ( <i>Suite</i> .....	Chemin de front du lot No 2 au lot No 8 du rang 9 de Fournier..	75.00
do .....	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang "A" de Lafontaine....	75.00
do .....	Aide à la construction du pont dans le chemin entre les lots Nos 22 et 23 et 28 et 29 du rang 4 du canton Arago.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang 7 d'Arago.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 24 et 25 des rangs 1 et 2 de Leverrier....	100.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 6 et 7 de Casgrain.....	75.00
do .....	Route entre les lots Nos 47 et 48 du rang 5 de Leverrier.....	75.00
do .....	Route sur le rang 5 de Leverrier.....	250.00
do .....	Route Thériault sur les rangs 6 et 7 des cantons Casgrain et Leverrier.....	100.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 213 du rang 6 de St-Cyrille....	75.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 2, 3 et 4 du rang 7 du canton Lessard.....	75.00
do .....	Chemin de front du lot 1 au lot 15 du rang 2 de Lessard.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots 22 et 23 du rang 1 de Bourdages..	50.00
do .....	Route sur le rang 2 du canton Ashford.....	50.00
do .....	Route Elgin sur le rang 3 d'Ashford.....	50.00
do .....	Route sur le rang "A" d'Ashford.....	50.00
do .....	Route Elgin sur le rang "A" d'Ashford.....	50.00
do .....	Route depuis la route Elgin jusqu'au rang 4 de Fournier.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang "A" d'Ashford.....	50.00
		<b>\$ 2,000.00</b>

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. St-Pierre.....		1.00				
J. Legros.....	1.00	1.00				25.00
C. M. de St-Marcel.....					60	240.00
A. Caron.....		0.10				
A. Morin.....			2.00			
J. Bourgault.....	0.17					
Alf. Gauvin.....		0.26			5	
A. Deschêne.....		0.47				
S. Dubé.....			2.00	0.03		
Fabien Caron.....			0.07			
I. Thibault.....	0.50	0.38				
Zéph. Lord.....	0.32	0.72	0.03			
T. Duchesneau.....			0.14			
Aug. Pellerin.....			0.18			
J. B. Bélanger.....			0.21			
Pierre Blier.....			0.65			
Pierre Blier.....			1.07			
A. Sénécal.....			0.27			
A. Sénécal.....			0.18			
	3.66	4.23	7.96	0.13	118	\$ 338.02

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Lotbinière.....	Confection du chemin dans le canton Nelson allant de St-Octave de Dosquet à la gare de Lyster.....	3,084.03
		\$ 3,084.03
Maskinongé.....	Route dans le rang Forsyth, paroisse de St-Didace.....	399.50
do .....	Chemin du rang double et du petit cordon dans le rang 3 de St-Didace et dans la concession St-Edouard, cadastre de Ste-Ursule.....	400.00
do .....	Chemins depuis St-Alexis des Monts jusqu'à St-Paulin.....	600.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 40, 41 et 42 du rang 1 du canton Masson.....	281.30
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 70 et 71 du rang 3 de Masson.....	163.33
do .....	Construction du pont dans la ligne entre les lots 33 et 34 du rang 3 de Masson.....	122.50
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 31, 32, 33 et 34 du rang 4 de Masson.....	300.00
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière Maskinongé sur le lot No 631 du cadastre de Ste-Ursule et 28 du cadastre de St-Didace.....	400.00
		\$ 2,666.63
Matane.....	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang 4 du canton Humqui.....	199.85
do .....	Route sur les rangs 7 et 8 du canton Humqui.....	300.00
do .....	Route sur les lots 25, 26 et 27 des rangs 2 et 3 du canton Romieux.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 39 du rang 1 de Romieux.....	100.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	cts.
P. Martineau.....	5.66	4.40		0.72	15	
	5.66	4.40		0.72	15	
T. Guillemette.....	3.00					
O. Bergeron.....		0.36			108	
T. Deschênes, fils.....			0.20			
Albert Brault.....		0.54	0.18	0.02	19	
Albert Brault.....	0.14	0.21		0.01	4	
A. Bellerose.....					28	
A. Bellerose.....	0.18	0.54		0.36		
Charles Coutu.....					120	
	3.32	1.65	0.38	0.39	279	
G. Lavigne.....	0.36	0.16				
H. Barrette.....			1.00			
A. Ouellet.....		0.47				
E. Lavoie.....		0.25			9	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Matane ( <i>Suite</i> ).....	Route longeant la rivière des Grands Méchins.....	50.00
do .....	Route traversant les lots Nos 29, 30 et 31 sur les rangs 2 et 3 de Cherbourg.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 20 du rang 5 du canton St-Denis.....	100.00
do .....	Route traversant les lots Nos 19, 20, 21 et partie de 22 du rang 4 de Tessier.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang 7 de Matane.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang 9 de Matane.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 11 et 12 du rang 9 de Matane.....	300.00
do .....	Chemin sur le lot No 20 du rang 1 de Dalibaire.....	200.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 20 du rang 1 de Dalibaire.....	200.00
do .....	Chemin sur les lots Nos 29, 30, 31, 32 et 33 du rang 10 de McNider.....	299.93
do .....	Route entre les lots 27 et 28 du rang 3 de Matane.....	249.75
do .....	Route entre les lots Nos 49 et 50 des rangs 3 et 4 de Cabot.....	99.98
do .....	Route entre les lots Nos 741 et 742 du rang 5 de la seigneurie de Métis.....	198.00
do .....	Route sur le rang 5 du canton Fleuriau.....	200.00
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 du canton Massé.....	99.72
do .....	Route sur les rangs 4 et 5 de Massé.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 531 et 532 du rang 3 de la seigneurie de Matapédia.....	50.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 39, jusqu'au lot 45 du rang 1 d'Awantjish.....	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 29 et 30 du rang 1 d'Awantjish.....	150.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
J. A. St-Pierre.....		0.02				
D. Morin.....	0.36					
Ad. Otis, fils.....		0.14		0.14		
O. Gagnon.....		0.87				
A. Levasseur.....	0.03	0.29	0.36			
P. Bérubé.....	0.36					
L. P. Joubert.....			5.00			
T. Béchard.....		0.07			6	
Elzéar Ross.....		0.21				
Léon Otis.....			0.79			
Z. Carmel.....		0.14	2.00	0.05	10	
Jos. Ouellet.....		0.17		0.10		
Donat Dubé.....	1.03					
Rév. D. Lebel.....		0.54	1.47		18	143.00
C. Bérubé.....	1.00					50.30
A. Ouellet.....	1.07	0.36				
L. Desrosiers.....	0.54					
C. St-Amant.....	0.43	0.36		0.02	24	
X. Harvey.....	0.58					



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Matane, ( <i>Suite</i> )	Route entre les lots Nos 18 et 19 du rang 1 d'Awantjish	300.00
do	Route entre les lots Nos 10 et 11 sur les rangs 5 et 6 de Nemtayé.	150.00
do	Route entre les lots Nos 10 et 11 sur les rangs 7, 8 et 9 de Pineault.	199.74
do	Route entre les lots Nos 36 et 37 du rang 1 de Pineault.	150.00
do	Route Labrie sur les rangs 3 et 4 de la seigneurie de Matapédia.	150.00
do	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang 3 du canton Humqui.	149.62
do	Route entre les lots Nos 39 et 40 sur les rangs 1, 2 et 3 du canton Matalik.	349.61
do	Entretien du chemin de Sayabec à St-Léandre sur les rangs 10 et 11 de Matane. Hiver de 1915-1916.	50.00
do	Entretien du chemin de Sayabec à St-Léandre sur les rangs 10 et 11 de Matane.—Hiver de 1915-1916.	50.00
do	Chemin Kempt sur le rang ouest du canton Causapscal.	111.25
do	Chemin longeant la rivière Matane.	150.00
do	Chemin dans la ligne entre les cantons Pineault et Nemtayé.	150.00
do	Route entre les lots Nos 4 et 5 du rang 1 de Matalik.	99.75
do	Route sur les rangs 5 et 6 du canton St-Denis.	100.00
do	Route entre les lots Nos 33 et 34 du rang 2 et celle entre les lots Nos 32 et 33 des rangs 3, 4 et 5 de Causapscal.	200.00
do	Route sur le lot No 343 du rang 3 et sur les lots "E" "F" et "I" du rang 4 de Nemtayé.	374.80
do	Chemin de front sur les lots Nos 48 et 49 du rang 2 d'Awantjish.	100.00
do	Route sur le lot No 10 du rang 6 de St-Denis.	99.90

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. Plourde	0.72			0.03	38	
Jean Lebrun	0.72				8	
J. Singelais	1.00			0.01	4	
A. Lebrun		0.36			4	
Aug. Morneau						
G. Thériault			0.72			
J.-A. Thibault		1.00			6	
L.-P. Joubert						
P. Bérubé						
A. Lemire						
H. Degagné			0.04			
V. Pouliot	0.87		0.27	0.07		
Aug. Flolot						
A. Philibert	1.00				50	
A. Heppell						
J.-B. Michaud	0.21	0.32			15	
E. Bauville	0.43			0.43		
P. McMillen	0.50	0.50				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
<b>Matane—Suite</b> .....	Réparations au pont sur la rivière Blanche dans le canton McNider.....	319.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 19 entre les rangs 4 et 5 de Tessier.....	115.14
do .....	Entretien du chemin de Sayabec-Matane sur les rangs 8, 9 et 10 de Matane.—Saison de 1916-1917.....	100.00
“ .....	Pont sur le ruisseau Jacques Hughes sur le rang 1 du canton Dabibaire.....	30.00
		<b>\$ 7,396.04</b>
<b>Mégantic</b> .....	Chemin de front du lot No 5 au lot No 11 du rang 11 du canton Thetford.....	229.30
do .....	Chemin de front sur le lot No 12 entre les rangs 11 et 12 du canton Irlande.....	149.78
do .....	Route entre les lots Nos 1 et 2 du rang 3 de Stanfold.....	400.00
do .....	Route entre les lots Nos 18 et 19 du rang 1 et celle sur le lot No 18 du rang 2 de Thetford.....	200.00
do .....	Chemin de front du lot No 11 au lot No 18 du rang 11 de Thetford.....	500.00
do .....	Route sur le lot No 7 du rang 1 de Leeds.....	99.99
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 1 et 2 du rang 1 de Leeds.....	50.00
do .....	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang 1 de Leeds.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 16, 17 et 18 du rang 5 de Leeds.....	49.62
do .....	Chemin de front sur le lot No 21 entre les rangs 3 et 4 de Thetford.....	49.95
do .....	Chemin de front sur le rang 3 S.-O., de Halifax.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 15 et 16 du rang 4 de Ste-Sophie.....	50.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Eug. Audet, père.....						
Rév. O. St-Pierre.....	1.14			0.06		
A. Levasseur.....						
J.-E. Marcoux.....						
	12.35	6.23	11.65	0.91	192	\$ 193.30
C. Filion.....		2.25		0.03		51.60
J. Mitchell.....			0.08			
Joseph Lafond.....		0.62		0.29	25	
W. Lapierre.....		2.00				
Geo. Rousseau.....			2.87		12	
R.-J. Jamieson.....			0.50	0.06	18	
J. Johnston.....			0.13	0.01		
J. McKee.....			1.00			
R. Montgomery.....			0.37			
J. Demers.....			0.05			
Cyr. Marcoux.....			2.00			
Ed. Cadoret.....			0.47			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
<b>Mégantic—Suite.</b>	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang 13 de Leeds	100.00
do	Chemin de front depuis le lot No 7 jusqu'au lot No 14 entre les rangs 3 et 4 de Nelson	2,915.42
do	Chemin dans la ligne entre le rang 2 d'Irlande et le rang 1 de Thetford	50.00
do	Chemin de front sur le lot No 27 du rang 2 de Thetford	50.00
		\$ 5,349.78
<b>Montcalm.</b>	Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang 4 de Chertsey	333.32
do	Chemin du lac à Huard dans le canton Chertsey	100.00
do	Route entre les lots Nos 56 et 57 sur les rangs 5 et 6 de Wexford	50.00
do	Route entre les lots 54 et 55 sur les rangs 5 et 6 de Wexford	50.00
do	Construction du pont sur le lot No 53 du rang 10 de Wexford	100.00
do	Route sur le lot No 5 du rang 2 de Chilton	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 50 et 51 du rang 10 de Wexford	50.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 58 et 59 du rang 11 de Wexford	74.88
do	Construction d'un pont dans le rang 9 de Wexford	100.00
do	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang 11 de Rawdon et celle entre les lots Nos 54 et 55 du rang 1 de Chertsey	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 14, 15, 16 et 17 du rang 6 de Rawdon	200.00
do	Chemin sur les lots 7 et 7b entre les rangs 9 et 10 de Rawdon	103.15
do	Chemin de front sur les lots Nos 286, 287 et 314 du rang 1 de Rawdon	50.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
John Noonan			0.03			
Jos. Beaulieu et Ad. Moisan	0.36	2.79		0.31	72	
T. McKee			0.50		18	
J. Simoneau			0.04			
	0.36	7.66	8.04	0.70	145	\$ 51.60
J.-A. Morin		0.19			16	
A. Galarneau		0.18			12	
C. Lévesque			0.32			
H. Lévesque			0.29		6	
V. Riopel					22	
A. Rocheleau			0.43		25	
Emile Grenier			0.01			
J. Beauchamp			0.29	0.10	18	
A. Riopel					28	
P. Belisle			1.00			
Ed. Sheolam			1.00			
J.-W. Laporte			0.43			
A. Légaré			0.03			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
<b>Montreal—Suite</b>	Route sur le lot No 9 du rang 6 de Kilkenney	100.00
do	Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang 6 de Kilkenney	100.00
do	Route dans la ligne du rang 6 de Kilkenney	100.00
do	Route sur le lot No 9 du rang 6 de Kilkenney	100.00
do	Chemin de front du lot No 1 au lot No 8 entre les rangs 5 et 6 et celui entre les rangs 3 et 11 de Chilton	460.00
do	Route entre les lots Nos 9 et 10 et celle entre les lots 15 et 16 du rang 2 du canton Archambeault	750.00
do	Chemin traversant les rangs, 3, 4, 5, 6 et 7 du canton Décarie	3,384.52
		<b>\$ 6,405.87</b>
<b>Montmagny</b>	Route conduisant à la station du lac la Frontière dans le canton Talon	611.73
do	Route entre les lots Nos 10 et 11 sur les rangs 3, 4, 5 et 6 de Panet	996.87
do	Chemin de front du lot No 14 au lot No 21 entre les rangs 9 et 10 de Talon	150.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 16 et 17 entre les rangs 9 et 10 de Talon	99.75
do	Route sur le rang 5 S.-O. du canton Montminy	250.00
do	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang 6 de Patton	300.00
do	Route entre les lots Nos 25 et 26 sur les rangs 5, 6, 7 et 8 du canton Panet	600.00
		<b>\$ 3,008.35</b>

No.2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Joseph Lacroix			0.05			
A. Labelle, fils	0.02	0.05				
Nap. Lacroix			0.18			
Ferd. Lacroix			0.14			
Rév. A. Forest			13.00	2.00		
Rév. D. Guay	0.42			0.30	16	
Rév. J.-M. Martin	9.54			0.07	2.45	
	9.98	0.42	17.17	2.47	388	
Nap. Létourneau		0.65		0.36	50	
Joseph Mercier		4.00		0.14	40	
P. Royer		1.25				
Ed. Létourneau		0.32		0.03	20	23.60
J. Delagrave	0.50	0.21				
D. Gaudreau			1.00			
Nérée Théberge	2.00					
	2.50	6.43	1.00	0.53	110	\$ 23.60

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTES	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Montmorency.....	Chemin des Sept-Crans dans le canton St-Etienne, paroisse de Ste-Anne.....	158.00
do .....	Aide au bateau faisant le service entre Ste-Famille et Québec durant la saison de navigation de 1915.....	100.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 4 au lot No 10 du rang St-Nicolas à St-Ferréol.....	200.00
do .....	Route entre St-Jean et Ste-Famille.....	271.50
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 256, 257 et 258 du canton Labronche à Ste-Brigitte de Laval.....	830.66
do .....	Construction du pont sur la rivière Jean Larose dans la concession St-Julien, paroisse de St-Ferréol.....	159.75
do .....	Route de la Pointe St-Etienne dans le rang St-Jacques, paroisse de Ste-Anne.....	100.38
do .....	Route St-Elzéar dans la paroisse de St-Tite.....	100.24
do .....	Route sur le lot No 44 du cadastre de Ste-Pétronille.....	99.88
do .....	Réparations au pont sur la rivière Ste-Anne dans le rang St-Léon entre St-Tite et St-Ferréol.....	239.85
		\$ 2,260.26
Nicolet.....	Chemin de front sur les lots Nos 15, 16, 17 et 18 du rang 4 de Blandford et celui depuis le lot No 20 jusqu'au lot No 30 du rang 17 de Maddington.....	200.00
do .....	Route traversant les lots Nos 5, 6 et 7 du rang 3 de Maddington.....	75.00
do .....	Chemin de front du lot 21 au lot 29 entre les rangs 5 et 6 et route sur le lot No 14 sur les rangs 10, 11 et 12 de Blandford.....	300.00
do .....	Route sur le rang 11 du canton Bulstrode.....	200.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
M. Lessard.....			2.21			
Joseph Giguère.....						
B. L'Heureux.....			0.72		40	
N. Gosselin, fils.....			2.50			
N. Thomassin.....		0.43			140	
Jos. Simard.....					28	
O. Gravel.....			4.00	0.04	80	130.00
J. Crépault.....			0.14	0.01	15	
F.-X. Côté.....			0.50		35	115.00
Joseph Gauthier.....					142	
		0.43	10.07	0.05	480	\$ 245.00
Joseph Charette.....	0.18	1.43		0.54	4	
Thomas Fournier.....		0.90				
C. Chabot.....		5.50		0.43	22	
C. M. de St-Samuel de Horton.....			0.47			

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Nicolet— <i>Suite</i> .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Nicolet à Ste-Brigitte des Saults. Octroi de \$500.00 payable en deux versements. Premier versement.....	250.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière St-Louis dans le rang 4 de Maddington.....	440.00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Généreux dans le rang 7 de Wendover.....	400.00
do .....	Construction du pont sur la rivière aux Orignaux, sur le rang 1 de Ste-Sophie de Lévrard.....	500.00
		<b>\$2,365.00</b>
Ottawa.....	Route entre les lots 39, 40 et 41 sur les rangs 4 et 5 du canton Northfield.....	498.99
do .....	Chemin depuis le lot No 46 jusqu'au lot No 49 du rang 10 de Blake.....	500.00
do .....	Aide à la construction du pont sur le ruisseau Irish sur le lot No 39 du rang 6 de Hincks.....	150.00
do .....	Route sur le lot No 38 du rang 9 de Wright et chemin sur les lots Nos 39, 40 et 41 du rang 6 du même canton.....	100.00
do .....	Route sur les rangs 5 et 6 de Blake.....	500.00
do .....	Route entre les lots Nos 1 et 2 sur les rangs 14, 15 et 16 de Hull-Est.....	300.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 27 et 28 du rang 12 de Hull et celui entre les rangs 9, 10, 11, 12 et 13 du canton Eardley..	297.42
do .....	Route entre les lots Nos 59 et 60 sur les rangs 2 et 3 d'Egan..	800.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 3 et 4 entre les rangs 6 et 7, et routes entre les lots Nos 31 et 32 du rang 4 de Bouchette ; 36 et 37 du rang 4 et 27 et 28 du rang 9 du même canton....	200.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
C. M. de Ste-Brigitte des Saults .....						
C. M. de Ste-Gertrude.....					33	
C. M. de Ste-Brigitte des Saults .....					33	1,560.35
C. M. de Ste-Sophie de Lévrard.....					32	
	0.18	7.83	0.47	0.97	124	\$ 1,560.35
T. Clément, père.....			2.39		24	
J. Pelletier.....		1.25			20	
T. Baribeau.....					142	185.00
Alp. Gareau et P. Boisvenue.....		0.01	1.76	0.07		
A. Charbonneau.....		0.58	0.65	0.01	16	
A. Castonguay.....		1.00	2.00	0.01		
Geo. Campbell.....			10.00	0.07	140	30.00
S. Martineau.....		1.07				
F. Mathieu.....			0.58	0.14		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Ottawa ( <i>Suite</i> ).....	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 17 entre les rangs "A", "B" et 1 du canton Aumond.....	398.54
do .....	Chemin de front du lot No 9 au lot No 18 du rang 4 de Kensington.....	299.75
do .....	Chemin entre les rangs 4 et 5 du canton Lytton.....	100.00
do .....	Viaduc sur le lot No 48 du rang 1 de Kensington.....	352.00
do .....	Route dans le canton Aylwin depuis le pont de la Gatineau jusqu'au grand chemin d'Ottawa.....	199.90
do .....	Route sur les rangs 4, 5 et 6 de Cameron.....	200.00
do .....	Aide à la construction du pont sur le ruisseau Wright sur le lot No 52 du rang 3 de Northfield.....	580.68
do .....	Pont sur la Gatineau à Wakefield, facture pour outillage.....	370.00
do .....	Chemin entre Denholm et Wakefield.....	429.75
do .....	Aide à la construction du pont sur le lot No 21 du rang Cameron dans le canton du même nom.....	117.80
		\$ 6,394.83
Pontiac.....	Route entre les lots Nos 8 et 9 sur les rangs 5, 6 et 7 du canton Onslow-Sud.....	41.25
do .....	Chemin de front entre les rangs 10 et 11 de Bristol et 11 et 12 de Clarendon.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 15 et 16 du rang 2 de Thorne..	150.00
do .....	Chemin de front entre les rangs 1 et 2 de Leslie et 1 et 2 de Thorne	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang 5 de Litchfield.....	100.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
M. White.....			1.76			
R. M. Gendron.....		0.21	2.25	0.01	34	
W. P. O'Connor.....			0.50			15.00
R. M. Gendron.....						
J. B. Clément.....			1.50		80	
Sam Day.....		0.98				95.00
Oliva Cloutier.....					96	
J. O'Shanghnessy.....						
J. G. Wills.....						
T. Normandeau.....					128	
		5.10	23.39	0.31	680	\$ 325.00
W. O'Reilley.....			1.00			
Patrick Kelly.....			0.06			
Daniel Smith.....			1.00			
William Moore.....			2.00			
P. Mousseau.....			1.00			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Pontiac, ( <i>Suite</i> )	Route depuis Mellon jusqu'à Cilbute dans le canton Waltham	50.00
do	Chemin de front du lot No 1 jusqu'au lot No 3 du rang ouest et celui sur les lots Nos 35, 36, 37 et 38 du rang 2 d'Aldfield	50.00
do	Route sur le rang 13 d'Onslow-Nord	25.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 9, 10 et 11 du rang 8 d'Onslow-Nord	50.00
do	Chemin de front du lot No 32 au lot No 45 dans le rang 5 de Pontefract	50.00
do	Pont sur le ruisseau Pinasso dans la municipalité des Rapides des Joachims	50.00
do	Route de Bois-Franc sur le rang "B" de Pontefract	49.50
do	Chemin de front du lot No 1 au lot No 6 entre les rangs 4 et 5 de Mansfield	50.00
do	Chemin de front traversant les rangs 6, 7, 8, 9 et 10 de Bristol	25.00
do	Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang 10 de Bristol	24.50
do	Route sur le rang 8 du canton Dorion	50.00
		\$ 965.25
Por'neuf	Chemin de front sur le lot No 18 du rang 3 du canton Alton	100.00
do	Route sur le rang 1 du canton Montauban	300.00
do	Chemin et pont dans le rang St-Paul, paroisse de St-Ubalde	200.00
do	Chemin et pont dans le rang Ste-Anne, paroisse de St-Ubalde	200.00
do	Chemin de front sur le rang 1 de Montauban	100.00
do	Chemin de front dans le rang St-Paul, paroisse de St-Ubalde	100.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Alex. Watt			1.00			
W. Halverson			1.00			
M. O'Connor			1.50			
M. Joyce			1.00		15	
Z. Belair			2.50	0.01		
T. Costello					50	
A. Durocher			3.00			
Jules Soucy			1.00			
S. Smith			1.00			30.00
J. Killoran		0.25			70	
Victor Mercier		0.16	0.16			250.00
		0.41	17.22	0.01	135	\$ 280.00
Joseph Naud		0.12				50.00
Sylva Denis			0.09			
Geo. Rivard			0.08		60	
Albert Cauchon			0.10		10	
Pierre Pépin			0.07			
Georges Rivard			0.09			



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Portneuf, ( <i>Suite</i> ) . . . . .	Route entre les lots Nos 246 et 248 du cadastre de la paroisse de St-Ubalde . . . . .	100.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 10 du rang 5 de Montauban . . . . .	75.00
do . . . . .	Chemin de front sur les lots Nos 8 et 9 du rang 5 de Montauban . . . . .	100.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 4 du rang 5 de Montauban . . . . .	50.00
do . . . . .	Chemin de front sur le rang 5 N.-E. de Montauban . . . . .	147.48
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 11 du rang 1 N.-E. de Chavigny . . . . .	150.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 11 du rang, 1 S.-O. de Chavigny . . . . .	150.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 15 du rang 1 S.-O. de Chavigny . . . . .	50.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 16 du rang 1 S.-O. de Chavigny . . . . .	50.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 19 du rang 1 S.-O. de Chavigny . . . . .	30.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 20 du rang 1 S.-O. de Chavigny . . . . .	50.00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No 176 du rang nord-est de la rivière Blanche, dans St-Thuribe . . . . .	300.00
do . . . . .	Côte dans le chemin sur le lot No 619 du rang St-Georges, paroisse de Ste-Christine . . . . .	100.00
do . . . . .	Route entre les lots Nos 201 et 202 et celle entre les lots Nos 113 et 114 du cadastre de la paroisse de St-Alban . . . . .	700.00
do . . . . .	Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang 7 de Gosford . . . . .	150.00
do . . . . .	Côte dans le rang 4 de St-Gilbert . . . . .	400.00
do . . . . .	Chemin conduisant au lac Noir dans le rang 2 du canton d'Alton . . . . .	200.00
do . . . . .	Route sur le lot No 12 du rang "B" de la seigneurie de Price . . . . .	900.00
do . . . . .	Côte de la rivière à Belisle dans la route du Bois-Franc à Portneuf . . . . .	200.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
S. Denis . . . . .			0.10			45.00
Geo. Gaudreau . . . . .			0.17			
George Otis . . . . .			0.10			
J. Alain . . . . .			0.10		18.	
J. Alain . . . . .			0.10	0.10		
Clovis Royer . . . . .			0.06			
G. Gingras . . . . .			0.08			
G. Gingras . . . . .			0.02			
G. Gingras . . . . .			0.03			
G. Gingras . . . . .			0.07			
B. Naud . . . . .		0.06				
Adj. Marcotte . . . . .			0.10			
Armand Picher . . . . .			0.21			500.00
Joseph Lirette . . . . .		0.29				
W. Gignac . . . . .			0.07			
W. Perrault . . . . .			4.00			
C. M. de St-Rémi . . . . .						
W. Morissette . . . . .	0.02	0.02				

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Portneuf— <i>Suite</i> .....	Construction du pont sur la rivière Batiscan à St-Rémi du Lac au Sable.—Facture pour le fer.....	34. 11
		\$ 4,936. 59
Québec.....	Route sur le lot No 10 du rang 7 de Tewkesbury.....	100. 00
do .....	Route sur les rangs 7, 8, 9 et 10 de Tewkesbury.....	100. 00
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière Jacques-Cartier sur le lot No 10 du rang 7 de Tewkesbury.—Balance.....	250. 00
do .....	Réparations au pont sur la rivière Jacques-Cartier à Valcartier..	100. 00
do .....	Côte dans la route sur le lot No 851 du fief St-Ignace à Valcartier..	100. 00
do .....	Chemin de front et route dans St-Gérard.....	179. 63
		\$ 829. 63
Richmond.....	Route entre les lots Nos 2 et 3 du rang 6 du canton Stoke.....	182. 55
do .....	Chemin de front entre les rangs 3 et 4 du canton Stoke.....	177. 20
do .....	Chemin de front entre les rangs 8 et 9 du canton Stoke.....	102. 09
do .....	Chemin de front entre les rangs 11 et 12 du canton Stoke.....	81. 69
		\$ 543. 50

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Samson & Filion.....						
	0. 02	0. 49	5. 64	0. 10	88	\$ 595. 00
Alfred Pageau.....		0. 04		0. 02		
Joseph Pepin.....		0. 14				
C. M. de Tewkesbury.....						
C. M. de Valcartier.....						
P. Corrigan.....			0. 02			200. 00
Alfred Boivin.....			1. 25		27	
		0. 18	1. 27	0. 02	27	\$ 200. 00
N.-A. Guilbault, S.-T.....			0. 12	0. 04		
N.-A. Guilbault, S.-T.....		0. 36	3. 25			126. 50
N.-A. Guilbault, S.-T.....			4. 00			75. 00
N.-A. Guilbault, S.-T.....			2. 00			100. 00
		0. 36	9. 37	0. 04		\$ 301. 50

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Rimouski.....	Chemin de front sur les lots Nos 42, 43, 44 et 45 entre les rangs 9 et 10 du canton Bédard.....	150.00
do .....	Route du 1er au 2ème rang de St-Simon.....	147.00
do .....	Route du "Cap à l'œil" traversant les lots 60 et 62 du rang 1 de St-Simon.....	381.22
do .....	Route "du haut de la paroisse" sur le rang 1 de St-Simon.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 249 et 250 du rang 1 de St-Simon.....	99.62
do .....	Chemin de front depuis le lot No 316 jusqu'au lot No 323 du rang 2 de St-Fabien.....	150.00
do .....	Route de la mer sur le rang 1 de St-Fabien.....	99.25
do .....	Route sur les rangs 3 et 4 de St-Fabien.....	150.00
do .....	Route de la mer sur le rang 1 de St-Fabien.....	99.90
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 de St-Fabien.....	125.00
do .....	Route sur les rangs 5 et 6 de St-Fabien.....	200.00
do .....	Chemin du 4ème rang de Sacré-Cœur, conduisant au canton Duquesne.....	150.00
do .....	Route sur les rangs 8 et 9 du canton Fleuriau.....	175.00
do .....	Route entre les lots Nos 8 et 9 du rang 4 de Fleuriau.....	174.85
do .....	Chemin de front depuis le lot No 23 jusqu'au lot No 28 du rang 1 de Massé.....	150.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 28 jusqu'au lot No 39 du rang 1 de Ouimet.....	173.88
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 12, 13 et 14 du rang 4 de Fleuriau.....	25.00
do .....	Route depuis St-François-Xavier les Hauteurs jusqu'à St-Marcellin.....	150.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
J. Rioux.....	0.14	0.39		0.10	14	
C. Bélanger.....			1.43			
A. A. Nicole.....		0.50			20	
F. Gaudreau.....			0.72			100.00
Geo. Boucher.....			0.54			
J. Roy.....			0.43			
Martial Rioux.....			0.65			
J. Hammond.....		1.29		0.14		
J. A. C. Voyer.....	0.54				5	
Tél. Morais.....			0.72	0.10		
J. A. Bérubé.....		2.14		0.10	12	
J. B. Lavoie.....	0.39	0.50			10	
Ernest Rioux.....	0.07	0.29		0.01		
F. Lévesque.....		0.39		0.05		
D. Lévesque.....		0.20			18	
Gabriel Dubé.....	0.94	0.29		0.14	32	
Arthur Parent.....			0.15			
J. Lévesque, fils.....	2.00			0.14		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Rimouski—(Suite).....	Construction de deux ponts sur les lots Nos 15 et 20 entre les rangs 2 et 3 de Massé.....	150.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 9, 10, 11 et 12 du rang 1 de Massé.....	100.00
do .....	Route sur le lot No 1 du rang 8 de Fleuriau.....	50.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 5 et 6 du rang 8 de Neigette...	100.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 22 jusqu'au lot No 26 entre les rangs 2 et 3 de Ouimet.....	74.88
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 76, 77 et 78 du rang 1 de l'Anse-au-Sable dans la paroisse du Sacré-Cœur.....	75.00
do .....	Route sur le lot No 55 des rangs 9 et 10 de Bédard.....	150.00
do .....	Chemin Taché sur le rang 7 de Macpès et 6 de Duquesne....	150.00
do .....	Route de l'Eglise du 1er au 2ème rang de N.-D.-du-Sacré-Cœur.	298.87
do .....	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang 3 de Macpès.....	150.00
do .....	Route centrale de Ste-Blandine dans le canton Macpès.....	149.63
do .....	Route entre les lots Nos 45 et 46 sur le rang 1 de Neigette...	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 35 et 36 des rangs 4 et 5 de Macpès...	150.00
do .....	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang 6 de Duquesne.....	124.00
do .....	Route centrale de St-Anaclet.....	199.00
do .....	Route entre les lots Nos 2 et 3 de la seigneurie Lessard dans St-Anaclet.....	200.00
do .....	Route du Moulin sur les rangs 1, 2 et 3 de Neigette.....	98.52
do .....	Route Bouchard sur le rang 4 de St-Donat.....	450.01
do .....	Chemin de front du lot No 9 au lot 18 du rang 2 de Fleuriau..	125.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 12, 13 et 14 du rang 3 de Fleuriau.....	100.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Ad. Guimond.....					73	
Ernest Parent.....	0.65					
J. Rouleau.....		0.05		0.03	18	
Honoré Plante.....			0.21			
F. Côté, fils.....	0.83					
Jules Langis.....			0.14			
Joseph Sirois.....		0.76		0.06	5	
H. Gagnon.....			9.00	0.50		
Ovide Côté.....			0.09			
J. B. Lepage.....			0.14			
P. Proulx, fils.....			0.21			
Charles Martin.....	0.14	0.39		0.07	10	
G. Plourde.....		0.79		0.14	32	
Ad. Gagnon.....	0.21	0.29		0.03		
Elséar Brisson.....			0.05			20.00
Pierre Brisson.....		0.21			20	111.03
Pierre Brisson.....			1.00			
C. M. de St-Donat.....			0.29		36	53.00
P. Desjardins.....	1.72				9	
Oct. Lavoie.....	0.14	0.18			6	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Rimouski ( <i>Suite</i> )	Chemin de front sur le lot No 18 entre les rangs 4 et 5 de Fleuriiau.	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 16 du rang 4 de Fleuriiau.	50.00
do	Route entre les lots Nos 17 et 18 sur les rangs 2 et 3 de Fleuriiau.	100.00
do	Route entre les lots Nos 17 et 18 des rangs 3 et 4 de Ouimet.	149.98
do	Chemin de front depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 17 entre les rangs 2 et 3 de Ouimet.	150.00
do	Route entre les lots Nos 21 et 22 du rang 5 de Fleuriiau.	125.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 15, 16 et 17 du rang 3 de Fleuriiau.	50.00
do	Aide à la construction du pont sur la rivière Petite Neigette sur le lot No 5 du rang 5 de Macpès.	50.00
		\$ 6,470.61
St-Maurice.	Cours d'eau sur les lots Nos 225, 226, 227, 228 et 229 du rang des Piles à Ste-Flore.	136.50
do	Canal dans le chemin sur les lots depuis le No 241 jusqu'au lot No 252 du cadastre de St-Boniface.	250.00
do	Cours d'eau sur les lots Nos 211, 212 et 213 dans le chemin des Forges à St-Etienne.	150.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 22 et 23 du rang 3 de Caxton.	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 48 du rang 2 de Shawinigan.	150.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 28, 29, 30, 31, 32 et 33 du rang 7 de Caxton.	200.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Alfred Rioux.			0.16	0.10		
Gabriel Parent.			0.09	0.09		
Emile Rioux.			2.00			
Joseph Lavoie.	1.00			0.10	80	
Pierre Déchéne.			1.00			
R. Labonté.		0.07		0.07		
Alex. Parent.		0.50				
Emile Gagné.					34	100.00
	8.77	9.23	19.02	1.97	434	\$ 384.03
D. Dupont.						
P. Berthiaume.		0.65		0.36		
Jean Côté.			0.72			
Ad. Garceau.		0.25		0.03	10	
Nap. Dupré.			0.02			
L. P. Fiset.	0.99			0.72	30	200.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
do	Chemin de front du lot No 10 au lot No 14 entre les rangs 11 et 12 de Caxton.....	300.00
do	Route sur le lot No 23 du rang 7 de St-Elie-de-Caxton.....	300.00
		\$ 1,586.50
Sherbrooke.....	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang 7 du canton Ascot.....	\$ 67.50
		\$ 67.50
Témiscamingue.....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang 7 du canton Mazonod..	200.00
do	Aide à la construction du pont sur le lot No 31 des rangs 3 et 4 de Fabre.....	496.50
do	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang 2 de Fabre.....	198.50
do	Construction du pont sur le ruisseau Young dans la route entre les lots Nos 13 et 14 sur les rangs 6 et 7 de Fabre.....	185.75
do	Route sur le lot No 7 du rang 9 nord de Fabre.....	299.99
do	Chemin de front sur les lots Nos 13, 14, 15 et partie de 16 entre les rangs 6 et 7 nord de Fabre.....	87.50
do	Route entre les lots Nos 4 et 5 du rang 7 sud de Fabre.....	100.00
do	Route entre les lots Nos 26 et 27 du rang 4 de Fabre.....	31.25
do	Construction du pont sur le lot No 34 du rang 7 de Duhamel..	270.31
do	Chemin de front et route sur les rangs 4 et 5 de Duhamel....	300.00
do	Route entre les lots Nos 33 et 34 du rang 7 de Duhamel.....	100.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Damase Dupont.....		1.94				
Odilon Lamy.....		0.43				29.0
	0.99	3.27	0.74	1.11	40	\$ 229.00
T. A. Butler.....			0.20		28	100.00
			0.20		28	100.00
Ed. Gamelin.....		0.72			8	
L. Valiquette.....					288	175.00
A. Verhelst.....		1.00				
J. Turcotte.....					35	
L. Bellehumeur.....		0.29	0.08			
L. Turcotte.....		0.50		0.01	4	
E. Gagnon.....		1.14			14	
O. Gagnon.....		0.21			9	
N. Chaumont.....					16	
P. Bellehumeur.....			2.25			
Alf. Larouche.....			0.14			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Témiscamingue (Suite)...	Chemin de front sur les lots Nos 5, 6 et 7 entre les rangs 6 et 7 de Duhamel.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang 5 de Duhamel.....	251.75
do .....	Route sur le lot No 5 du rang 6 de Duhamel.....	300.00
do .....	Route sur le lot No 7 du rang 4 de Duhamel.....	250.00
do .....	Route entre les lots Nos 5 et 6 sur les rangs "A" et "B" de Duhamel.....	200.00
do .....	Chemin de front sur le lot No 9 du rang 3 et route entre les lots Nos 8 et 9 du rang 3 de Duhamel.....	74.00
do .....	Route sur le lot No 39 du rang 4 de Laverlochère.....	500.00
do .....	Chemin sur les lots Nos 38 et 39 entre les rangs 4 et 5 de Laverlochère.....	500.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 1 et 2 entre les rangs 10 et 11 de Laverlochère.....	100.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 26, 27 et 28 du rang 1 de Laverlochère.....	100.00
do .....	Chemin de front du lot No 19 au lot No 25 du rang 1 de Laverlochère.....	150.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 9 et 10 du rang 1 de Laverlochère.....	150.00
do .....	Chemin de front du lot 22 au lot 28 entre les rangs 9 de Guigues et 1 de Baby.....	288.00
do .....	Route entre les lots Nos 61 et 62 du rang 4 et celle sur le lot No 62 du rang 3 de Guigues.....	400.00
do .....	Réparations au pont sur le lot No 52 entre les rangs 4 et 5 de Guigues.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang 6 de Guigues.....	468.25
do .....	Route entre les lots Nos 11 et 12 du rang 7 de Guigues.....	100.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
A. Laperrière.....		0.19				
Moïse Miron.....			0.76		10	
A. Brisson.....	1.00	0.32				
Joseph Miron.....	0.25	0.76		0.21	35	
François Gagné.....	0.43					
Rémi Filteau.....	0.21	0.21				
N. Bordeleau.....	0.90	0.36				
Isidore Légaré.....	0.85				5	
Isidore Légaré.....			0.10			
Geo. Jodouin.....			0.43		12	
A. Bélanger.....		0.15		0.02		
Ludger Héroux.....		0.14	0.21	0.10	6	
A. Lavallée.....		1.07		0.03	9	
J. B. Delay.....	0.61	0.50			40	18.25
J. B. Delay.....					120	60.00
Joseph Robert.....		0.54		0.10	6	
Jos. Lemire.....			0.14			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Témiscamingue (Suite)...	Chemin de front sur le lot No 32 entre les rangs 4 et 5 de Guigues.	99.07
do	Routes sur les rangs 1 et 3 de Guigues.	300.00
do	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang 4 de Guigues.	99.33
do	Route dans la ligne entre les rangs Guigues et Duhamel.	170.75
do	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang 9 de Guigues.	99.00
do	Route entre les lots Nos 48 et 49 du rang 8 de Guigues.	50.00
do	Route entre les lots Nos 49 et 50 du rang 7 de Guigues.	150.00
do	Route entre les lots Nos 47 et 48 du rang 7 de Guigues.	200.00
do	Chemin de front sur le lot No 50 entre les rangs 8 et 9 de Guigues.	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 40 du rang 9 de Guigues.	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 55 du rang 8 de Guigues.	49.50
do	Pont et côte dans le chemin sur le lot No 51 entre les rangs 7 et 8 de Guigues.	100.00
do	Chemin de front sur le lot No 56 entre les rangs 6 et 7 de Guigues.	300.00
do	Route entre les lots Nos 92 et 93 du rang 1 de Nédélec.	500.00
do	Route entre les lots Nos 46 et 47 du rang 4 de Nédélec.	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 46 et 47 entre les rangs 4 et 5 de Nédélec.	199.97
do	Route entre les lots Nos 34 et 35 du rang 1 de Guérin.	427.51
do	Route entre les lots Nos 33 et 34 du rang 4 de Guérin.	500.00
do	Chemin de front du lot No 20 au lot No 30, entre les rangs 3 et 4 de Guérin.	400.00
do	Réparations au pont dans la route entre les lots Nos 35 et 36 du rang 2 de Guérin.	100.00

No. 2 — suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
W. Forget			0.02			
Moïse Julien			0.21			
A. Cartier			1.00		44	
J. Cotnoir		0.47				
A. Lavallée		1.00			3	
A. Provencher		0.72				15.00
Louis Lacasse			0.58			
Ant. Poitras	1.00					
Jos. Bédard			0.14			33.05
P. Lafond			0.10			
Jos. Paquin			0.03	0.03		
J. Bélanger			0.01		60	
Rév. J. Jubainville		0.14		0.10		
B. Trépanier		1.00			12	
J. Touzin		1.00			6	
Rév. Z. Moreau	0.07	0.21			4	
Geo. Pépin, père	0.36	0.65			38	
O. Falardeau		0.90				
O. Falardeau		0.54				
O. Falardeau					50	30.00



TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Témiscamingue ( <i>Suite</i> )	Chemin de front du lot No 1 au lot No 14 entre les rangs 1 et 2 du canton Laperrière	299.92
do	Route entre les lots Nos 47 et 48 du rang 2 de Duhamel	100.00
do	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang 1 de Laverlochère	150.00
do	Construction du pont sur la rivière Fraser sur le lot No 21 des rangs 7 et 8 de Latulipe	2,269.67
do	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2, 3 et 4 du rang 6 de Guigues	100.00
do	Route qui conduit au canton Gaboury	248.74
do	Chemin de front sur le rang 8 de Latulipe	92.29
do	Pont sur le lot No 31 du rang 5 de Latulipe	21.03
do	Chemin de front sur les lots Nos 48, 49, 50 et 51 du rang 4 de Nédélec	300.00
do	Réparations au pont sur le ruisseau Young sur le lot No 47 du rang 2 de Fabre	42.15
do	Subvention à la Compagnie de Navigation Ville-Marie, pour le service de bateaux sur le lac Témiscamingue	4,000.00
do	Réparations au pont sur le ruisseau Gillis sur le lot No 4 du rang 8 de Latulipe	41.25
do	Entretien du chemin d'hiver sur le lac Témiscamingue jusqu'à Haileybury. Saison de 1916-1917	300.00
do	Confection de chemins et construction de ponts dans les cantons :	
	La Reine	7,359.05
	Desmeloites	625.00
	La Sarre	4,273.62
	Royal-Roussillon	4,436.81
	Pouliaries	1,139.00

No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
A. Bellehumeur	0.50				30	
Noel Dallaire	0.36				20	
A. Vallée	0.50					
B. Desrochers					112	
A. Beauchamp			0.29			
Phil. Richard	2.21			0.02	52	
Phil. Richard			0.36			
Phil. Richard						
Alfred Naud	0.36					
B. Desrochers						
La Cie de Navigation de Ville-Marie						
Phil. Richard						
C. M. du comté de Témiscamingue						
Dr A. Bigné	6.50				290	
do		1.00			5	
do	5.72	6.36				
do	12.20	0.65				
do	2.54	0.61				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS-ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
	Languedoc.....	17. 0:
	Privat.....	3,299. 69
	Dalquier.....	3,652. 62
	Figury.....	9,312. 74
	Landrienne.....	2,616. 72
	Barraute.....	800. 00
	Courville.....	3,948. 61
	Senneterre.....	4,072. 50
	Villemontel.....	5,400. 00
	Trécesson.....	900. 00
	Fiedmont.....	400. 00
		\$ 70,655. 34
Témiscouata.....	Chemin depuis le lac Témiscouata jusqu'au canton Robitaille.....	638. 18
do .....	Route entre les lots Nos 15 et 16 sur les rangs 3, 4 et 5 de Robitaille.....	160. 15
do .....	Chemin de front depuis le lot No 22 jusqu'au lot No 29 du rang 2 de Raudot.....	400. 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 29 jusqu'au lot No 34 au rang "C" du canton Hocquart.....	149. 61
do .....	Route entre les lots Nos 24a, 24b et 25c du rang 4 de Bégon.....	198. 97
do .....	Route depuis St-Epiphanie jusqu'à St-Hubert sur le rang 4 de Viger.....	600. 69

No. 2—Suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Dr R. A. Bigné.....						
do .....		4. 22	0. 18		360	
do .....	2. 50	1. 18				
do .....	5. 69	9. 46	0. 54		137	
do .....	1. 50	3. 14			60	
do .....	2. 00					
do .....	2. 00		0. 16		160	
do .....	8. 72	1. 00				
do .....	10. 61				185	
do .....	2. 50					
do .....	1. 00					
	73. 09	42. 35	7. 73	0. 62	2,245	\$ 331. 30
Joseph Viel.....			14. 00	0. 07		
Joseph Viel.....			1. 50		16	
Joseph Belzil.....		0. 90		0. 25	12	
H. Malenfant.....		0. 72		0. 12		
Johnny Rioux.....		1. 00		0. 39	56	
A. Dumont.....		0. 32	0. 14			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
<b>Témiscouata (Suite)</b> . . . . .	Route entre les lots Nos 34 et 35 sur les rangs 11 et 12 de Cabano.	697.18
do	Chemin de front sur les lots Nos 45, 46, 47, 61 et 62 entre les rangs 7 et 8 d'Estcourt.	200.00
do	Route entre les lots Nos 35 et 36 du rang 4 d'Estcourt.	501.89
do	Chemin de front depuis le lot No 13 jusqu'au lot No 19 du rang 7 de Botsford.	391.66
do	Chemin de front sur les lots Nos 18, 19 et 20 du rang 8 de Botsford.	714.06
do	Route entre les lots Nos 43 et 44 sur les rangs 8 et 9 de Botsford.	502.16
do	Chemin de front sur les lots Nos 2, 3, 4, 5 et 6 entre les rangs 6 et 7 de Packington.	199.55
do	Chemin de front du lot No 43 au lot No 49 du rang 9 de Botsford.	300.00
do	Construction d'un bac pour faire le service sur le lac Long.	300.00
do	Chemin de front depuis le lot No 9 jusqu'au lot No 15 du rang 2 de Botsford.	195.05
do	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2, 3 et 4 du rang 2 de Robinson	300.57
do	Route entre les lots Nos 27 et 28 sur le rang 8 de Viger.	200.00
do	Route entre les lots Nos 100 et 101 du rang nord du canton Demers.	200.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 3, 4, 8, 9, 13, 25, 26 et 27 du rang "D" du canton Armand.	199.88
do	Route traversant la seigneurie Thomas jusqu'au rang 4 de Cabano.	400.00
do	Chemin de front du lot No 27 au lot No 36 sur le rang 6 de Cabano.	199.50
do	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang 12 de Cabano.	300.00

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
A. Lacasse.		0.99		0.05	18	
A. Bergeron.	0.35	0.21				
Nap. Saulnier.		1.00				
Nap. Labrie.	0.21	0.68				
Vital Gagnon.		0.27				
Tel. Daigle.	0.87	0.29			37	
Jérôme Lavoie.	0.99			0.03		
Nap. Rousseau.	0.90					
Rév. D. Jean.						
E. Pomerleau.	0.07					
S. Lavoie.		0.65				
A. Marquis.			1.00			
T. Perreault.		0.29				
Jos. Fournier.	0.63				11	
Jos. Marmen.		0.47		0.47		
L. P. Bérubé.	1.54					
Jos. St-Pierre.		0.25		0.03	4	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Témiscouata (Suite)....	Chemin de front dans la paroisse de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs.....	181.25
do .....	Aide aux colons pauvres du canton Estcourt.....	498.15
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 43 et 44 du rang 3 de Cabano..	49.98
do .....	Machine à chemin pour la municipalité de St-Antoine.....	190.45
do .....	Chemin de front du lot No 17 au lot No 30 du rang 1 de Raudot..	99.98
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 38 et 39 du rang 1 de Raudot..	124.97
do .....	Chemin depuis le lot No 9 jusqu'au lot No 15 du rang 1 de Raudot.....	100.00
do .....	Route entre les lots Nos 16 et 17 du rang 5 de Demers.....	102.75
do .....	Route entre les lots Nos 26 et 27 sur les rangs 3 et 4 de Cabano..	99.63
do .....	Route sur le rang 7 du canton Robinson.....	484.85
do .....	Route traversant les lots Nos 61, 62 et 63 jusqu'au rang 10 de Cabano.....	200.00
do .....	Route entre les lots Nos 63 et 64 sur les rangs 7 et 8 d'Estcourt..	400.00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 25 au lot No 31 entre les rangs 5 et 6 d'Estcourt.....	249.96
do .....	Chemin de front depuis le lot No 20 jusqu'au lot No 24 entre les rangs 3 et 4 et celui sur les lots Nos 39, 40, 41, 42 et 43 entre les rangs 5 et 6 d'Estcourt.....	250.33
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 14, 15, 16 et 17 du rang 8 de Botsford.....	300.00
do .....	Construction du pont sur le lot No 39 du rang 2 de Packington..	234.76
do .....	Construction du pont sur le lot No 7 du rang 1 de Robinson..	277.60
do .....	Construction du pont sur le lot No 42 du rang 2 de Packington..	227.58
do .....	Construction du pont sur le lot No 41 du rang 2 de Packington..	52.20

No 2.—suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
Georges Marquis.....			0.61			
Nap. Saulnier.....						
J. W. Ouellet.....		0.29			26	
Samson & Fillion.....						
B. Lafrance.....	0.90		0.90			
C. Côté.....	0.10	0.07		0.03	6	
Emile Dumont.....	0.21	0.36		0.09	12	
Théo. Gagné.....	0.21					
Pierre Ouellet.....			0.61			
Alexis Soucy.....	0.58		0.50	0.25		
J. Kennedy.....	0.29	0.18		0.09		
E. Pomerleau.....			0.76		20	
Nap. Saulnier.....		0.72		0.07		
Nap. Saulnier.....		0.72		0.07		
Jos. St-Pierre.....	0.58				20	
T. Delisle.....					80	
T. Delisle.....					90	
T. Delisle.....					84	
T. Delisle.....					50	

TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTES	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
do	Construction du pont sur la rivière Bleue. Facture pour le fer.	113.03
do	Construction du pont sur la Petite Rivière sur le lot No 134 du cadastre de St-Louis du Ha! Ha!.	183.08
do	Achat de graines de semences pour certains colons pauvres du canton Viger.	25.45
		\$ 12,395.10
Terrebonne.	Aide à la construction d'un pont dans la route entre les lots 27 et 28 du rang 9 de Wexford, balance.	150.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 32 et 33 du rang 11 du canton Morin.	250.00
do	Côte dans le chemin sur les lots Nos 34 et 35 du rang 1 de Beresford et celle sur le lot No 31 du rang 2 du même canton.	200.00
do	Route sur les rangs 2 et 3 de Doncaster.	200.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 10, 11, 12, 13a et 13b, du rang 10 du canton Morin.	300.00
do	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 9 du rang 4 du canton Abercrombie.	300.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 6 et 7 du rang 9 d'Abercrombie.	200.00
do	Chemin de front sur le rang 2 de Ste-Adèle.	50.00
do	Chemin de front depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 19 du rang 7 de Wexford.	500.00
do	Route entre les lots Nos 22 et 23 et chemin de front sur les lots Nos 18, 19, 20, 21 et 22 du rang 10 de Wexford.	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 136, 137 et 138 du rang 2 du canton de Salaberry.	200.00

## No 2.—suite.

## colonisation pendant l'année financière 1916-1917.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
Samson & Filion.						
T. Normandeau.					56	
Joseph Rioux.						
	8.43	10.38	20.02	1.98	598	
Rév. A. C. Robillard.						
Jos. Dumouchel.			0.08			
Ernest Belisle.			0.38	0.06	14	
J. Deschamps.			0.72			
Isaac Belair.			2.00	0.36	6	
Jos. Godard.			2.50	0.14	34	
J.-A. Fortier.		0.17		0.03		
A. Desjardins.			0.14			
Rév. J.-A. Robillard.			1.43			
Félix Lafleur.			2.00			
Casimir Boivin.		0.47		0.03	12	

TABLEAU

Etat détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts
Terrebonne, ( <i>Suite</i> )	Chemin de front sur les lots Nos 36, 37 et 38 du rang 6 de Doncaster.....	100.00
do	Chemin de front sur les lots Nos 28 et 29 du rang 3 et route du rang 2 de Doncaster.....	200.00
do	Route sur le lot No 3 du rang 2 de Doncaster.....	99.99
do	Chemin de front sur les lots Nos 24, 25, 26, 30 et 31 du rang 9 du canton Amherst.....	300.00
do	Route sur le rang 1 sud de Salaberry.....	300.00
do	Route depuis le lot No 29 du rang 3 du canton Grandison jusqu'au lot No 1 du rang 3 de la municipalité du lac Tremblant Nord.....	382.02
do	Chemin et ponts dans la baie sud du lac Tremblant, canton Grandison.....	2,229.16
		\$ 6,061.17

No 2---suite.

colonisation pendant l'année financière 1916-17.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts
C. M. de Doncaster.....			0.21			
C. M. de Doncaster.....		1.32		0.19	19	
P. Laverdure.....			1.50			
Alexis Piché.....			0.65			8
Pierre Piché.....		0.90		0.03		33
J.-E. Gervais.....	0.90	0.54		0.08		
T. Delisle.....		0.27	0.03			47
	0.19	3.67	11.64	0.92	173	

# RÉCAPITULATION DES TRAVAUX FAITS SUR LES CHEMINS DE COLONISATION PENDANT L'ANNÉE FISCALE 1916-1917.

COMTÉS	Montant payé	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en che- min de roulage	Réparé	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale
Argenteuil.....	894.41	0.29	0.39	3.02	0.52	15	\$ 150.00
Arthabaska.....	1,173.06	.....	0.61	1.78	0.05	17	50.00
Bagot.....	1,000.00	.....	5.29	.....	.....	353	99.50
Beauce.....	2,841.89	2.97	0.87	5.08	0.21	106	1,014.86
Bellechasse.....	3,576.54	0.47	3.72	7.58	0.13	92	37.00
Berthier.....	3,101.36	2.62	2.19	0.20	0.28	243	.....
Bonaventure.....	9,234.28	9.95	15.53	22.95	2.12	1,262	380.00
Brôme.....	236.62	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Champlain.....	3,168.82	1.43	9.16	16.13	0.07	156	45.00
Charlevoix & Saguenay.....	5,373.94	.....	12.14	21.99	0.35	528	.....
Chicoutimi.....	8,553.38	6.82	11.85	26.77	2.14	871	190.00
Compton.....	1,759.30	1.25	1.65	0.03	0.10	32	305.00
Dorchester.....	4,376.21	8.21	7.85	6.60	0.12	235	660.50
Drummond.....	100.00	.....	0.17	.....	0.01	143	23.75
Frontenac.....	2,520.64	0.91	2.83	1.76	0.03	204	180.00
Gaspé.....	6,950.40	17.85	12.08	16.32	0.75	708	503.27
Iles-de-la-Madeleine.....	2,997.64	1.23	1.29	23.16	.....	.....	225.00
Joliette.....	1,294.19	.....	.....	405	0.21	100	17.00
Kamouraska.....	5,199.75	2.97	3.45	27.51	0.57	96	.....
Labelle.....	9,553.91	3.85	5.13	10.00	0.90	798	956.00
Lac-St-Jean.....	4,454.20	2.60	5.39	6.42	1.16	202	680.55
L'Islet.....	2,000.00	3.66	4.23	7.96	0.13	118	338.02
Lotbinière.....	3,084.03	5.66	4.40	.....	72	15	.....
Maskinongé.....	2,666.63	3.32	1.65	0.38	0.39	279	.....
Matane.....	7,396.04	12.35	6.23	11.65	0.91	192	193.30
Mégantic.....	5,349.78	0.36	7.66	8.04	0.70	145	51.60
Montcalm.....	6,405.87	9.98	0.42	17.17	2.47	388	.....
Montmagny.....	3,008.35	2.50	6.43	1.00	0.53	110	23.60
Montmorency.....	2,260.26	.....	0.43	10.07	0.05	480	245.00
Nicolet.....	2,365.00	0.18	7.83	0.47	0.97	124	1,560.35
Ottawa.....	6,394.83	.....	5.10	23.39	0.31	680	325.00
Pontiac.....	965.25	.....	0.41	17.22	0.01	135	280.00
Portneuf.....	4,936.59	0.02	0.49	5.64	0.10	88	595.00
Québec.....	829.63	.....	0.18	1.27	0.02	27	200.00
Richmond.....	543.50	.....	0.36	9.37	0.04	.....	301.50
Rimouski.....	6,470.61	8.77	9.23	19.02	1.97	434	384.03
St-Maurice.....	1,586.50	0.99	327	0.74	1.11	40	229.00
Sherbrooke.....	67.50	.....	.....	0.20	.....	28	100.00
Témiscamingue.....	70,655.34	73.09	42.35	7.73	0.62	2,245	331.30
Témiscouata.....	12,395.10	8.43	10.38	20.02	1.98	598	.....
Terrebonne.....	6,061.17	0.90	3.67	11.64	0.92	173	.....
Dépenses diverses imputables au subside des chemins de colonisation.....	26,197.48	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux.....	250,000.00	193.63	216.31	374.33	23.67	12,460	10,675.13

GEORGES BELLEAU,  
*Secrétaire, Branche de la Colonisation.*

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1917.

## TABLEAU No 3

# DÉPENSES DIVERSES IMPUTABLES AU SUBSIDE DES CHEMINS DE COLONISATION

## VISITES ET EXPLORATIONS.

E.-D. Normandeau.....	\$ 800.00
A.-O. Barrette.....	1,170.00
	<u>\$ 1,970.00</u>

## SALAIRES.

L'Abbé I. Caron, salaire du 1er juillet 1916 au 30 juin 1917.....	1,200.00
Emile Lemay, salaire du 1er juillet 1916 au 30 juin 1917.....	900.00
M. Mullally, commis, salaire du 1er au 13 juillet 1916.....	26.07
A.-A. Genest, dessinateur, salaire du 1er au 13 juillet 1916.....	32.50
J.-A. Bélanger, commis, salaire du 1er au 13 juillet 1916.....	20.97
Docteur J.-A. Bigué, salaire du 1er janvier 1916 au 30 mai 1917.....	900.00
A.-A. Gagnon, commis, salaire du 1er juillet 1916 au 30 juin 1917.....	600.00
J.-A. Quévillon, commis, salaire du 1er juillet 1916 au 30 juin 1917.....	600.00
A.-R. Soulard, commis, salaire du 1er juillet 1916 au 30 juin 1917.....	858.32
B. Desrochers, contre-maitre, salaire du 1er août 1916 au 31 mai 1917.....	604.00
Thomas Normandeau, " " " du 1er juillet 1916 au 31 mai 1917.....	958.25
Oliva Cloutier, " " " du 1er août 1916 au 30 juin 1917.....	1,411.00
Narcisse Nadeau, " " " du 1er juin 1916 au 30 juin 1917..	1,404.00
Timothée Delisle, " " " du 1er mai 1916 au 31 mai 1917..	1,095.00
J.-E. Simard, commis, salaire du 1er novembre 1916 au 30 juin 1917.....	484.00
J.-E. Lefebvre, messenger, salaire du 15 octobre 1916 au 30 juin 1917.....	425.00
Jos. Brault, messenger, salaire du 15 octobre 1916 au 30 juin 1917.....	425.00
	<u>\$ 11,944.11</u>



## DÉPENSES DE VOYAGES ET FRAIS DE TRANSPORT

Hon. H. Mercier, ministre.....	1,439.00
S. Dufault, sous-ministre.....	143.15
H. Beaudry, secrétaire particulier.....	982.00
L'abbé I. Caron, missionnaire-colonisateur.....	144.70
L.-E. Carufel.....	293.40
Docteur J.-A. Bigué.....	204.35
J.-A. Bélanger.....	59.95
J.-G. Vincent.....	159.60
Théo. Vanier.....	24.00
B. Desrochers.....	149.30
H. Magnan.....	120.50
F.-R. Genest.....	11.00
Geo. Belleau.....	180.65
Arthur Gagnon.....	63.75
Ernest Robitaille.....	39.45
Hector Authier.....	57.50
Dominion Express.....	20.12
Canadian Pacific Railway.....	256.15

---

**4,348.57**

## DÉPENSES DIVERSES ET IMPRESSION.

Samson & Filion : Outils et outillage.....	3,566.96
Robitaille et Picher : Outils et outillages.....	31.25
E. Bélanger : Outils et outillages.....	1,915.61
Quebec Typewriter Exchange : Machine à écrire.....	135.00
Hughes & Owen : matériel à dessin.....	29.90
A.-H. Devillers : Dictionnaire.....	10.00
Thos. Sheehan : Facture du 20 juin 1917.....	20.00
G. Poitras : Reliure.....	25.83
Librairie Beauchemin : Fournitures de bureau et impression.....	321.75
I.-P.-R. Drouin : Impression.....	201.00
La Cie d'Imprimerie de Roberval : Impression.....	10.10
The Herald Co. Limited : Impression.....	96.50
F.-R. Genest : Impression.....	15.00

---

Librairie Berger-Levrault : Impression.....	365.49
Jos. Caron : Reliure.....	454.03
Alexandre Aubé : Impression.....	27.19
F.-N. Faber : Impression.....	114.65
E. Gignac : Courtier en douanes, envoi de brochures.....	32.01
"Le Soleil" : Impression.....	80.27
"La Presse" : Impression.....	28.00
Charrier & Dugal : Impression.....	105.26
"La Nouvelle France" : Abonnement au journal pour 1916-1917.....	3.00
	<hr/>
	\$ 7,588.80

---

## ASSURANCES.

Insurance Company of North America :—Prime sur \$3000.00 pour pont sur la rivière Madeleine, Co. Gaspé.....	49.50
“ “ “ “ Prime sur \$5,000.00 pour pont du Pain de Sucre, Co. Joliette.....	65.00
“ “ “ “ Prime sur \$4,000.00 pour pont de Farrelton, Co. Ottawa.....	52.00
“ “ “ “ Prime sur \$1,500.00 pour pont sur rivière Noire, Co. Bellechasse....	24.75
“ “ “ “ Prime sur \$1,000.00 pour pont sur la rivière Matapédia, Co. Matane...	13.00
Prime sur \$5,000.00 pour pont de la Grande Décharge, Co. Lac Saint-Jean.....	65.00
The Employer's Liability Assurance Corporation :—Prime sur \$1,500.00 pour pont sur la rivière Peter Brown, Abitibi.....	24.75
“ “ “ “ Prime sur \$4,000.00 pour pont de la Grande Décharge, Co. Lac Saint-Jean.....	52.00
	<hr/>
	\$ 346.00
Grand Total.....	<hr/>
	\$ 26,197.48

---

## II

## SOCIÉTÉS ET AGENCES DE COLONISATION ET D'IMMIGRATION

### SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE QUÉBEC.

L'honorable HONORÉ MERCIER,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous transmettre la partie du compte-rendu annuel de la Société de Colonisation du diocèse de Québec, relative à la contribution que le Gouvernement a coutume de fournir pour subvenir aux demandes de secours adressées à la dite société.

La quête dans les églises a rapporté la somme de.....	\$ 990.00
Les collectes faites par M. le Chanoine J.-O. Brousseau	
ont rapporté.....	3,042.23
Total.....	\$4,032.23

Le tiers de cette somme, qui est de \$1,344.08, votre département voudra bien le partager de la manière suivante, à la demande du bureau de la Société de Colonisation, savoir :

Mission de St-Cyprien, Dorchester, pour ouvrir un chemin de 7 milles de long, entre les rangs I et II, et autres chemins à ouvrir et à améliorer :

Rév. Z. Raymond, conducteur.....	\$ 494.08
----------------------------------	-----------

---



---

Mission de St-Abdon (aujourd'hui St-Luc), Co. Dorchester, pour chemin de front entre les rangs VIII et IX du canton Standon, et pour ouvrir une route entre les lots 21 et 22 du rang X du même canton.....	350.00
Rév. V. Rochette, vicaire, Ste-Germaine, conducteur.	
Mission Ste-Lucie de Beaugard, Co. Montmagny, pour chemin conduisant du petit village de l'église à la station du Lac Frontière.	
Rév. O. Gosselin, conducteur.....	200.00
Mission St-Louis-de-Gonzague, Co. Dorchester, pour abaisser et améliorer une côte.	
Rév. Alphonse Corriveau, conducteur.....	100.00
Mission de St-Benjamin, Co. Dorchester, pour chemins nouveaux et pour travailler une côte dite "de la misère"	
Rév. E. Lévesque, conducteur.....	100.00
Mission de St-Adalbert, Co. de l'Islet, pour améliorer le chemin entre St-Marcel et St-Adalbert.	
Rév. E. Corriveau, conducteur.....	100.00
	<hr/>
	\$ 1,344.08

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

(Signé) J.-C. ARSENAULT, ptre chan.

Sec.-Trés., de la Société de Colonisation.

---



---

SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE SHERBROOKE.

Rapport fait à Messieurs les Administrateurs de la Société de Colonisation de la cité de Sherbrooke, pour l'exercice 1916-1917.

## RECETTES :

En caisse le 5 mars 1917.....	\$ 526.45
Contribution des membres.....	\$ 3.50
Contribution de St-Marc, Coaticook.....	2,000.00
Contribution de N.-D. de la Merci, Rock Island	2,700.00
Intérêts payés par la Banque Nationale.....	15.97
	<hr/>
	\$ 4,719.47

## DÉPENSES :

Remis à St-Marc.....	\$ 2,000.00
Remis à N.-D. de la Merci.....	2,700.00
En caisse.....	19.47
	<hr/>
	\$ 4,719.47
	<hr/>
En caisse le 20 mars 1916.....	526.45
Surplus.....	19.47
	<hr/>
	545.92
	<hr/>

Ce qui donne droit à la somme de \$1,573.15 à être employée par le Gouvernement en travaux dans les chemins de Colonisation.

(Signé) J.-P. PILETTE, ptre,

Sec.-Trés.

Sherbrooke, 5 mars 1917.

A l'honorable Ministre de la Colonisation,

Québec.

*Monsieur le Ministre,*

Messieurs les Administrateurs de la Société de Colonisation de la cité de Sherbrooke prient le Gouvernement de bien vouloir employer la somme de \$1,573.15 pour les travaux suivants dans les localités ci-après mentionnées :

Dans le rang VII du canton de Spaulding, dans le comté de Frontenac .....	\$ 350.00
Directeur des travaux : le Rév. Horace Boulay, Audet,	
Dans les rangs IX et X du canton d'Emberton, dans le comté de Compton .....	350.00
Directeur des travaux: le Rév. C-A. Gariépy, Chartierville	
Dans le rang XI du canton de Marston, dans le comté de Compton .....	350.00
Directeur des travaux: le Rév. L.-H. Nicol, Val Racine	
Dans le rang VIII du canton de Wolfestown, dans le comté de Wolfe .....	423.15

Directeur des travaux: le Rév. A.-E. Goyette, Stenson.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué serviteur,

(Signé) J.-P. PILETTE, ptre,

Sec.-Trés.

Sherbrooke, ce 6 mars 1917.

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de colonisation pendant  
Coloni

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
<i>Société de coloni</i>		
		\$ cts.
Dorchester.....	Route entre les rangs 2 du canton Langevin et 10 de Watford sur le lot No 63 du rang 2 du premier canton et chemin de front du lot No 39 au lot No 44 entre les rangs 7 et 8 de Watford..	200.00
L'Islet.....	Route de l'Islet entre les lots Nos 24 et 25 sur les rangs 1, 2, 3, 4, 5 et 6 du canton Leverrier.....	250.00
Mégantic.....	Route depuis le 1er rang de l'Augmentation de Somerset et traversant la seigneurie de Deschailions jusqu'à la station de Villeroy, sur l'Intercolonial.....	300.00
	Total.....	750.00

*Société de colonisa*

Compton.....	Chemin sur les lots Nos 51, 52, 53, 54 et 55 entre les rangs 9 et 10 du canton Ditton.....	250.00
do .....	Route sur les rangs 10 et 11 et chemin de front entre les rangs 8 et 9 de St-Isidore d'Auckland.....	398.19
Frontenac.....	Chemin de front sur les lots Nos 23 et 24 du rang 11 du canton Marston.....	200.00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 68, 69 et 70 du rang 2 du canton Woburn.....	197.82
do .....	Route centrale sur les rangs 6 et 7 du canton Spalding.....	274.50
Wolfe.....	Chemin entre les rangs 8 et 9 du canton Wolfestown.....	230.05
	Total.....	1,550.56

No. 4---suite.

l'année financière 1915-1916, sur la recommandation des Sociétés de  
sation.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachévé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
<i>sation de Québec.</i>						
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Rév. A. Corriveau.....		0.76	0.03			103.00
Rév. J.-E. Corriveau.....		0.10	1.25	0.10		
Rév. J.-E. Castonguay.....		0.64		0.08	10	

*tion de Sherbrooke.*

Rév. C.-A. Gariépy.....	1.00					200.00
Rév. E.-A. Martel.....	0.29	1.18				
Rév. L.-H. Nicol.....	1.25	0.54				50.00
Rév. J.-V. Lafontaine.....	0.32	0.14			16	
Rév. H. Boulay.....	0.54	0.65			20	
Rév. A. Goyette.....						

TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux sur les chemins de colonisation pendant  
Coloni

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
<i>Société de colonisation</i>		
		\$ cts.
	Total des montants payés à la société de colonisation de Québec	750.00
	Total des montants payés à la société de colonisation de Sherbrooke	1,550.56
	Chemin de front depuis le lot No 22 jusqu'au lot No 27 du rang 6 de Nantel et route sur le lot No 30 du rang 11 de Wolfe, dans le comté de Terrebonne	400.00
	Route sur le lot No 45 du rang 8 du canton Brandon dans le comté de Berthier	30.00
	Aide à la construction d'un pont dans le rang 4 de Ste-Sophie, comté de Mégantic	50.00
	Aide à la construction de 3 ponts sur le rang 10 nord de Buckland, le rang "A" S.-E. du même canton, et le rang 3 de Mailloux dans le comté de Bellechasse	100.00
	Aide à la construction du pont sur la rivière nord-ouest dans le fronteau des rangs 7 et 8 de Ste-Lucie de Beauregard, comté de Montmagny	376.29
	Chemin de front sur les lots Nos 24, 25 et 26 entre les rangs 5 et 6 d'Estcourt, comté de Témiscouata	149.58
	Chemin de front sur les lots Nos 64 et 65 du rang 8 d'Estcourt et celui sur les lots Nos 45 et 46 entre les rangs 5 et 6 du même canton, dans le comté de Témiscouata	143.61
	Construction du pont Gauthier sur le rang "A" du canton Signal dans le comté du Lac St-Jean	200.00
	Chemin de front sur les lots Nos 2, 3, 4, 5 et 6 du rang 2 du canton Gosford dans le comté de Portneuf	150.00
	Matériaux pour la construction du pont sur la rivière Batiscan à St-Rémi du Lac-au-Sable dans le comté de Portneuf	43.09
	Chemin de front sur le lot No 16 entre les rangs 7 et 8 de St-Elie-d'Orford dans le comté de Sherbrooke	56.87
		4,000.00

No 4 -suite.

l'année financière 1915-1916, sur la recommandation des Sociétés de sation.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale
<i>de Sherbrooke—(Suite).</i>						
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
Joseph Boivin			3.00			
O. Lafrenière			0.14			
Joseph Roberge					25	
Eusèbe Chabot						175.00
T. Delisle					97	
Omer Doyon	0.43			0.07		
Alphonse Dubé	0.58					
Etienne Coulombe					100	
G. Pleau			1.50	0.07		
Samson & Filion						
J. Boissonneault	0.01					
	4.42	4.01	5.92	0.32	2.68	528.00



QUÉBEC, 1er juillet 1917.

A l'Honorable HONORÉ MERCIER,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur la colonisation de l'Abitibi, pour la période allant du 1er juillet 1916 au 30 juin 1917.

Le mouvement d'émigration des vieux centres de la province vers cette région a pris un développement considérable pendant ces douze derniers mois.

Voici un tableau donnant le nombre de colons à qui il a été délivré des certificats, leur permettant d'avoir des billets à prix réduit pour aller dans l'Abitibi pendant cet espace de temps, ainsi que le nombre de familles qui s'y sont définitivement établies, et la quantité de wagons chargés d'effets de ménage et d'animaux qui y ont été expédiés:

MOIS	Colons	Familles	Wagons chargés
Juillet.....	193	6	5
Août.....	224	12	6
Septembre.....	269	13	33
Octobre.....	282	9	32
Novembre.....	223	23	33
Décembre.....	142	15	8
Janvier.....	232	22	20
Février.....	116	9	3
Mars.....	274	20	17
Avril.....	485	51	30
Mai.....	576	65	31
Juin.....	450	52	18
	3,466	297	246

---

Tous ces colons ont obtenu leurs certificats du bureau de Québec, plusieurs autres, du district de Montréal, les ont obtenus du bureau de colonisation établi en cette dernière ville. De plus, un grand nombre d'autres ont profité des excursions que j'ai organisées dans le but spécial de visiter la région. La première de ces excursions a été faite au mois de septembre 1916 ; elle comprenait un groupe de 93 visiteurs ; celle du 22 mai, ce printemps, en comprenait 172 ; celle du 19 juin, 225.

C'est le comté de Champlain qui nous fournit toujours le plus grand nombre de colons ; parmi les 297 familles mentionnées plus haut, 25 sont venues de St-Prosper, 24 de St-Stanislas, 24 de St-Adelphe, 17 de Ste-Thècle, 12 de St-Tite, 10 de Ste-Geneviève de Batiscan, 6 de St-Narcisse, 9 de St-Séverin de Proulxville, 5 de Grand Mère, 5 de Pont Saint-Maurice, 5 du Cap-de-la-Madeleine, 3 de Batiscan.

Le comté de Portneuf vient en second lieu : les paroisses de St-Basile, de St-Alban, de St-Casimir, de St-Marc, des Grondines, de St-Gilbert, de Notre-Dame des Anges, du Lac-aux-Sables ont fourni de beaux contingents.

Les comtés de Nicolet et d'Arthabaska nous envoient aussi de très bons éléments ; les colons de cette région viennent surtout des paroisses de Ste-Clothilde-de-Horton, de St-Samuel-de-Horton, de Ste-Eulalie, de Victoriaville, de Stanfold et de Gentilly. Ces quatre comtés ont donné à la région de l'Abitibi à peu près les deux tiers de sa population actuelle ; l'autre tiers a été fourni par les comtés de Montmagny, de Bellechasse, de Beauce, de Saint-Maurice, de Maskinongé, de Joliette, de la région Labelle et de la vallée de l'Ottawa.

Jusqu'à ce jour, nous n'avons qu'à nous féliciter de la haute valeur à tous les points de vue des gens qui vont s'installer dans la région de l'Abitibi. Ce sont presque tous des pères de famille ayant quelques ressources, qui conduisent avec eux leur famille toujours nombreuse ; ce sont des jeunes gens qui, fidèles aux traditions ancestrales, quittent maintenant la maison paternelle pour venir continuer sur le sol fertile de l'Abitibi, le noble métier d'agriculteur.

Vous avez pu constater dans le voyage que vous fîtes à travers cette région au cours du mois d'août 1916, que ces colons appartiennent à une race forte et vigoureuse, qu'ils sont les dignes descendants de ceux qui vinrent autrefois coloniser les rives du St-Laurent. Comme vous le disiez au retour de ce voyage, "les fils de famille

depuis longtemps établis dans la province de Québec, qui désirent fonder des foyers dans un pays nouveau, se rendent maintenant compte de la richesse des ressources naturelles que leur offre la province de Québec, et au lieu d'émigrer ils comprennent que le vaste champ offert à leur activité surpasse en richesses de toutes sortes les contrées où on veut les attirer par des promesses alléchantes".

Ce vaste champ offert à l'activité de nos fils de famille, c'est l'Abitibi où l'on peut fonder une centaine de paroisses, installer des milliers de bons cultivateurs qui travailleront à l'agrandissement territorial de notre province, et contribueront à l'établir sur des bases solides.

Que l'Abitibi soit destinée à devenir une des plus belles régions de la province de Québec, c'est l'impression qu'en remportent tous ceux qui s'y rendent ; c'est en particulier celle qu'en ont remportée l'honorable Sénateur Boyer, Messieurs le Docteur Bordeleau, député de Champlain, J.-W. Lévesque, député de Laval, Arthur Godbout, député de Beauce, Elisée Thériault, député de L'Islet, Téles. Simard, député de Témiscamingue, qui vous accompagnaient avec l'honorable Monsieur Allard, dans cette excursion à travers les riches domaines de l'Abitibi.

Dans le courant de l'automne dernier, j'ai fait un voyage d'inspection dans cette région, en compagnie de sa Grandeur Monseigneur Latulippe. Du 9 au 17 octobre, nous avons parcouru ensemble tous les centres maintenant établis depuis la Reine jusqu'à Nottaway, marqué le site de deux nouvelles églises, l'une à la gare Dupuy, dans le canton La Reine, l'autre à la gare Villemontel, dans le canton Trécesson, et présidé à l'installation d'un curé à Makamik, Monsieur l'abbé Z. Ménard. Un autre prêtre, Monsieur l'abbé Lalonde, a pris la direction spirituelle du canton La Sarre au mois de mai. Les paroisses s'organisent rapidement et solidement. Des curés sont maintenant établis à Amos, à Privat, à Makamik, à La Sarre. De belles maisons d'école ont été érigées dans chacun des centres nouveaux ; les colons font de grands sacrifices pour faire donner à leurs enfants une instruction convenable. A Amos, quatre religieuses de l'Assomption, de Nicolet, dirigent l'école du village fréquentée par 230 enfants.

S'il était possible d'arriver à établir dans la région de l'Abitibi de grandes pulperies, nous pourrions diriger de ce côté un grand nombre d'ouvriers qui végètent maintenant dans les villes et qu'il n'est pas de bonne politique de conduire sur des terres neuves, parce

qu'ils n'ont pas les qualités requises pour se faire colons, mais qui tout de même seraient d'excellents sujets pour un pays nouveau, parce qu'ils ont presque tous de belles familles, de bons enfants qu'ils pourraient garder auprès d'eux, loin de l'influence malsaine des grandes villes ; et ces enfants vivant à la campagne, en contact continu avec le cultivateur, retrouveraient pour la plupart la vocation de leurs ancêtres et retourneraient à la terre, en se faisant eux-mêmes colons.

L'Abitibi sera toujours et avant tout un pays agricole ; cela n'empêche pas que l'industrie ne puisse s'y développer en même temps que l'agriculture, et, conjointement avec elle, transformer en quelques années toute cette région.

Pour en arriver là, il faut y créer des industries locales ayant pour but d'utiliser dans l'endroit même les produits de la région et d'y conserver les revenus que l'on en peut retirer, des industries appropriées en même temps aux besoins du marché local.

Je viens de terminer un nouveau voyage d'inspection du territoire de l'Abitibi, maintenant ouvert à la colonisation ; j'ai fait un recensement aussi complet que possible des colons établis jusqu'à date. J'inscris ici ce recensement, ainsi que celui des années précédentes depuis 1913 ; vous pourrez constater qu'il y a maintenant dans l'Abitibi 635 familles et 4,067 âmes, ce qui donne une augmentation de 380 familles et de 2,220 âmes pour la présente année.

En somme, c'est là un résultat plus que satisfaisant ; ces progrès étonnants, nous les devons à la bonne renommée de l'Abitibi, à la bonne impression que gardent de cette région tous ceux qui vont la visiter, nous les devons à l'esprit d'entreprise qui caractérise les colons de l'Abitibi, à leur courage qui n'a pas faibli devant les difficultés, nous les devons en particulier à l'intérêt que vous portez à ce district, aux octrois que vous avez généreusement accordés pour l'ouverture des routes, la construction des ponts, etc.

Les colons se rendent maintenant sans difficulté dans l'Abitibi ; le service du Transcontinental est presque parfait, les wagons sont confortables, les trains vont à une belle vitesse et la voie ferrée est solide.

Je n'ai qu'à me féliciter de l'aide que me donnent, dans cette grande œuvre de la colonisation, les officiers des bureaux de direction des chemins de fer du Gouvernement, en particulier M. H.-H. Melanson, agent général du Trafic-Voyageur, M. Colclough, surintendant de la division Québec-O'Brien, M. J.-E. Lepage, agent du trafic-

voyageurs, pour la même division. Je tiens à remercier publiquement ces messieurs de leurs bons services.

Les semences ce printemps se sont faites dans de bonnes conditions, un peu en retard comme dans le reste de la province, mais il y a déjà apparence d'une bonne récolte ; le foin surtout sera abondant. Les pluies ont été moins fortes dans l'Abitibi que dans la région du Saint-Laurent, et les ondées qui arrosent de temps en temps le sol de l'Abitibi sont loin de nuire aux grains de toutes sortes qui ont été ensemencés.

La preuve en est maintenant faite : le sol de l'Abitibi est propice pour toutes espèces de culture. A la première exposition agricole de cette région tenue à Amos, le 19 octobre 1916, les produits exposés ont fait l'admiration des visiteurs ; on y voyait des tomates, des betteraves, des carottes, des navets, des choux, des concombres, des pommes de terre superbes, du blé, de l'orge, de l'avoine, de fort belle apparence ; c'est dire que la terre de l'Abitibi est apte à produire n'importe quelle espèce de céréales et de légumes. Les gelées d'automne n'y sont pas plus à craindre que dans le reste de la province ; dans tous les cas, les grains arrivent à leur pleine maturité avant que celles-ci se fassent sentir ; c'est que le soleil de l'Abitibi est ardent et ses rayons font sortir les germes de la terre et les font croître avec une rapidité extraordinaire. Enfin, là comme ailleurs, la température se modifie à mesure que les défrichements s'étendent. Dans tous les cas, les résultats obtenus jusqu'à ce jour sont suffisants pour tuer à jamais la légende de l'Abitibi glaciale.

L'élan est donné, les premiers pas les plus difficiles sont faits, il ne reste qu'à marcher dans la voie tracée, et à pousser avec énergie le mouvement si bien commencé. Si l'on parvenait à déverser dans le Nouveau-Québec, Témiscamingue-Abitibi, le trop plein des vieilles paroisses des rives du Saint-Laurent, quelle belle œuvre nous aurions accomplie, que de bras vigoureux, de belles énergies nous aurions gardés pour la prospérité future de notre province.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très obéissant serviteur,

IVANHOE CARON, PRÊTRE,

*Missionnaire-colonisateur.*

TABLEAU montrant la progression de la population dans le nouveau territoire de l'Abitibi.

CANTONS	1913		1914		1915		1916		1917	
	Familles	Ames	Familles	Ames	Familles	Ames	Familles	Ames	Familles	Ames
La Reine et Desmeloizes.....		22	4	37	11	112	24	195	62	420
Dupuy.....							4	28	33	223
La Sarre.....	1	10	3	90	10	112	27	218	125	744
Makamik.....			4	81	6	98	28	225	108	710
Authier.....	4	21	7	41	7	54	7	45	17	102
Privat.....	4	35	12	99	17	143	22	186	48	348
Villemontel.....							4	18	16	103
Amos.....	28	241	68	504	80	550	107	684	143	875
Lamothe.....						18	2	21	18	118
Landrienne.....			5	46	9	65	11	72	21	141
Rivière N tagan.....						8	1	17	9	73
Goulet.....						12	11	75	18	118
Nottaway.....			4	53	5	65	7	63	17	92
Total.....	37	329	107	451	145	1,237	255	1,847	635	4,067

Montréal, 5 octobre 1917.

A l'Honorable Honoré Mercier,

Ministre de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport des travaux de l'agence de Colonisation de Montréal, avec quelques considérations qui en découlent, pour l'année expirée le 30 juin 1917.

Cette année a été une des plus occupées qui se soient vues. Il n'y a pas eu de morte saison. Le courant a été continu ; les demandes de renseignements nombreuses et la correspondance, occasionnée par cette course vers la forêt, considérable.

Les régions qui ont le plus bénéficié de cette tendance prononcée pour la colonisation, sont d'abord l'Abitibi, puis ensuite, la Matapédia. Les autres n'ont eu qu'une bien faible part. De mars à juillet, surtout, les trains de chemin de fer ont transporté chaque jour de larges contingents de colons avec armes et bagages.

Les futurs défricheurs n'ont jamais mieux compris qu'aujourd'hui les ressources qu'offre à leur énergie la forêt vierge. Ils s'y portent parce qu'ils ont l'assurance que le sol est fertile, qu'ils peuvent retirer certains revenus de leurs bois, et que la région de leur choix, bien desservie par les chemins de fer, leur garantit un écoulement facile pour leurs produits agricoles et forestiers.

Cet exode prodigieux des centres industriels et ruraux, qui ne peut que s'accroître, vers les terres nouvelles, a pour causes principales : la vie chère, l'encombrement des professions libérales, les hauts prix des produits de la ferme, la valeur commerciale des bois et l'incontestable bien-être dont jouit celui qui se donne à la culture du sol.

---

La terre semble plus que jamais offrir aux familles nombreuses plus d'espoir. Dans ces temps d'incertitude et de trouble que nous traversons, on sent le besoin d'une carrière plus sûre, de mettre à profit ses petites économies et de fuir l'usine et les mille dangers que court la jeunesse dans les villes. C'est là le thème des chefs de famille qui nous abordent chaque jour. On ne se sent heureux, quelles que soient les privations qui se présentent, que lorsqu'on s'est choisi un foyer au sein de la forêt, dans la région nouvelle.

La colonisation telle qu'elle s'effectue aujourd'hui a quelque chose de consolant pour celui ou ceux qui s'y donnent. Les défrichements ne sont pas plutôt commencés que l'école et la chapelle s'érigent à côté de la scierie et assurent ainsi, sans plus de retard, le calme des consciences et les bienfaits de l'éducation. Sans ces deux objectifs, on ne saurait décider nos mères canadiennes de laisser le certain pour le risqué. La mission de l'agent de colonisation doit aujourd'hui en être une d'enseignement et de confiance. Aussi, je mets à ce travail délicat toute l'ardeur de mes trente années d'expérience.

Pour aider au courant qui emporte tant de monde vers la forêt, mon bureau a fait une distribution copieuse de brochures et de cartes régionales ; pour faire connaître nos terres promises, des excursions de visiteurs ont été organisées et ont eu plein succès ; enfin, j'ai joint à cela des conférences dans la plupart des cercles ouvriers de Montréal où la semence, tombée en bonne terre, a donné des résultats merveilleux ; quelques réunions de même nature, dans des centres ruraux, ont eu autant de succès. Votre humble serviteur se propose, l'an prochain, de multiplier ces moyens de propagande.

Le rapatriement a été à peu près nul malgré l'effort raisonnable fait pour l'encourager. Je ne saurais établir d'une manière satisfaisante les causes de cette indifférence des nôtres émigrés pour notre appel si bien intentionné. Les prairies de l'Ouest, m'assure-t-on, ont sur eux plus d'empire et les attirent en nombre considérable. On les préfère évidemment à nos terres boisées.

Dans le cours de l'année, j'ai fait des visites aux colons de nos régions. J'y ai constaté des progrès encourageants, et une satisfaction générale. Aux époques où je me suis présenté, les cultures étaient de belle apparence ; céréales, plantes fourragères et potagères promettaient beaucoup, et les défrichements, en voie de travail, accusaient



une heureuse ambition. Chez plusieurs colons, j'ai trouvé du bétail en nombre, des habitations confortables, etc. Enfin, partout, un avenir plein de promesses.

Je termine avec la confiance que les impressions que je vous communique seront de nature à vous persuader que le dévouement dont vous faites preuve pour la cause sacrée de la colonisation, n'est pas vain et que cette œuvre si éminemment nationale mérite en effet votre sollicitude la plus entière.

J'ai l'honneur de me souscrire,

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

L.-E. CARUFEL,  
*Agent de la Colonisation, à Montréal.*

---

---

### III

### IMMIGRATION

---

QUÉBEC, 5 juillet 1917.

A l'honorable HONORÉ MERCIER,

Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous remettre mon rapport annuel sur l'Immigration dans la province de Québec, (Port de Québec), pour l'année finissant le 30 juin 1917.

Le chiffre total des immigrants au port de Québec, en destination de la Province, a été cette année de 826.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très obéissant serviteur,

(Signé GEO. LEBEL,

Agent d'immigration pour la province de Québec.

---

TABLEAU indiquant la nationalité et le lieu de destination des immigrants au port de Québec, et placés dans la province, du 1er juillet 1916 au 30 juin 1917.

NATIONALITÉ	OCCUPATION	DESTINATION
Américains.....	4 Agent.....	1 Argenteuil..... 3
Anglais.....	418 Ajusteurs.....	2 Arthabaska..... 1
Australien.....	1 Artistes.....	2 Bagot..... 1
Belges.....	12 Boucher.....	1 Beauce..... 2
Danois.....	1 Charpentier.....	1 Beauharnois..... 1
Ecossais.....	237 Cuisiniers.....	18 Bonaventure..... 3
Français.....	10 Couturières.....	15 Chambly..... 1
Grecs.....	2 Electricien.....	1 Chicoutimi..... 1
Hollandais.....	6 Etudiants.....	50 Compton..... 2
Irlandais.....	108 Fermiers.....	7 Dorchester..... 1
Italiens.....	5 Garçons de ferme.....	4 Huntingdon..... 1
Russes.....	15 Garçons de table.....	6 Jacques-Cartier..... 2
Scandinaves.....	4 Ingénieurs.....	8 Lachine..... 6
Suédois & Norv.....	1 Jardiniers.....	5 Laprairie..... 3
Suisses.....	2 Journaliers.....	23 Mégantic..... 1
	Marchands et commis.....	67 Montmorency..... 2
	Mécaniciens.....	7 Montréal..... 721
	Peintre.....	1 Ottawa, Comté..... 2
	Plombier.....	1 Québec..... 42
	Professeurs.....	8 Richmond..... 1
	Servantes.....	302 Sherbrooke..... 18
	Tailleurs.....	5 Stanstead..... 1
	Tisserands.....	2 St-Hyacinthe..... 1
	Autres métiers.....	48 Terrebonne..... 1
		— Trois-Rivières..... 5
		585 Verchères..... 1
	Femmes et enfants au-dessous de 12 ans.....	241 Témiscouata..... 2
Total.....	826	Total..... 826

Québec, 5 juillet 1917.

(Signé) GEO. LEBEL,  
Agent d'immigration pour la province de Québec.

---

MONTRÉAL, le 30 septembre 1917.

A l'Honorable Honoré Mercier,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport du bureau provincial d'immigration de Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1917.

A peu de différence près avec l'année dernière, les opérations de mon agence ont été peu actives. La même gêne, occasionnée par la guerre, s'est manifestée. Il y a eu diminution générale.

La demande pour la main d'œuvre a amoindri parce que les employeurs, au courant de la pénurie de domestiques en tous genres, ont dû se contenter de peu. Les quelques sujets qui nous sont venus d'outre-mer ont été doublement appréciés.

J'ai pu fournir un certain nombre de domestiques, bien qualifiés, recrutés parmi des sans emploi venant d'un peu partout, dans la province en particulier; ceux qui, ayant fini avec les travaux de la ferme, cherchent du travail dans les villes pour la saison de l'hiver, et le nombre n'a pas été grand.

Avec ce peu de mains à ma disposition, j'ai, dans une bonne mesure, aidé aux fermiers et familles ne pouvant se passer de domestiques, et pu être ainsi utile à l'agriculture et à la colonisation.

N'ayant plus à compter sur les sociétés de bienfaisance anglaises, dont tous les efforts ont été paralysés par la guerre européenne, mon agence et la province se trouvent privées momentanément d'une source d'immigration considérable et de la meilleure qualité.

L'émission des certificats de mineurs a été très considérable. Nous avons eu beaucoup de demandes de cartes géologiques minières, au point que notre approvisionnement n'a pu suffire. Je n'ai cessé, quoi qu'il en soit, de donner aux affaires de mon bureau toute l'attention habituelle.

J'ai l'honneur de me souscrire,  
Monsieur le Ministre,  
Votre très humble serviteur,

E. MARQUETTE,  
*Agent d'Immigration.*

NOMBRE D'IMMIGRANTS inscrits au bureau d'immigration de la province de Québec, à Montréal, depuis le 1er juillet 1916, jusqu'au 30 juin 1917.

1916—Juillet.....	153
Août.....	154
Septembre.....	168
Octobre.....	147
Novembre.....	143
Décembre.....	0
1917—Janvier.....	0
Février.....	0
Mars.....	0
Avril.....	0
Mai.....	0
Juin.....	14
<b>Total.....</b>	<b>779</b>

#### RÉCAPITULATION

<b>Sexe</b>	—Hommes.....	120
	Femmes.....	477
	Enfants.....	182
	<b>Total.....</b>	<b>779</b>
<b>Nationalité</b>	—Anglais.....	385
	Français.....	11
	Irlandais.....	100
	Ecosais.....	222
	Belges.....	16
	Autres nationalités.....	45
	<b>Total.....</b>	<b>779</b>

---



---

Occupation —Cultivateurs.....	14
Journaliers, etc.....	106
Femmes, servantes et enfants.....	659
	<hr/>
Total.....	779
	<hr/>

SERVANTES arrivées et placées dans la province de Québec depuis le 1er juillet 1916, jusqu'au 30 juin 1917.

Par la " Women's National Immigration Society , Montréal, 87, rue Osborne.....	5
Par le refuge de Madame Francis, 12 Avenue Lincoln, Montréal...	102
Par le "Catholic Immigration Home , 450, rue Lagauchetière- Ouest, Montréal.....	50
	<hr/>
Total.....	157
	<hr/>

---

NOMBRE D'IMMIGRANTS arrivés dans la province de Québec, par les ports de Québec, St-Jean, Halifax, Montréal, New-York, Boston, Portland, etc. ainsi que ceux venant des Etats-Unis, depuis le 1er juillet 1916 au 20 juin 1917.

Anglais.....	518
Français.....	112
Irlandais.....	140
Ecossais.....	276
Belges.....	48
Autres nationalités.....	1,070
Venant des Etats-Unis.....	10,271
	<hr/>
Total.....	12,435
1916—Juillet.....	1,015
Août.....	978
Septembre.....	1,125
Octobre.....	958
Novembre.....	817
Décembre.....	674
1917—Janvier.....	826
Février.....	601
Mars.....	1,094
Avril.....	1,445
Mai.....	1,661
Juin.....	1,241
	<hr/>
	12,435
	<hr/>

P. S.—(Chiffres officiels du département de l'Intérieur, service de l'Immigration, Ottawa).

E. MARQUETTE,  
Agent d'Immigration de la province de Québec, à Montréal.

---

---

## TRENTE-CINQUIEME RAPPORT ANNUEL DE LA "WOMEN'S NATIONAL IMMIGRATION SOCIETY".

---

Le comité de la société a le plaisir de présenter son trente-cinquième rapport annuel.

Depuis le 1er décembre 1915, 136 immigrantes, nouvellement arrivées, sont passées par le Refuge, 87, rue Osborne, Montréal. Sur ce nombre, 22 sont restées à Montréal, 76 sont parties pour l'Ouest et 38 sont allées dans la province d'Ontario.

Ces immigrantes appartenaient aux nationalités et religion suivantes :

Anglaises.....	100	Eglise d'Angleterre.....	97
Ecossaises.....	13	“ Presbytérienne.....	11
Irlandaise.....	1	“ Catholique.....	17
Russe.....	1	“ Méthodiste.....	6
Canadiennes.....	3	“ Congrégationaliste...	5
Galloises.....	2		
Belge.....	1		
	<hr/>		<hr/>
	136		136

En plus de ces chiffres, 16 femmes ont été hospitalisées au Refuge et ont reçu l'assistance nécessaire pour se rendre à destination. Ce qui porte à 152 le nombre des immigrantes protégées par notre société.

Quinze femmes venant de l'Ouest, en différents temps, durent séjourner au Refuge en attendant le départ de leur navire. Ces personnes, que nous avons vues à leur arrivée au pays, témoignèrent leur gratitude avec effusion.

Quatre partis d'immigrantes de la "British Women's Association", formant un total de 128, ont été hospitalisées.

Cent seize de ces femmes s'étaient déjà inscrites dans nos registres, et font partie des 136 déjà mentionnées ; les 12 autres retournaient chez leurs parents.



A la demande de Madame Roper, un parti de 16 femmes envoyées par Madame Bowder, fut admis au Refuge. C'était pour accommoder cette dame qui était à faire des arrangements avec une autre société.

Deux femmes ont reçu des soins à l'Hôpital-Général, l'une pour une maladie de cœur et l'autre pour un abcès à la gorge. Nous remercions le docteur Pennoyer ainsi que l'Hôpital-Général des bons soins qu'elles ont reçus d'eux. Trois autres cas de maladie ont été traités Refuge par le même médecin.

Le bureau de direction a trouvé que le coût de la vie avait augmenté sérieusement, ce qui lui a rendu la tâche plus difficile. De plus, le Gouvernement fédéral lui ayant diminué son octroi, le comité a dû s'endetter à la banque. Le débit du compte de la société à la banque serait encore plus considérable, n'eut été les dames pensionnaires que le Refuge a cru devoir recevoir dans les moments qu'il était le moins fréquenté. Nous avons donné 4,914 repas au coût moyen de  $11\frac{3}{4}$  cts ; ce chiffre est une preuve éloquente de l'économie pratiquée au Refuge.

Madame Ham, aide-inspecteur au port de Québec, a visité notre Refuge à différentes époques l'été dernier.

Nous avons accepté avec regret la démission de Mlle Stuart, notre secrétaire, et nous avons décidé de ne la remplacer qu'après la guerre, c'est-à-dire quand nos finances nous le permettront. Mlle Jeffrey a bien voulu ajouter à sa charge de surintendante celle de secrétaire.

Le Rév. Dr Patterson nous a continué ses visites toujours appréciées. Nous l'en remercions. Nous sommes heureuses en même temps de témoigner notre reconnaissance à M. H. Hoolahan, agent du gouvernement du Canada, à M. E. Marquette, agent de la Province de Québec et à M. Williams, inspecteur d'Immigration, pour les bons conseils qu'ils nous ont donnés.

Les dames du Comité, comme par le passé, ont envoyé des cadeaux à l'occasion de la fête de Noël et de la soirée que nous donnons annuellement aux jeunes filles, au cours du mois de janvier, et bien qu'un plus petit nombre ait répondu à l'appel, celles qui ont pu venir se sont beaucoup amusées.

Le comité offre aussi ses remerciements à M. French pour l'assistance et les bons conseils qu'il nous a donnés, à M. Miller ainsi qu'aux officiers de la compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique, service des paquebots, pour les services qu'ils nous ont rendus en plusieurs circonstances.

Mlle Hall s'est acquis notre reconnaissance pour son assiduité au Refuge chaque dimanche soir, de même que M. Robertson et Mlle Copping, le premier pour avoir vérifié nos comptes et la seconde pour avoir clavigraphié nos rapports.

En terminant, le comité croit devoir faire remarquer que le soutien de l'œuvre durant l'année prochaine deviendra un problème de plus en plus difficile à résoudre, à moins que le Gouvernement du Dominion ne nous vienne en aide en remettant l'octroi qu'il nous accorde, au chiffre de 1914, car l'année dernière il l'a réduit de \$1,000.

Le tout respectueusement soumis.

C.-E. JEFFREY,

*Surintendante.*

---

#### LA TRÉSORIÈRE EN COMPTE AVEC LA "WOMEN'S NATIONAL IMMIGRATION SOCIETY".

1915 Dec. 1	Balance rapportée.....	\$ 96.08
1916 Nov. 30	Reçu du Gouvernement fédéral.....	1,000.00
1916 Nov. 30	Reçu du gouvernement de Québec.....	500.00
	Pensions.....	281.40
	Souscriptions.....	39.00
	Dons.....	120.90
	Balance au débit à la banque.....	272.02
		<hr/>
		\$ 2,309.40

---



---

1916 Déc. 7	Balance rapportée.....	40.00
1916 Nov. 30	Dépenses diverses:	
	Lait.....	49.08
	Epiceries, beurre.....	264.33
	Pain.....	40.20
	Viande et poisson.....	158.61
	Légumes.....	34.63
	Buanderie.....	83.83
	Timbres-poste.....	7.20
	Papeterie.....	24.66
	Dépenses pour la maison.....,...	59.08
	Travaux extra.....	86.85
	Salaires et gages.....	635.00
	Tramways.....	2.75
	Lumière et gaz.....	24.16
	Loyer.....	400.00
	Plomberie, etc.....	24.28
	Charbon.....	271.32
	Taxe d'eau.....	23.28
	Assurance contre le feu.....	7.20
	Glace.....	10.00
	Téléphone.....	52.94
		<hr/>
		\$ 2,269.40
	Balance en caisse.....	40.00
		<hr/>
		\$ 2,309.40

Examiné et trouvé correct.

(Signé) WM. ROBERTSON.

— — —

## IV

## BUREAU DES MINES

## RAPPORT DU SURINTENDANT DES MINES

Monsieur S. DUFAULT,

Sous-ministre de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec.

*M. le Sous-Ministre,*

Durant l'exercice finissant au 30 juin 1917, l'industrie minérale de la province de Québec a été très prospère. L'activité qui a repris en 1915, après la période de stagnation et de stupéfaction qui suivit le début des hostilités dans le conflit européen, a continué à se manifester durant les douze derniers mois, et le chiffre de la valeur des produits minéraux extraits des mines de la province de Québec en 1916 est le plus élevé enregistré jusqu'ici.

Notre production minérale pendant les douze mois finissant au 31 décembre 1916 a atteint une valeur de \$13,287,024, soit une augmentation proportionnelle de 15.9% par rapport à l'année précédente. Les produits des mines proprement dits accusent une augmentation de 53.3% tandis que les matériaux de construction sont en diminution de 15.4 pour cent.

La production d'amiante, de fer chromé, de magnésite, de minerais de cuivre, de molybdénite, a été grandement stimulée par la fabrication des matériaux de guerre, et l'extraction n'a pu répondre à la demande. Par ce fait même, les prix ont considérablement augmenté. L'amiante "Crude No 1", qui avant la guerre avait une valeur moyenne de \$275. la tonne, a vu son prix augmenter à une moyenne de \$423 en 1916; le fer

---

chromé de \$14 la tonne en 1914 sur le marché de New-York, a passé à \$45.

L'obstacle le plus sérieux à une plus grande production de nos mines, a été la pénurie de main d'œuvre, et les salaires des ouvriers ont augmenté en proportion.

Le huit mars, le Lieutenant-Gouverneur en Conseil décrétrait qu'un droit régalien serait prélevé sur l'amiante produit dans la province de Québec à partir du premier avril, selon les dispositions de l'article 2105 des Statuts refondus de Québec 1909. Le 27 avril, une délégation des exploitants demandait au Gouvernement de vouloir bien changer les termes de l'arrêté-en-conseil, et d'imposer le droit régalien sur la valeur brute de l'amiante, au lieu de la valeur nette déduction faite des frais d'extraction. Ce changement, demandé à l'unanimité des exploitants, étant à l'avantage du Gouvernement en ce qu'il diminuait considérablement les frais de contrôle et de perception, fut accordé.

Donc le Gouvernement de la province de Québec perçoit un droit régalien de 2% sur la valeur brute de l'amiante extrait des mines de la province de Québec depuis le 1er mai 1917.

Le rapport annuel du Service des Mines, pour 1916, qui embrasse l'année finissant au 31 décembre, fut publié comme par le passé. Il avait été précédé par un compte rendu préliminaire de six pages, paru en février, donnant la statistique minérale. Ces rapports ont été très appréciés du public intéressé. Ils donnent, dans les 180 pages dont ils sont composés, les détails des opérations minières de la province, une statistique complète de la production minérale, une analyse des accidents arrivés dans les mines et des moyens préventifs pour les éviter à l'avenir, et enfin un rapport sur les ressources minérales de la région traversée par le chemin de fer Transcontinental, entre Hervey et Doucet.

Depuis la publication de ce rapport, il y a à signaler le développement des exploitations minières qui suivent:

Le gisement de fer chromé situé près de Richmond, que l'on commença à explorer dans le courant de l'hiver 1916-1917, est maintenant en pleine exploitation, et on en expédie une moyenne de 200 tonnes de minerai par semaine.

On a activement repris les travaux des mines de graphite, à Buckingham. Notre graphite qui est à l'état de paillettes grossières, est très recherché pour la fabrication de creusets, et le prix en est monté à 16 et 18 cents la livre.

---

Il y a aussi une nouvelle découverte intéressante de molybdénite, dans le canton de Huddersfield, que l'on développe avec succès. Le Bureau des Mines fait faire une étude du mode de gisement de ce dépôt, qui sera publiée dans notre prochain rapport sur les opérations minières de la province de Québec.

Somme toute, durant les premiers mois de 1917, les mines de la province de Québec ont été très actives, et il est tout probable que la statistique de production pour l'année 1917, accusera des chiffres aussi élevés que ceux pour 1916.

Le Laboratoire d'analyses du Gouvernement Provincial, installé à l'Ecole Polytechnique pour aider au développement de nos ressources minérales en faisant, pour les prospecteurs, des analyses et des essais à des prix minimes, a continué à donner d'excellents résultats. Le nombre d'opérations effectuées du 1er juillet 1916 au 30 juin 1917, a été de 608, comprenant des déterminations et des dosages d'or, d'argent, d'arsenic, de baryte, de chrome, de cuivre, d'étain, de fer, de manganèse, de magnésie, de molybdène, de nickel, de phosphore, de plomb, de platine, de potasse, de silice, de soufre, de titane, de zinc, de radioactivité.

Monsieur J.-X. Mercier, secrétaire des mines, vous transmettra directement le rapport et la statistique de la partie administrative.

J'ai l'honneur, M. le Sous-Ministre, de me souscrire,

Votre obéissant serviteur,

THÉO.-C. DENIS,

Surintendant des Mines.

Québec, le 31 juillet 1917.

---

---



---

NOTES DU SECRÉTAIRE

Le résultat des opérations de la partie administrative du Service des Mines, pour l'année 1916-1917, accuse une augmentation dans l'émission des titres et dans les revenus. Le revenu dépasse de \$8,000, celui de l'année précédente. Le nombre des titres émis et des claims marqués est comme suit :

Certificats de mineur . . . . .	604
Concessions minières . . . . .	8
Permis d'exploitation . . . . .	218
Claims jalonnés . . . . .	465

Les revenus de l'année se répartissent comme suit :—

Pour Certificats de mineur . . . . .	\$ 6,038.80
“ Permis d'exploitation . . . . .	15,586.99
“ Concessions minières . . . . .	8,412.50
“ Honoraires de transports . . . . .	701.25
	<hr/>
	\$ 30,739.54

Veillez croire, M. le Sous-Ministre, à l'assurance de mon profond dévouement.

J.-X. MERCIER, N. P.,

Secrétaire des mines.

A Monsieur S. DUFAULT,

Sous-Ministre de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec.

---

## V

## PÊCHERIES ET CHASSE

## RAPPORT POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1917.

A L'Honorable H. MERCIER,

*Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.*

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport des opérations du service de la chasse et de la pêche pour l'année fiscale expirée le 30 juin, 1917.

Le revenu a été comme suit :

1. Pour la pêche :

Loyer de lacs .....	\$ 24,273.45
“ “ rivières .....	45,835.00
Licences de pêche à \$25.00 .....	6,600.00
“ “ “ “ \$10.00 .....	3,900.00
“ “ “ “ \$ 5.00 .....	3,345.00
“ “ “ avec rets .....	10,019.12
Vente d'alevins .....	329.57

Total..... \$ 94,302.14

2. Pour la chasse :

Loyers de territoire de chasse .....	\$ 29,812.65
Licences de chasse à \$25.00 .....	7,425.00
“ “ “ “ \$10.00 .....	4,090.00
“ “ “ “ \$ 1.00 .....	2,897.00
Permis de commerce de fourrures .....	6,500.00
Royauté en fourrures .....	4,762.98
Divers permis spéciaux .....	328.90

Total..... \$ 65,906.53



## Divers :

Amendes. ....	\$ 2,967.55
Ventes d'effets saisis. ....	448.00
Incorporation de clubs. ....	270.00
Transport de baux. ....	90.00
Licences d'entrepôts frigorifiques. ....	388.00

---

Total. .... \$ 4,163.55

Le revenu total de tous ces différents services a été de \$154,372.47. C'est le plus fort que nous ayons eu jusqu'à présent, et il accuse une augmentation de \$15,278.28, sur celui de l'année dernière.

En examinant en détail les différents items de ce revenu, on trouve la raison de cette augmentation. Il n'y a pour cela qu'à examiner les items du revenu du service de la Chasse. Vous y trouverez de suite deux items : "Permis de commerce de fourrures" et "Royauté en fourrures", qui y figurent pour un montant d'au delà de \$10,000.00, et qui n'y figuraient pas dans les rapports de l'année précédente. C'est le résultat de cette sage politique que vous avez inaugurée depuis deux ans, et que vous avez fixée dans une loi que l'on trouve aujourd'hui dans les articles 2347-2348-2351, des Statuts refondus de Québec 1909, tel qu'édictees par la loi 7 Geo. V, chap. 26, et dans l'arrêté en conseil du 20 février 1917, établissant une royauté payable sur les fourrures provenant de la chasse dans la province.

Cette politique s'est déjà fait sentir d'une manière assez notable dans le cours de la période couverte par le présent rapport.

Tout fait prévoir qu'elle aura un succès complet, tant au point de vue de l'augmentation du revenu qu'au point de vue d'une meilleure observation des lois et des règlements de la chasse. En effet nous ne faisons que de commencer à la mettre en opération, et l'accroissement de revenu, ci-dessus mentionné, ne couvre que 4 ou 5 mois antérieurs au 30 juin, 1917; l'exercice en cours donnera des résultats plus satisfaisants encore.

Notre province est riche en pelleteries de toutes sortes. C'est depuis 1899 que l'on a commencé à faire produire un revenu de ce chef par l'organisation de territoires de chasse soumis à bail pour fins sportives, et, en 1906, par les licences de chasse pour les mêmes fins. Mais ces dispositions de la loi ne s'appliquent qu'à ceux qui font la chasse en amateurs, pour des fins de sport. Vous venez, par les lois des deux dernières années, d'organiser l'exploitation de la chasse pour des fins commerciales et

industrielles. Vous avez, par le fait même, ressuscité une politique qui était en grande vogue sous la domination française au commencement de la colonie. En effet, à cette époque déjà lointaine, la chasse, ou plutôt la traite des pelleteries était la grande ressource du pays, et voici ce que l'on trouve dans l'excellent ouvrage de Salone : "La colonisation dans la "Nouvelle-France", pages 125-126, au sujet des ressources du pays au début de la colonie. "La traite des pelleteries ne doit pas demeurer la "ressource principale de ce vaste pays où se retrouve toute la fécondité "de la Nouvelle-France. Mais en attendant que le bûcheron ait fait "la place nette au laboureur, c'est la seule richesse immédiatement "exploitable, aussi bien c'est du succès de la traite que dépend le prompt "établissement de la colonie. C'est la vente de précieuses robes qui doit "fournir aux associés de quoi se rembourser de leurs avances. de quoi "faire face à leurs engagements. Au Canada, les animaux à fourrures "foisonnent : dans la forêt, l'ours, le loup-cervier, le renard, l'orignal, "le vison, la martre, le blaireau, le rat musqué, près des cours d'eau, "et dans les lacs, la loutre, et ce qui restera la proie la plus convoitée, "le castor. Bon an mal an, la compagnie reçoit de quinze à vingt mille "peaux de castors, à une pistole la peau ; cela fait un revenu de deux "cents à trois cent mille livres".

La citation ci-dessus s'applique au temps où la Compagnie des Cent Associés administrait la Nouvelle-France (1627 à 1663). La même politique a été suivie après le remplacement de cette compagnie par celle des Indes-Occidentales (1664 à 1674), et après cela aussi jusqu'à la fin du régime français.

L'intendant Talon s'est occupé de cette question de la traite des pelleteries comme de toutes les autres. "Talon entend pour la colonie tirer le plus large parti possible de toutes ses richesses. Il a travaillé avec application et persévérance à favoriser le commerce des pelleteries".

Dans un de ses rapports au Roi, il déclare : "Si le castor et les originaux avaient en France une vente aussi favorable que lorsque j'arrivai ici, en 1665, les retours de la présente année vaudraient plus d'un million. "Salone loc. cit.—pg. 215 et note 3, au bas dite page." ●

Pour protéger les droits de la Compagnie (celle des Indes-Occidentales) à qui appartenait le privilège exclusif de la chasse, cet intendant de génie a fait des ordonnances, comme il en fait rapport au roi lui-même : "Pour la conservation des droits de la Compagnie, écrit-il au roi, j'ai "fait une ordonnance par laquelle j'enjoins à toute personne de porter "les pelleteries au bureau establi à Québec pour y recevoir la marque de la

“dite *Compagnie* à peine de confiscation, et cinq cents livres d’amende.” (Salone, pg. 211)

Je pourrais continuer l’historique de l’administration de la chasse dans notre pays au commencement de la colonie, en mentionnant les lois nombreuses qui l’ont réglementée, et donner des statistiques qui en feraient voir toute l’importance; mais les remarques ci-dessus suffisent pour faire voir comment la nouvelle politique que vous avez inaugurée de faire produire un revenu à cette branche de nos richesses nationales est une politique sage.

Pour cela, il faut des lois qui protègent nos animaux à fourrures, et ceci m’amène à vous parler de cette importante question.

Permettez-moi de vous citer quelques lignes du dernier rapport du commissaire de la chasse et de la pêche pour l’Etat de Minnesota. “La conservation des différentes espèces de nos animaux sauvages, l’empêchement de leur extermination et la restauration de ceux dont le nombre a été notablement réduit, est aujourd’hui le problème qui attire l’attention des hommes les plus distingués de notre temps. Les moyens employés jusqu’ici ont été, pour la plupart, trouvés inefficaces. Toutes les restrictions apportées, n’ont pas réussi à empêcher la diminution constante de notre gibier à plume et de nos animaux à fourrures. En conséquence, il nous faut porter nos regards vers de nouvelles réformes pour assurer cette conservation que je viens de mentionner. Le Minnesota est à faire de grands efforts pour mettre en application quelques-uns des moyens les plus effectifs et les plus modernes pour la préservation des animaux de nos forêts.

“Le sentiment public est fortement averti et préparé à supporter toute mesure saine et raisonnable tendant vers ce but. Depuis quelques années, surtout, le peuple a mieux compris que jamais la nécessité de l’action et de l’effort à faire pour la protection des richesses nationales.”

Ces remarques ne peuvent-elles pas s’appliquer un peu à notre province, surtout, si l’on considère les conditions actuelles, et celles de cinquante ans passés, par rapport à la chasse et à la pêche. En effet, les moyens de transport ne sont-ils pas beaucoup plus faciles aujourd’hui, les armes à feu beaucoup plus perfectionnées, le défrichement, le déboisement et les feux de forêts ne sont-ils pas les pires ennemis de notre gibier en lui enlevant ses meilleurs endroits de nourriture et de production ?

En voilà assez, Monsieur le Ministre, pour attirer l'attention, non seulement de tous nos sportsmen, mais aussi de nos hommes publics, et justifier toute mesure préventive contre une destruction inutile, et une pêche excessive et ruineuse. Aussi, les instructions sévères et précises qui sont données à nos gardes-chasse et à nos gardes-pêche, commencent à porter leurs fruits, et les rapports que nous avons des différents districts de la province établissent que les braconniers de profession s'aperçoivent qu'il leur faut cesser leurs déprédations, et se conformer à nos lois et règlements de chasse et de pêche.

Les établissements de pisciculture, dont nous avons le contrôle depuis à peine deux années, bien qu'étant une charge pour notre budget, n'ont pas été négligés, et M. E. T. D. Chambers, qui en est le principal directeur, doit être satisfait des résultats obtenus jusqu'à présent. Les demandes d'alevins sont tellement nombreuses qu'il est pratiquement impossible de satisfaire à chacune d'elles, mais la distribution de ces alevins se fait de la manière la plus judicieuse, et les officiers chargés de faire cette distribution ont l'expérience et les connaissances nécessaires pour faire le transport de ces alevins dans les meilleures conditions possibles.

Il est un fait indéniable que, dans plusieurs de nos lacs où il n'y avait pas de poisson, il y a quelques années, aujourd'hui, grâce aux alevins de truite et de saumon qui y ont été déposés, nous pouvons y faire de magnifiques pêches. Certains autres lacs, où la pêche était devenue presque nulle, peuvent être aujourd'hui mis au nombre des lacs les plus poissonneux, grâce, je le répète, au système de repeuplement. C'est-à-dire, Monsieur le Ministre, que l'acquisition de nos établissements de pisciculture doit rencontrer l'approbation de tous ceux qui s'occupent de sport, et qui ont à cœur la protection et l'amélioration de nos pêcheries dans cette province. Devons-nous nous contenter de repeupler? je crois que non, il nous faut aussi empêcher la destruction, et les gens sans scrupules qui se rendent sur les frayères pour y prendre la truite à plein sac, et les autres qui se servent de dynamite, doivent être poursuivis avec toute la rigueur de la loi.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre dévoué serviteur,

HECTOR CARON,

Surintendant.

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
RÉGION ABITIBI ET TÉMISCAMINGUE		
L. Douglas, canton Bardy.....	A.-B. Douglas.....	1.00
Kamitskamak, Travers.....	Rd. J. C. Auger, ptre.....	30.00
Shaboogamo, cantons Duclos et Montgay.....	Nottaway Fishing Coy.....	
Lacs sur 50 acres, canton Bardy.....	A.-B. Douglas.....	1.00
Décharge du Lac Kienasiwick.....	Maurice Bénard.....	
Décharge et lac Kakinogamák, etc.....	" ".....	100.00
Lacs Kewagama Askikaway.....	Amos Fishing Coy.....	

## ARGENTEUIL

Lac Balsam.....	W.-J. White.....	80.00
Sixteen Islands.....	Sixteen Islands Lake F. & G. Club.....	100.00
Lac Isle de Pierre Kelly, canton Wentworth.....	Chs. de Tonnencourt.....	60.00
Lac Spectacle (Lunettes) canton Warrington.....	John-T. Ayers.....	10.00
Lac Cabane, canton Howard.....	Harold Morgan.....	15.00
Lac Long, canton Wentworth.....	A.-H. Lapierre.....	20.00

## BONAVENTURE

Lac à l'Ile (Island Lake), canton Port-Daniel.....	J.-S. Gordon.....	30.00
Lilly Pad, canton Port-Daniel.....	Alfred Gillies.....	15.00
Harriman, canton Richmond.....	Alfred Gilger, transp. par Nathaniel Harriman..	40.00
La Pelle.....	James-A. Dea.....	10.00
Lac sans nom canton Port-Daniel.....	Delle Sara-B. Millar.....	25.00

## BERTHIER

Rainy Lake (Lac à la Pluie).....	Lac à la Raquette, F. and Game Club.....	60.00
----------------------------------	--	-------

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
CHAMPLAIN		
Archange .....	Club de Pêche des Trois-Rivières .....	40.00
Aux Brochets, canton Carignan .....	F.-A. Gendron, transp. au Club du Lac Brochet ..	30.00
Au Lard, grand et petit, Green .....	Wm Hanson .....	100.00
Caribou à la Truite et tributaires, Pointe à Château .....	G.-W. Batchilder .....	140.00
De la Ligne .....	J.-B. Côté .....	28.00
Lac Clair, seig. Batiscan .....	Club Lafèche .....	40.00
De la Pêche des Cinq, Papeloganang. ....	Club de Chasse et de Pêche Laurentian .....	1,076.00
Des Piles .....	Conseil municipal de la paroisse de Sainte-Flore ..	10.00
Long, des Iles Vertes et Travers, etc. ....	Club des Laurentides .....	125.00
Masketsy et Roberge .....	Club de Chasse et de Pêche Masketsy .....	75.00
Lacs sans noms, canton LeJeune .....	Club Champlain .....	40.00
Lac Parent, Houle à la Truite .....	Club Trifluvien .....	30.00
Wayagamack .....	St. Maurice F. & G. Club .....	450.00
Vlimeux, Pleau .....	Club St-Tite .....	60.00
Ciconcine, Lachance .....	R.-D. Baxter .....	100.00
Lac Dawson, Dickey .....	Oscar Roy .....	50.00
Lac Thomas .....	F.-A.-Z. Lockart .....	50.00
Eric .....	Municipalité de St-Tite, comté de Champlain ..	10.00
Lac Sassamankin-Truite, cant. Pollette ..	Alphonдор Roy .....	60.00
Lac Caribou .....	Adol. Cassette .....	20.00
{ Lac Alice, Sirius Gd Lac Roberge, L. Croche }	J.-O. Lacoursière, transporté au Club Laviolette ..	100.00
Lacs dans le canton Turcotte .....	Wayagamak Pulp & Paper Co. ....	30.00
Lac Mary-Stuart .....	Alphide Tremblay .....	30.00
Lac Mary Stuart .....	Robert Rowley .....	30.00
Petit Lac Roberge, seig. Batiscan .....	Nap. Goulet, transporté au Club Langevin .....	40.00
Lac Clair, canton Carignan .....	J.-L. Proulx .....	85.00
Lac Guénisse .....	Jean Crête .....	30.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
CHAMPLAIN— <i>Suite</i>		
Montagne Brulée ou François.....	Eddie Martin.....	30.00
L. Renard et des Marguerites.....	John Bourgeois.....	20.00
{ Lac Kennedy, canton Tourouvre Lac Clair, canton Langelier }	Dame A.-H. Larkin.....	60.00
Lac Noir (Black Lake).....	Hilaire Parent.....	30.00

## CHARLEVOIX

Des Iles-Bouliane.....	Club du lac Bouliane.....	30.00
Lac du Grain, Equerre, de Martres, tribu- taires et lacs à l'Equerre, des Marais, tributaires.....	Israel Montreuil.....	100.00
Lac Port aux Quilles, Bleu, à la Truite, canton Callières.....	D. Duchaine, transp. au Club Port aux Quilles..	30.00
Petit Lacs Malbaie à l'ouest du chemin St-Urbain.....	E.-C. Wurtele.....	30.00
Des Roches, Long.....	John-D. Duchaine transp. au Club Port aux Quilles.....	30.00
Deschênes.....	Dame Eugénie Lemieux.....	25.00
De la Balle, canton Otis.....	Damase Dufour.....	13.00
La Belle Truite.....	Arthur Gagnon.....	40.00
Lac des Porcs-épics.....	Emile Gagnon.....	30.00
Lac Roger, Castor, etc., en Callières.....	F.-O. Cundill.....	60.00
Petit lac Roger, canton Callières.....	Elisabeth Harlan.....	25.00
Lac du Pied des Monts, canton Desalles...	Canada Steamship Lines Ltd., Montréal.....	160.00
Petit Lac Long, canton Callières.....	Murray Kennedy.....	50.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
CHICOUTIMI		
Des Iles, Gd Lac à l'Ours, lac des Brochets, cantons Bégin et Falardeau.....	Mgr Eug. Lapointe.....	65.00
Clair, Charles, Tortue, canton Falardeau.....	I.-F. Grenon.....	40.00
Huard.....	Louis-Jos. Lévesque.....	30.00
Partie des cantons Plessis, Lartigue.....	Villa Marie Club.....	200.00
Lacs et rivières, cant. Brébœuf et Lallemand.....	Eternity F. & G. Club.....	127.00
Lac Belle Truite, canton Boileau et Ferland.....	Rev. Ernest Gauthier.....	25.00
Grand Lac Ha! Ha!.....	H. Petit.....	10.00
Lac Vert, canton Laterrière.....	J.-E.-A. Dubuc.....	60.00
Lac Sans Nom, canton Plessis.....	J.-C. Hudon.....	25.00
Lacs compris dans leur territoire de chasse, canton Plessis.....	Plessis F. & G. Club.....	100.00
Lacs et rivières, canton Hébert et ½ nord du canton Perigny.....	Ellerton James.....	127.00
Lacs Long, Henri Kaskouia, cant. Kénogami.....	Club du lac Long.....	25.00
Lac de la Décharge, canton St-Germain.....	J.-A. Lepage.....	30.00
DORCHESTER		
Lac sans nom, canton Ware.....	J.-A. Caouette.....	20.00
Lac Chabot, canton Ware.....	Jos. Chabot.....	5.00
GASPÉ		
Des Sept-Iles.....	Francis-J. Shepherd.....	75.00
Lac de l'Anse Pleureuse.....	H.-C. Pierce.....	50.00
Lacs et rivières, canton Duchesnay.....	H.-C. Pierce.....	100.00
Troisième Lac.....	St. John Salmon Club.....	20.00
Lac à Francis, canton Denoue.....	N.-E. Fournier.....	10.00



## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
JOLIETTE		
Jobin, Croche, Robert, etc. ....	Club de Pêche Mattawin. ....	150.00
Midas, canton Tracy. ....	A.-L. Aubin. ....	25.00
Assomption. ....	Léon-H. Bezeau. ....	35.00
Provost, canton Cartier. ....	Rodrigue-B. Masson. ....	30.00
KAMOURASKA		
A la Truite, canton Painchaud. ....	Club du Lac à la Truite. ....	15.00
Cedar-Brook ou Huard. ....	Dr V.-A. Vézina. ....	20.00
Lac de L'Est. ....	Luc Lizotte. ....	10.00
LAC ST-JEAN		
Des Commissaires. ....	Nonantum Club. ....	100.00
Quaquakamaksis et Ecarté. ....	Quaquakamaksis, F. & G. Club. ....	80.00
Croche, etc., canton Malherbes. ....	Chicoutimi F. & G. Club. ....	100.00
Plat. Toussaint, canton Dequen... } Ouitouche, Long, canton Dequen. }	St-Louis de Chambord Club. ....	110.00
Lac Beemer. ....	J.-H. Delisle. ....	15.00
Lac Côté. ....	Club du Lac du Dépôt. ....	35.00
Clair, Pot. Rond. ....	Lawrence Latour. ....	35.00
Lac à James. ....	Club du Lac à James. ....	50.00
L'ISLET		
Ste-Anne Grand et Petit. ....	Club Ste-Anne. ....	100.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
MASKINONGÉ		
Canitchez, sur les lots Nos 20, 21, 22, 23 des rangs III et IV de Cologne.....	Roméo Caron.....	20.00
Ouariti, à Régnères, etc.....	C.-H. Simpson.....	225.00
Willy, Tonnerre, etc.....	Club de Chasse et de Pêche Saint-Bernard.....	500.00
Lac Bonneterre.....	G. Ducharme, transp. au Club de L. Bonneterre.	30.00
Gd et Pt Lacs Joyal.....		
Lacs La Bouteille Gd et Petit.....	Benjamin-V. Harrison.....	90.00
Lac Tremblay.....		
Lac Carufel, canton Chapleau.....	Jos. McMurray.....	20.00
MATANE		
A la Coix et les eaux comprises au sud du canton Flynn, dans son territoire de chasse.....	Sir Wm. Price.....	75.00
Causapschal, Gd et Petit, et Lacs Huit Milles.....	Chaleurs Bay Mills.....	70.00
Des Quinze Miles, canton Cabot.....	Jos. Dufour.....	15.00
Malcolm.....	Ed. Banville, transp. à Léville Morneau.....	15.00
Rouge et à Pitre.....	F.-X. Fafard.....	40.00
Lac des Iles, canton Matane.....	H. Lepage.....	20.00
Lac Inférieur et partie nord du lac du Mi- lieu.....	A.-P. Gardner.....	70.00
Aïla Loutre, canton Matalik.....	Maxime Sirois.....	40.00
MONTCALM		
Bédini.....	H.-W. Raphael.....	50.00
Lanthier Nos 1 et 2.....	Walter Smyth.....	75.00
Le 7e Lac.....	Joliette, Club de Chasse et de Pêche.....	25.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
MONTCALM— <i>Suite</i>		
Vert, Poisson-Blanc, canton Mousseau . . .	Ascension F. & G. Club . . . . .	125.00
Baldwin . . . . .	J.-L.-E. Broadhead . . . . .	30.00
Kilkenny . . . . .	Club Beau Lac . . . . .	15.00
Lacs compris dans son territoire de chasse.	Jos. Gosselin . . . . .	50.00
Poisson (Fish Lake) canton Rolland . . . .	C.-E. Read . . . . .	40.00
Tortue, Castor, Legault, cantons Chilton et Dorchester . . . . .	Ouareau Club de Chasse et de Pêche . . . . .	65.00
Lacs sur terrains vacants, dans rangs 10 et 11 de Rawdon, et 1, 2 et 3 de Chertsey . .	Club de Chasse et de Pêche Rawdon . . . . .	50.00
Lac Bouchette, canton Nantel . . . . .	Riordon Pulp & Paper Coy. . . . .	35.00
Des Cinq Doigts . . . . .	Balsam Lake Club . . . . .	50.00

## OTTAWA

A la Carpe, canton Cameron . . . . .	Dan's Lake Club . . . . .	25.00
A la Truite, canton Turgeon . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Oneonta . . . . .	50.00
Bernard . . . . .	Club de Pêche Lac Bernard . . . . .	75.00
Bras Coupé, Rond-Cinq milles . . . . .	Bras Coupé F. & G. Club . . . . .	150.00
Castor-Blanton Aumond . . . . .	Mathias Joanis . . . . .	35.00
Chasseur à la Truite . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Wright . . . . .	80.00
Campeau, Tassé . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Campeau . . . . .	38.00
Coeur . . . . .	Rév. J. Châtelain, trans. au Thurso F. & G. Club.	40.00
Commandant (partie de) . . . . .	Club de Chasse et de Pêche North Lake . . . . .	50.00
(Cortès, St-Antoine de Padoue), Veuillot, Moreno . . . . .	Club Kaneron . . . . .	160.00
DeMontigny ou lac des Sept-Frères . . . .	Club de Chasse et de Pêche Chesterville . . . . .	62.50
Des Grandes Baies, Rosa et Thérèse . . . .	Club lacs des Grandes-Baies . . . . .	100.00
Du Sable . . . . .	McFall F. & G. Club . . . . .	87.50
Des Cèdres . . . . .	Edw.-H. Moir . . . . .	100.00
Echo Beach . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Echo Beach . . . . .	100.0

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
OTTAWA—Suite		
Green, Lac Vert, canton Lesage	Avonmore H. & G. Club	40.00
Gaumont, canton Turgeon	Lake Gaumont F. & G. Club	50.00
Giles, canton Blake	Giles Lake F. & G. Club	35.00
Grews, canton Kensington	Maniwaki F. & G. Club	35.00
Hawck	H.-C. Yank	30.00
Iberville, Bondy, Trudel, Sonis, Louvigny, canton Montigny	Columbus, Club de Chasse et de Pêche	40.00
Iroquois, canton Amherst	J.-P. Parsons	90.00
Joseph, Truite, Achigan, canton Kensington	Club de Chasse et de Pêche St-Joseph	50.00
Judge, Chancey, Brewer	Albert McLaren	50.00
Lacordaire et Ravignan	Jos. Longtin	30.00
Lady Forked, Encore et Montagne Brulée	Club de Pêche Jovial	80.00
Long, Pembina, canton Clyde	Club Matabi	40.00
Longue Pointe, Désert, etc.	Club de Chasse et de Pêche, Chapleau	200.00
Mullers, Forked, canton Wakefield	Toronto General Trust Corporation	120.00
Macaza, L'Épinette-Rouge	Club de Chasse et de Pêche Huntingdon	40.00
Dodge et McPhee	Harry-E. Green	60.00
Ox Bow, Lac Vert, Bengall, Rock L.	Club de Chasse et de Pêche Hincks	85.00
Pemetchangan, 31 milles ou grand lac Com- missaire	Gatineau, Club de Chasse et de Pêche	1,000.00
Petit Saint-Sixte	St-Sixte F. & G. Club	150.00
Pimodan, canton Kiamika	Club de Chasse et de Pêche Le Grd Nomingue	100.00
Plomb, St-Germain de Marbre	Club de Pêche de Denholm	100.00
Rond, à la Vieille, Mitchell et Rat	Sixes F. & G. Club	140.00
Rouge	Félix-E. Rodier	40.00
Rat, lac du, canton Cameron	J.-M. Roddick	25.00
Serpent, canton Bouthillier	Foster Bennett et R.-M. Gendron	30.00
Victoria, Bittobee, des Rats, Poisson blanc	Abitibi, Club de Chasse et de Pêche	75.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
OTTAWA— <i>Suite</i>		
Lac Profond, canton Wright.....	J.-H. Lepage.....	40.00
Six Lacs, rangs 6 et 7 du canton Robertson.	George V. F. & G. Club.....	60.00
McGale, canton Marchand.....	D. Law.....	25.00
Lac de l'Ecluse.....	Twin Lake F. & G. Club.....	75.00
A la Truite, canton Kiamika.....	C.-E. Lamoureux.....	50.00
Caché, canton Marchand.....	Carl Riordon.....	125.00
Serpent, Corbeau, de l'Aigle, canton McGill	Wabassee, Club de Chasse et de Pêche.....	50.00
Long Canton Masham.....	Hon. Chs. Murphy.....	30.00
Truite et Castor, canton Wright.....	Wm.-F. Powell.....	70.00
Rodger's Lake.....	J.-H. Weber.....	25.00
Whitefish Lake, (Poisson Blanc), canton Bouchette.....	Thos. Grace.....	50.00
A la Truite, canton Marchand.....	J.-B. White.....	40.00
A la Truite, Walsh, Courtemanche, etc. canton Major.....	Club Jeanne d'Arc.....	50.00
Lac Simon, &c., cns Preston, Hartwell, Gagnon, etc.....	Bourbonnais Kiamika, Hg. & Fg. Club.....	150.00
Lac Sinclair, en Amherst & Iroquois.....	F.-J. Parsons.....	90.00
Lac Wolfe, Lac Windsor, en Lathbury.....	T.-F. Kenney.....	38.00
Lac à la Carpe, etc., en Robertson.....	Cornwall Pointer Club.....	50.00

## PONTIAC

A la Truite et autres.....	Pickonock Sporting Club.....	40.00
A la Truite, canton Sheen.....	Jos. Bourke.....	50.00
A la Truite, Boon Creek, canton Aberdeen.	Fraser & Co.....	200.00
Bras Coupé, Butard Dupont, Cté Pontiac.	Bras-Coupé Fish & Game Club.....	150.00
Bell's Lake; Little Bell's Lake.....	Bell's Lake, Club de Chasse et de Pêche.....	65.00
Clair et Sable.....	Idlewild H. Club.....	75.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
PONTIAC— <i>Suite</i>		
Cinq Milles .....	Pickonock F. & G. Club .....	75.00
Croche, à la Truite .....	Caribou F. & G. Club .....	50.00
Deer, Moose & Little Sandy .....	Huddersfield Club de Chasse et de Pêche .....	100.00
Désert, Vieille Femme .....	Michael Boyle .....	100.00
Dumont .....	Hamilton Stewart, Lac Dumont, Club de C. et P. ....	60.00
Gelinottes .....	J.-W. Hennesey .....	50.00
Germain, Nekabong, Calumet, Potvin .....	Nekabong Club .....	150.00
Moisan, 5 lacs sans nom .....	Club de Chasse et de Pêche Mooney .....	40.00
Kontuagana, canton Dorion .....	Club Cayamant .....	26.00
Lacs et rivières dans les limites 213, 217 .....	Club de Chasse Shawandagoose .....	100.00
Lacs et rivières dans les limites 142, 143, 292, 454, 461 et 478 .....	Club de Chasse et de Pêche Caughnawana .....	300.00
Lacs et rivières dans la limite 218 .....	Campbell et Bryson .....	65.00
Lacs dans les limites 431, 432, 433, 298, 299 .....	McLachlin & Frère .....	400.00
Lacs et rivières dans les limites 161, 162 et 163, rivière Shyan .....	Gillies & Frères .....	100.00
Lacs sur les limites 484, 485, 486, 170, 171 et 354 .....	Wabining Club de Chasse et de Pêche .....	98.00
Lacs sans nom .....	Club de Chasse et de Pêche Maganassipi .....	50.00
Lac sans nom sur limite 332 .....	Wedgewood Club .....	50.00
Landikagama .....	Club Kegama .....	75.00
Limites 487, 333, 402, 403 et 459 .....	Club de Chasse et de Pêche Bear Lake .....	200.00
Limite 175 .....	Daniel McLachlin .....	100.00
L. Windfall, Sandy, Crooked .....	Windfall F. & G. Club .....	50.00
L. Memewin sur Limite 342 .....	D.-A. Dunlop .....	72.00
Long, canton Sheen .....	N.-B. Giroux .....	25.00
Lacs et rivières dans limite 459 .....	Geo.-A. Stocks .....	25.00
Ruisseau de la Barbue .....	Jamieson-Bruce Clark .....	3.00
Les eaux comprises dans les rangs B, 1 et 2, du canton Aberford .....	Aberford Sporting Club .....	50.00
Mooney, Python, etc., sur les limites 70, 71, 550, 229, 82 et 26 .....	Club de Pêche Pytonga .....	150.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
PONTIAC— <i>Suite</i>		
Moose ou Hickey, Heart Lake . . . . .	Coulonge, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	50.00
Mud Lake . . . . .	Dr. James Perrigo . . . . .	50.00
McCay's Back, Squaw, Sud . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Commercial . . . . .	80.00
McCay's Front L. & Richmond . . . . .	Capital F. & G. Club . . . . .	40.00
Smith, dans les limites 327 et autres . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Pontiac . . . . .	150.00
Tortue, Vert, Malbœuf . . . . .	Turtle L. F. & G. Club . . . . .	75.00
Windfall et Crooked Sandy . . . . .	Windfall F. & G. Club . . . . .	50.00
Limites 404 et lac Bois Franc . . . . .	Bois Franc, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	75.00
Kewagama Turnback, Askikaway ou Sealhorne L. . . . .	Amos Fishing Coy . . . . .	100.00
Eureka L., Petit Lac à la Truite . . . . .	Eureka F. & G. Club . . . . .	30.00
Lac Castor ou Roger . . . . .	Fred. Wilson . . . . .	25.00
L. Jane et Croche N. O. du canton Maniwaki . . . . .	John Donovan . . . . .	40.00
A la Truite, sur limite No 8 . . . . .	T.-J. McManus . . . . .	25.00
Suckers Creek, canton Gendreau . . . . .	Jamieson Bruce Clark . . . . .	3.00
Limites 131, 138, 334 et 336 . . . . .	Ed.-Curtis Smith . . . . .	175.00
L. Long et Pilon . . . . .	C.-K. Graham . . . . .	25.00
L. Ellen, canton Huddersfield . . . . .	C.-K. Graham . . . . .	35.00
Lac à Downing sur L. 72 . . . . .	Chs-Ed. Lague . . . . .	25.00
A la Truite, nord du canton Clapham . . . . .	Eugène Guinard . . . . .	25.00

## PORTNEUF

Lacs de la rivière Noire . . . . .	A.-O. Norton . . . . .	125.00
Lacs N.-E. de la rivière Mauvaise . . . . .	Jos. Bureau . . . . .	60.00
Trois petits lacs sans nom, canton Bois . . . . .	F.-X. Lemieux . . . . .	8.00
Deux lacs, rang I, canton Bois . . . . .	Henri Burroughs . . . . .	40.00
Long, Montauban, Clair . . . . .	Succession de W.-P. Greenough . . . . .	60.00
Montagne-Brulée . . . . .	Eddie Martin . . . . .	30.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
PORTNEUF— <i>Suite</i>		
Partie de la rivière Towachiche . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Marmier . . . . .	40.00
Petit Batiscan . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Petit-Saguenay . . . . .	115.00
Renversé, du Portage, Moras . . . . .	Colbert F. & G. Club . . . . .	100.00
L. Central, Blanc et Belle Truite . . . . .	McQuick Club C. & P. . . . .	45.00
Bellevue et Clair, canton Lasalle . . . . .	Railroad Employees F. & G. Club . . . . .	60.00
Bon Lac, à l'Ours . . . . .	Club de la Rivière-à-Pierre . . . . .	50.00
Duhamel, Paul Deschesnes . . . . .	Ontarizzi F. & G. Club . . . . .	65.00
L. Sauvage, Martin . . . . .	Ed. Burroughs, trans. au Club Donacona . . . . .	60.00
Certains lacs dans les cantons Larue et Lasalle . . . . .	Alex. Lambert . . . . .	90.00
Certains lacs sans noms, canton Chavigny . . . . .	S. Boiteau . . . . .	15.00
Certains lacs sans noms, rang 1, canton Bois . . . . .	Wm.-E. Paxman . . . . .	20.00
Lac Noir, à la Truite . . . . .	Club Gouin de St-Casimir . . . . .	40.00
Caribou des Iles, canton Alton . . . . .		

## QUÉBEC

Au Bouquet, Evelyne, Olivier, Edouard, Algonquin . . . . .	George Rowley . . . . .	200.00
Atkins, dans Saint-Gabriel . . . . .	Harold Kennedy . . . . .	15.00
Bostonnais . . . . .	Félix Faure . . . . .	25.00
Des Passes, Batiscan, de la Croix . . . . .	Triton, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	271.00
Hauteur etc., Riv. William et tributaires Pearl Snail tributaires . . . . .	Meno Keosawin Club . . . . .	131.00
Lacs de la Rivière-à-Rognon . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Stadacona . . . . .	180.00
Lacs sans noms, etc. . . . .	Club de Chasse et de Pêche, Réserve des Iroquois . . . . .	30.00
Najouaoualank, Naquaagami, Kiskissing . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Métabetchouan . . . . .	586.00
Tentari . . . . .	Frank Ross . . . . .	75.00



## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
QUEBEC— <i>Suite</i>		
Trompeur, etc. ....	Jacques-Cartier, Club de Chasse et de Pêche. ....	60.00
Etoile, Miroir, Baptiste. ....	Le Sommet, Club de Chasse et de Pêche. ....	100.00
St-Vincent, Thomas, Guillaume, Caribou, etc. ....	Club St-Vincent. ....	100.00
Certains lacs, 8e rang de Gosford. ....	J.-M.-S. Corroll et H.-J. Healy, Transp. au Fleet Foot F. & G. Club. ....	50.00

## RIMOUSKI

Angus. ....	Angus Club. ....	30.00
A la Fiole, Ross. ....	Valmore St-Laurent. ....	30.00
Caribou, Chickshock. ....	J. McWilliam. ....	35.00
Des Roches, à Jacob, et lacs, en Neigette. .	General Sir Eug. Fiset. ....	45.00
Lacs dans le 6e, 7e et 8e rangs du canton Chénier. ....	Anglo-American, Club de Chasse et de Pêche. ....	200.00
Lacs compris dans son territoire de chasse.	Montagnais Club. ....	56.00
Lacs compris dans son territoire de chasse.	Kedgewick Club. ....	50.00
Lunette, canton Macpès. ....	Club Macpès. ....	30.00
Mistigouèche. ....	Auguste Belmont. ....	200.00
Neigette, Grand et Petit. ....	Club Neigette. ....	70.00
Grande Fourche. ....	Club de Chasse et de Pêche Fraserville. ....	40.00
Pineau, dépôt Neigette, canton Macpès. .	Michel Ringuet. ....	40.00
Lac St-Jean ou des Ilets, canton Raudot, L. Nemdingham, etc., etc., canton Bé- dard. ....	Scott F. & G. Club. ....	175.00
Partie du Lac Lacroix, et les eaux com- prises dans son territoire de chasse, canton Flynn et au sud-est du canton Chénier. ....	Sir Wm Price. ....	75.00
Lac Petit Neigette. ....	Jos.-A. Talbot. ....	10.00
Lacs dans son territoire de chasse. ....	H.-R. Forbes. ....	196.00
Lacs dans son territoire de chasse de 44 milles carrés. ....	John McWilliams. ....	50.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
SAGUENAY		
Boulangier, Sapin, Guillaume, Long, Gobeil du pied des Alonts . . . . .	Canada Steamship Lines Ltd. . . . .	160.00
Bouliane, des Îlets . . . . .	Club du lac Bouliane . . . . .	30.00
Des Cinq-Truites, Arthur, Faucille, etc. . . . .	Leonard-Chester Jones . . . . .	75.00
Corbeau, Perdrix-Parent . . . . .	Saguenay, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	100.00
Lacs Pidds, canton Tadoussac . . . . .	Alfred Piddington . . . . .	30.00
Petite Bergeronne, à Patrice . . . . .	J.-N. Greenshields . . . . .	75.00
Les Escoumains . . . . .	Wm. Lyall . . . . .	60.00
Lacs à la Truite, à Thomas, à Jacques, canton Tadoussac . . . . .	Dépt. de la Marine et des Pêcheries, Ottawa . . . . .	
Lacs Paul-Bay, à la Truite, Pineau, canton Laval . . . . .	Pines River F. & G. Club . . . . .	30.00
Lacs et rivières dans la limite de la Riv. aux Rochers . . . . .	Ontario Paper Coy. . . . .	150.00
ST-MAURICE		
A la Chienne . . . . .	Club de Chasse et de Pêche, Shawinigan . . . . .	210.00
Brodeur, Pizagonke, Rateau, etc. . . . .	Club de Chasse et de Pêche, Shawinigan . . . . .	
Caribou, Shawinigan et Rond . . . . .	Commodore F. & G. Club . . . . .	200.00
Long, Perchaude, du Carrot . . . . .	Winchester, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	115.00
Petit Ours, Gros Ours, Clair, Prudent . . . . .	Geo. Weber . . . . .	90.00
Des Sables, Ouariti, etc. . . . .	C.-H. Simpson . . . . .	225.00
Lacs et rivières dans limites 75, 76, 77 et partie de 78 . . . . .	W.-H. Williams, pour Québec, Montréal & Southern Ry., Co. . . . .	150.00
Jackson, Masson, Vallée . . . . .	Club des Alliés . . . . .	30.00
Des Iles, Huard, canton Shawinigan . . . . .	Alphonse Gélinas . . . . .	25.00
TÉMISCOUATA		
St-Hubert et Décharge . . . . .	Club St-Hubert . . . . .	40.00
Sloat, rang 7, L. 25, 26 et 27 . . . . .	P.-T. Legaré . . . . .	30.00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LACS	LOCATAIRES	Rente annuelle
TEMISCOUTA—(Suite)		
Squatteck, des Aigles et aux Loutres . . . . .	Club de Chasse et de Pêche Squatteck . . . . .	200.00
Lac St-Jean ou des Isles, canton Raudot . . . . .	Scott F. & G. Club . . . . .	175.00
Lac St-François . . . . .	François Pelletier . . . . .	25.00
Lacs sans noms, canton Armand . . . . .	Nap. Dion . . . . .	10.00
TERREBONNE		
A la Rouge, Vaseux et Cornu . . . . .	A.-D. Durnford, succession de . . . . .	80.00
Du Cordon à la Truite, La Grosse, Félix et En Cœur . . . . .	Taketeze F. et G. Club . . . . .	60.00
Jean, canton Wexford . . . . .	James Robinson . . . . .	10.00
Sauvage ou lac au Castor et le petit lac Wolfe . . . . .	Lac Sauvage, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	50.00
Lacs Violon et Desjardins . . . . .	Herbert Molson . . . . .	25.00
Fer à Cheval, canton Beresford . . . . .	Manitou, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	30.00
Lac au Violon, canton Abercrombie . . . . .	Kenneth-G. Rea . . . . .	10.00
Normand, canton Morin . . . . .	Geo.-W. Cook . . . . .	10.00
WOLFE		
A la Truite, canton Weedon . . . . .	Sherbrooke, Club de Chasse et de Pêche . . . . .	30.00
Breeches, Indian, etc., cantons Wolfes- town et Garthby . . . . .	Club de Chasse et de Pêche, comté de Wolfe . . . . .	75.00
East Lake (Lac de l'Est) . . . . .	Jos. Pouliot . . . . .	20.00

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant de la Pêche et de la Chasse,  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1917.

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q., de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.

CLUBS	Date de constitution	
Aberford Sporting Club.....	20 mai	1898
Abitibi.....	8 Septembre	1898
Adirondack.....	11 septembre	1899
Algonquin.....	17 avril	1896
Amabelish, de Springfield.....	11 octobre	1889
American Sportsmen's Game Reserve.....	27 juin	1898
Anglo-American Fish & Game Club.....	24 juin	1904
Angus Club.....	3 mai	1907
Association de Pêche et de Chasse de Roberval.....	17 mars	1900
Ascension F. & G. Club.....	5 mars	1909
Association de Pisciculture de Québec.....	16 août	1897
Association pour la protection du poisson et du gibier de la province de Québec.....	11 avril	1900
Association pour la protection du poisson et du gibier de St-Hyacinthe.....	18 mai	1911
Avonmore.....	3 octobre	1899
Oæmitos, de Roberval.....	30 mars	1908
Baie des Chaleurs Salmon Association.....	26 avril	1907
Balsam Lake Fish & Game Club.....	26 novembre	1915
Basse-Motte.....	12 mars	1906
Bark Lake Protection Association.....	9 décembre	1912
Beauchesne F. & G. Club.....	19 septembre	1908
Bear Lake F. & G. Club.....	11 septembre	1901
Bénard.....	24 janvier	1896
Bell's Lake.....	30 avril	1900
Big Trout.....	2 août	1899
Birch Island Club.....	16 décembre	1895
Black Bay.....	3 septembre	1892
Bois Franc F. & G. Club.....	20 juin	1912

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q., de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Bois Vert F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Bostonnais Association.....	6 novembre	1897
Beau lac, Club de Chasse et de Pêche.....	19 juin	1913
Bourbonnais & Kiamika F. & G. Club.....	27 juin	1908
Bonaventure.....	14 février	1899
Bras Coupé F. & G. Club.....	7 février	1907
Blanche Lake F. & G. Club.....	14 mars	1910
Blue Sea Lake F. & G. Club.....	14 mai	1913
Cayamant.....	16 juin	1908
Campeau.....	9 janvier	1901
Camp Fire Club of America.....	29 octobre	1908
Canadian Explosive F. & G. Club.....	24 avril	1913
Cap à l'Aigle.....	22 octobre	1896
Capital F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Cap Tourmente.....	27 juin	1908
Cascapédia.....	20 juillet	1899
Caughnawawna.....	9 juin	1899
Cambronne.....	juin	1909
Century.....	1er octobre	1902
Cedar Lakes F. & G. Club.....	30 juin	1899
Chapleau.....	15 février	1908
Colbert F. & G. Club.....	8 mars	1909
Charlevoix.....	27 juin	1907
Chesterville.....	28 octobre	1898
Chicoutimi F. & G. Club.....	29 juin	1909
Club de Québec pour la protection du poisson et du gibier.....	2 juin	1887
Club de chasse et de pêche de Montréal.....	28 mai	1887
Club de pêche et de chasse des Trois-Rivières.....	12 décembre	1887

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Conception.....	2 avril	1910
Champlain.....	30 avril	1910
Club des 3 lacs.....	16 novembre	1905
Chaleurs Bay, Club de chasse et de pêche.....	26 février	1912
Cornwall Pointer Club.....	14 juin	1914
Clubs des Alliées.....	28 décembre	1914
Club du lac des Ilets.....	juin	1913
Canadian Explosives Club.....	24 avril	1913
Club pour la protection du poisson et du gibier dans la province de Québec.....	26 mai	1886
Club du lac au Sable.....	10 mai	1913
Columbus.....	22 avril	1901
Colvin-M. Munro.....	9 octobre	1902
Commodore.....	29 septembre	1905
Club du Lac à Bouliane.....	11 novembre	1913
Coulonge.....	14 janvier	1899
Compton County Club.....	30 mars	1917
Causapscale Lakes Club.....	14 juin	1917
Dan's Lake F. & G. Club.....	5 novembre	1906
Denholm.....	8 septembre	1891
Des Jarrets Noirs.....	16 janvier	1900
Des Sables.....	10 mai	1913
Des Ilets.....	11 juin	1913
Des Alliés.....	28 décembre	1914
Les lacs Clairs.....	14 mai	1915
Des 4 lacs.....	18 juillet	1910
Donacona Club.....	26 février	1916
Du Cap Tourmente.....	27 juin	1908

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q., de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite*.

CLUBS	Date de constitution.	
Du lac à la Truite.....	11 juin	1915
Du bout de l'Île.....	8 juillet	1892
Duck Lake Fish & Game Club.....	30 juin	1903
Dudswell Fish & Game Club.....	7 mai	1904
Dumoine Hunting & Fishing Club of Cobden.....	14 mai	1902
Dundas County F. & G. Club.....	17 octobre	1901
Dussault.....	29 septembre	1905
De la Montagne Noire.....	14 juin	1917
Des Huards.....	14 juin	1917
Du Diable.....	13 décembre	1913
Echo Beach.....	21 mars	1897
Escuminac.....	30 juin	1905
Eternité.....	12 mars	1906
Eureka F. & G. Club.....	janvier	1913
Findlay Lake.....	26 novembre	1903
Fleet-Foot Club.....	29 mars	1916
Fraserville.....	19 mai	1901
Fontenac.....	22 juin	1896
Fontière.....	9 octobre	1902
Galleneau.....	18 mai	1905
Grandes Baies.....	8 avril	1909
Giles Lakes F. & G. Club.....	18 juillet	1910
Club Gouin de St-Casimir.....	11 juin	1915
Hincks.....	7 juillet	1903
Huntingdon.....	12 août	1902
Huntingdon F. & G. Club, No 2.....	28 février	1907
Hagevo F. & G. Club.....	30 septembre	1910

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Idlewild.....	7 octobre	1904
Iroquois Reserve F. & G. Club.....	15 mai	1901
Idleway.....	18 mai	1903
Jacques-Cartier.....	12 décembre	1899
Jeanne-d'Arc.....	24 avril	1914
Joliette.....	20 juillet	1893
Jovial.....	3 octobre	1899
Jubilé.....	28 octobre	1898
Kagama Club.....	15 mars	1902
Kaneron Club.....	22 janvier	1902
Kasubabazua.....	30 juin	1899
Kemptville.....	27 octobre	1903
Kénogami.....	7 juin	1898
Kippewa.....	22 avril	1901
Kedgewick Club.....	14 mars	1913
Labelle.....	30 mai	1899
Lake Dumont F. & G. Club.....	29 mars	1909
La Boucane.....	5 avril	1904
Labrador.....	31 novembre	1898
Club La Flèche.....	19 mars	1913
Lac Long, Club du.....	19 mars	1913
Laurier F. & G. Club.....	29 janvier	1909
Trout Lake F. & G. Club.....	21 décembre	1905
Lac Bernard F. & G. Club.....	20 avril	1891
Lac Clair F. & G. Club.....	26 avril	1907
Lac Labelle, Club du.....	25 décembre	1915
Langevin Club.....	8 octobre	1915



## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q., de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Lac Bonnetterre.....	6 août	1914
Club La Croche.....	16 juin	1900
Lac des Mirages.....	15 mai	1895
Lac la Raquette F. & G. Club.....	9 juin	1899
Lac Mooney F. & G. Club.....	7 octobre	1904
Lac Rouge, de Lepage.....	27 octobre	1903
Lac St-Louis.....	22 mars	1901
Lacs de la rivière Jacques-Cartier.....	13 mai	1890
North Lakes F. & G. Club.....	6 février	1890
Lac Supérieur.....	5 avril	1906
Lac Lester.....	3 juillet	1902
Lake Massawippi F. & G. Protection Club.....	17 octobre	1901
La Presse de Québec.....	13 mai	1890
Laurentien.....	26 mai	1886
Laurentides.....	31 décembre	1885
Lac Bouliane, Club du.....	11 novembre	1913
Lac du Dépôt.....	10 avril	1914
Lac Jaune.....	24 avril	1914
Laviolette.....	11 juin	1914
Laval F. & G. Club.....	17 juin	1902
Leblanc des Eaux Mortes F. & G. Club.....	23 janvier	1907
Le Grand Nomingue.....	5 mars	1900
Le Trifluvien.....	14 mai	1907
Litchfield.....	7 octobre	1904
Lac Cael.....	8 janvier	1910
Lake Desert F. & G. Club.....	5 août	1910
Lake Gaumont F. & G. Club.....	13 février	1912

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Lake Pratt F. & G. Club.....	12 juillet	1911
Club Lafrontière.....	14 février	1911
Le Sommet.....	12 octobre	1910
Little Saguenay F. & G. Club.....	25 avril	1889
Lac à James Club.....	25 août	1916
Club Lac Brulé.....	11 août	1916
Club Lac Edmond.....	22 mai	1917
Macaza.....	31 mars	1894
Macpès.....	5 septembre	1892
Madawaska.....	31 décembre	1908
Madeleine River.....	13 décembre	1899
Maganasippi.....	14 mai	1897
Maheux.....	16 mars	1906
Manitou Club.....	18 avril	1912
Maniwaki.....	7 octobre	1904
Masketsy.....	5 juillet	1894
Mastigouche.....	18 mai	1890
Massawippi Fish & Game Protection Club.....	24 septembre	1914
Mansfield, F. C.....	16 novembre	1912
Matabi Club.....	14 janvier	1903
Matane.....	30 mai	1899
Mattawa.....	15 novembre	1895
Mattawin.....	3 juin	1893
Mégantic, P. Q.....	26 mars	1887
Miquick Club.....	2 mai	1914
Métalic Club.....	20 mai	1914
Menokéosawin, F. & G. Club.....	13 février	1912

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q., de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Métabetchouan.....	3 septembre	1888
Mille Fleurs.....	17 décembre	1892
Minto.....	28 octobre	<del>1898</del>
Mistigouche F. & G. Club.....	20 décembre	1906
Montagnais F. & G. Club.....	19 juillet	1907
Montcalm.....	14 décembre	1889
Montmagny.....	3 décembre	1903
Montmorency.....	4 avril	1890
Mountain View.....	9 octobre	1902
Murray.....	3 mai	1906
Murray Lake F. & G. Club.....	2 octobre	1903
Murray River & Game Club.....	12 avril	1902
McFall.....	13 juin	1906
Maple Leaf Fish & Game Club.....	16 février	1910
Matamajaw Salmon Club.....	12 août	1909
Marmier.....	3 février	1910
Mansfield Fishing Club.....	16 novembre	1912
Mooney Lake F. & G. Club.....	7 octobre	1904
Neigette.....	20 mai	1898
Nékabong.....	3 octobre	1899
Neuf Lacs.....	26 avril	1907
North Lakes F. & G. Club.....	6 février	1890
North Wakefield.....	3 novembre	1893
Notre-Dame de Roberval Club de C. & de Pêche.....	4 mars	1912
Nonantum.....	30 mai	1895
Obijiki.....	15 octobre	1904
Oiseau Club.....	30 juin	1904

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution.	
Omaha Lake F. & G. Club.....	9 février	1911
Onéonta.....	7 juillet	1903
Ontarizzi.....	6 février	1906
Ouananiche.....	2 juin	1898
Ouareau F. & G. Club.....	13 février	1912
Ouiatchouan.....	29 juin	1898
Orléans.....	14 avril	1890
Owls Head F. & G. C.....	9 octobre	1914
Pélican.....	4 juillet	1903
Penn. F. & G. C.....	21 août	1890
Petit Saguenay.....	25 avril	1889
Philemore F. & G. Club.....	20 février	1907
Pickonock F. & G. Club.....	23 novembre	1899
Pickonock Sporting Club.....	5 novembre	1901
Pioneer Rod & Gun Club.....	2 octobre	1888
Plessis F. & G. C.....	16 septembre	1915
Pontiac.....	7 octobre	1898
Port Daniel River Club.....	1er juin	1901
Port aux Quilles F. & G. Club.....	29 mars	1907
Presqu'île Hunting Club.....	2 octobre	1903
Quaquakamaksis.....	12 mai	1898
Quequechan.....	16 août	1897
Railroad Employers F. & G. Club.....	26 avril	1907
Rangers.....	7 juin	1900
Rapides de Saint-Timothée.....	7 avril	1904
Rawdon F. & G. Club.....	18 avril	1912
Richmond F. & G. Club.....	6 mai	1908

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q., de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Rimouski Lakes H. & Fg. Club.....	21 février	1908
Risborough.....	11 octobre	1905
Rivière à Pierre.....	14 mai	1897
Rivière au Saumon.....	12 mars	1901
Rivière des Pins.....	20 octobre	1905
Sagamo F. & G. Club.....	20 février	1907
Saguenay H. & F. Club.....	20 mars	1912
Sainte-Agathe.....	6 décembre	1899
Sainte-Anne.....	12 février	1900
Saint-Antoine.....	12 mai	1898
Sainte-Anne-des-Monts.....	14 février	1903
Saint-Elie-d'Orford.....	15 mars	1902
Saint-Gabriel.....	17 novembre	1894
Snow Lake F. & G. Club.....	26 avril	1909
St-Georges.....	12 septembre	1899
Saint-Jérôme.....	3 septembre	1892
Saint-Jovite.....	14 septembre	1900
Saint-Hubert.....	28 juillet	1904
Saint-Joseph F. & G. Club.....	12 avril	1902
Saint-Bernard.....	9 novembre	1899
Saint-John Salmon Club.....	14 février	1899
Sainte-Luce.....	9 juillet	1901
Saint-Pierre-de-Sorel.....	16 septembre	1907
Saint-Sixte.....	13 avril	1900
Sahaiganing.....	4 octobre	1900
Sand Point.....	23 juin	1900
Saseginata.....	15 octobre	1904

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Scott Fish & Game Club.....	21 février	1903
Skittagetan F. & G. Club.....	10 août	1911
Sheenboro.....	19 juin	1912
St-Marguerite Salmon Club.....	5 juin	1885
Shawandagoose.....	6 mars	1903
Shawaninepus.....	24 juin	1904
Silver Lake F. & G. Club.....	10 août	1906
Sixes.....	13 juin	1906
Sixteen Island Lake F. & G. Club.....	26 juin	1907
Sportmen's Fish and Game Club Protective Association of the Province of Quebec.....	26 janvier	1901
Stadacona.....	26 avril	1886
South River.....	25 février	1897
Squatteck.....	26 juillet	1904
Swannanoa F. & G. Club.....	2 novembre	1906
St-Tite, Club de Chasse et de Pêche.....	2 janvier	1910
St-Vincent, Club de Chasse et de Pêche.....	17 août	1909
St-Maurice.....	19 juillet	1888
St-Nicolas, Club de Chasse et de Pêche.....	21 novembre	1910
Snellier, Club de Chasse et de Pêche.....	21 novembre	1910
St-Louis de Chambord, Club de Chasse et de Pêche.....	6 avril	1912
St-Joseph Club.....	11 septembre	1901
St-Germain, Club de Chasse et de Pêche.....	25 mai	1916
St-Louis de Kamouraska.....	9 janvier	1917
Signal Club du.....	11 août	1916
Trois-Rivières Club.....	12 décembre	1887
Taketeze Fish & Game Club.....	11 avril	1904
Témiscouata.....	17 octobre	1910

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q., de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	Date de constitution	
Témiscouata Sportmen's Guide Protective Association.....	1er juin	1901
The Commercial.....	13 septembre	1899
The Gatineau.....	19 novembre	1894
The Green Lake.....	10 juillet	1895
The Little Cascapédia.....	26 juin	1892
The Sherbrooke.....	15 mai	1895
Thurso.....	30 juin	1904
Triton.....	5 septembre	1893
Trois Lacs, Club des.....	16 novembre	1905
Trout Lake F. & G. Club.....	21 décembre	1905
Tourilli.....	12 décembre	1889
Turtle Lakes F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Upikauba.....	9 février	1891
Ville Marie F. & G. Club.....	19 septembre	1909
Wabassee Hunting Club.....	21 août	1901
Wabinining.....	7 octobre	1904
Wawashketchi Hunting and Fishing Club.....	7 juin	1901
Wedgewood F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Wessoneau.....	1er mars	1893
Weymahigan Salmon Club.....	27 juin 2 avril	1895 1914
Winchester, de Winchester, Ontario.....	9 octobre	1902
Windmill Point Fin, Fur & Feather Club.....	10 janvier	1906
Wolfe County.....	17 septembre	1898
Wright.....	2 mai	1898
Windfall F. & G. Club.....	16 décembre	1910
Autres clubs antérieurement constitués.		
Club de Rimouski.....		

## CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1909, avec la date de leur reconnaissance légale.—*Suite.*

CLUBS	
Club de Pêche au Saumon, Ristigouche.....	
Club Shawinigan.....	
Club de Chasse et de Pêche "Winchester".....	

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

HECTOR CARON,

Surintendant de la Pêche et de la Chasse,

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1917.



## TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
Région de l'ABITIBI			
S. E. Sangster.....	Ottawa.....	57 m., cns La Motte, Pressac....	171.00
BEAUCE			
Club Mégantic.....	Boston.....	37 m., canton Ditchfield, etc....	150.00
Carl Covey.....	Woburn, P. Q.....	12 m., canton Woburn.....	60.00
BONAVENTURE			
Paul-J. Rainey.....	Matapédia.....	70 m., Bonaventure.....	210.00
James-A. Dea.....	Port Daniel.....	3 m., canton Port Daniel.....	15.00
J.-S. Gordon.....	New-Carlisle.....	200 pieds autour du lac des Iles, canton New Port.....	5.00
Alfred Gillies.....	Port Daniel.....	200 pieds autour du lac Lily Pad ..	15.00
CHAMPLAIN			
William Hanson.....	Montréal.....	26 m., comté Champlain.....	125.00
Greenleaf Batchilder.....	Boston.....	42 m.....	160.00
Club de Ch. et de Pêc. Laurentian ..	.....	481 m., comté Champlain.....	2,138.00
Club des Laurentides.....	Québec.....	113 m., comté Champlain.....	357.00
Club de Ch. et de Pêc. Masketsy.....	Trois-Rivières.....	50 m., comté Champlain.....	60.00
Club de Ch. et de Pêche Stadacona...	Québec.....	34 m., comté Champlain et Qué..	105.00
Club de Ch. et de Pêche St-Maurice..	Montréal.....	127 m., comté Champlain.....	400.00
Brown Corporation.....	Québec.....	120 m., comté Champlain.....	450.00
J.-B. Brousseau.....	Sorel.....	4 m., canton Hackett.....	20.00
J.-B. Côté.....	Québec.....	3 m., canton Mailhot.....	12.00
Alphondor Roy.....	La Tuque.....	10 m., canton Follette.....	30.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
------------	------------	---------------------------------	------------------

CHAMPLAIN—*Suite*

Oscar Roy.....	La Tuque.....	15 m., canton Boucher.....	50.00
J.-L. Proulx.....	Québec.....	10 m., canton Carignan.....	45.00
D.-B. Baxter.....	Trois-Rivières.....	25 m., canton Turcotte.....	75.00

## CHICOUTIMI

Club Ville-Marie.....	Chicoutimi.....	186 m.....	513.00
Eternity F. & G. Club.....	Chicoutimi.....	143 m.....	429.00
Mgr Eug. Lapointe.....	Chicoutimi.....	40 m., canton Bégin.....	120.00
Johnny Lalancette.....	St-Alexis.....	24 m., canton Ferland.....	72.00
Wilfrid Lévesque.....	Bagotville.....	6 m., canton Boileau.....	16.00
Ellerton James.....	Boston, Mass.....	158 m.....	474.00
J.-C. Hudon.....	Hébertville.....	1 m., canton Plessis.....	10.00
Plessis Club de Ch. et de Pêche.....	.....	40 m., canton Plessis.....	200.00
Damase Dufour.....	Grande Baie.....	29 m., canton Otis.....	87.00
Ursin Gobeil.....	Chicoutimi.....	4 m., canton Ferland.....	16.00
Jos. Bluteau.....	St-Alphonse de Chicoutimi.....	1 m., canton Boileau.....	4.00
J.-B. Gagnon.....	St-Alexis.....	1 m., canton Ferland.....	4.00
Geo. Boudreault.....	Grande Baie.....	2 m., canton Boileau.....	8.00
François Paradis.....	Chicoutimi.....	2½ m., canton St-Germain.....	12.50
J.-D. Guay.....	Chicoutimi.....	10 m., canton Cimon.....	40.00
Geo. Simard.....	Grande Baie.....	6 m., canton Cimon.....	36.00

## CHARLEVOIX

E.-C. Wurtele.....	Montréal.....	10 m., comté Charlevoix.....	45.00
Club du Lac Bouliane.....	.....	21 m., comté Charlevoix.....	84.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
------------	------------	---------------------------------	------------------

CHARLEVOIX—*Suite*

Arthur Gagnon.....	St-Alexis.....	7 m.....	30.00
Emile Gagnon.....	Baie St-Paul.....	12 m.....	34.00

## GASPÉ

H.-C. Pierce.....	Philadelphie.....	150 m., comté de Gaspé.....	1,206.00
-------------------	-------------------	-----------------------------	----------

## KAMOURASKA

Club du Lac à la Truite.....	Kamouraska.....	10 m., canton Kamouraska.....	15.00
Luc Lizotte.....	St-Pacôme.....	6 m., canton Chapais.....	30.00

## LAC ST-JEAN

Club de Ch. et de Pêche Amabelish...	New-York.....	50 m., canton Dequen.....	250.00
Chicoutimi F. & G. Club.....	Lac St-Jean.....	31 m.....	150.00
Club de Ch. et Pêche Nonantum.....	New-Haven, Conn..	3 m., canton Crespieul.....	125.00
Club de Ch. et Pêche Oujatchouan...	Québec.....	9 m., Lac St-Jean.....	9.00
J.-O. Lacroix.....	Dequen.....	8 m., canton Dequen.....	40.00
J.-T. Fortin, Club St-Louis de Chambord.....	Chambord Jonc....	30 m., canton Dequen.....	120.00
Club N.-D. de Roberval.....	Roberval.....	32 m., canton Malherbes.....	125.00
Club du lac du Dépôt.....	St-Félicien.....	9 m.....	27.00
Ludger Guay.....	Roberval.....	3 m., canton Dechêne.....	12.00
Ernest Parent.....	Roberval.....	9 m., canton Ross.....	27.00
Chicoutimi, F. & G. Club.....	L. St-Jean.....	8 m., canton de Dequen.....	150.00

## L'ISLET

Club de Ch. et de Pêche Ste-Anne....	Québec.....	38 m., Lafontaine.....	152.00
--------------------------------------	-------------	------------------------	--------

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
------------	------------	---------------------------------	------------------

## MASKINONGÉ

Club de Ch. et Pêche St-Bernard.....	Québec.....	33 m., comté Maskinongé.....	100.00
C.-H. Simpson.....	St-Alexis des Monts.....	50 m., ctés Maskinongé et St-Maurice.....	225.00
A.-B. Tenney.....	Boston.....	57 m., canton Kaine.....	171.00

## MATANE

Chaleur Bay Mills.....	Cambellton.....	11 m., canton Blais.....	66.00
René Morin.....	St-Hyacinthe.....	9 m., cantons Matalik et Jetté.....	34.00

## MONTCALM

Ascension F. & G. Club.....	Montréal.....	29 m., canton Mousseau.....	100.00
E.-J. Graham.....	St-Jovite.....	9 m., canton Nantel.....	27.00
L.-P. Pariseau.....	Montréal.....	4 m., comté de Montcalm.....	40.00
J.-B. White.....	Montréal.....	7½ m., cantons Rolland et Nantel.....	60.00
Jules Gosselin.....	.....	10½ m., canton Mousseau.....	52.50

## OTTAWA

Club de Ch. et de Pêche Abitibi.....	Ottawa.....	18 m., canton Northfield.....	75.00
Club de Ch. et Pêche Avonmore.....	Avonmore, Ont.....	4 m., comté d'Ottawa.....	40.00
T.-P. Shaw, M. D.....	Ottawa.....	5 m.....	56.00
Club de Ch. et Pêche Wabasse.....	Hull.....	15 M., cn. Wells, Comté Ottawa.....	100.00
Club de Ch. et Pêche Columbus.....	Ottawa.....	20 m., canton Montigny.....	60.00
Club de Chasse Chesterville.....	Chesterville.....	1 m., carré autour L. Montigny..	62.50
Club de Ch. et Pêche Campeau.....	Ottawa.....	6½ m., comté d'Ottawa.....	37.00
Chapleau F. & G. Club.....	St-Jérôme, Comté de Terrebonne.....	118 m., comté d'Ottawa.....	354.00
Club Echo Beach.....	.....	50 m., comté d'Ottawa.....	60.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
OTTAWA— <i>Suite</i>			
Club de Ch. et Pêche Gatineau.....	Ottawa.....	60 m., comté d'Ottawa.....	186.80
Club de Ch. et Pêche Huntingdon.....	Huntingdon.....	14 m., canton Marchand.....	42.00
Club de Ch. et Pêche Hineks.....	Ottawa.....	9 m., canton Hineks.....	40.00
Club de Ch. et Pêche Jovial.....	Ottawa.....	8 m., canton Mulgrave.....	30.00
Club Kaneron.....	Ottawa.....	2½ m., canton Montigny.....	20.00
Le Grand Nominique.....	Montréal.....	11 m., canton Kiamika.....	33.00
Jos. Longtin.....	St-Henri, Montréal.....	3 m., autour du lac Ravignan...	15.00
Club de Ch. et de Pêche Matabi.....	Ottawa.....	12 m., canton McGill.....	20.00
McFall F. & G. Club.....	.....	10 m., comté d'Ottawa.....	87.50
Toronto General Trust Corporation..	Ottawa.....	10 m., canton Wakefield.....	60.00
Giles Lake F. & G. Club.....	Wright, P. Q.....	6 m., canton Blake.....	35.00
Club de Ch. et Pêche Saint-Sixte.....	Ottawa.....	5 m., canton Mulgrave.....	50.00
Club de Ch. et Pêche "Wright".....	Ottawa.....	30 m., comté d'Ottawa.....	80.00
Club de Ch. et Pêche George V.....	Ottawa.....	5 m., canton Robertson.....	60.00
Club Jeanne-d'Arc.....	.....	6 m., canton Major.....	30.00
J.-E. Clément.....	Montréal.....	2 m., canton Montigny.....	16.00
T.-F. Kenny.....	Buckingham.....	14 m., à l'ouest en. Preston.....	42.00
Cornwall Pointer Club.....	Cornwall.....	5 m., en. Robertson.....	25.00
Calvin Munro.....	Chesterville.....	5½ m., Dudley.....	25.00

## PONTIAC

Aberford Sporting Club.....	Ottawa.....	21 m., canton Aberford.....	100.00
Manganassippi F. & G. Club.....	Pontiac.....	80 m., sur limites 358 et 460....	240.00
Bell's Lake F. & G. Club.....	.....	8 m., canton Pontefract.....	80.00
Robert Bickerdike, M. P.....	Montréal.....	10 m., canton Pontefract.....	16.50
Club de Ch. et de Pêche Bear Lake...	Port Henry.....	230 m., limites 487, 468, 333, 402 et 303.....	800.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.—*Suite*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
PONTIAC— <i>Suite</i>			
Ed.-Curtis Smith.....	St-Alban.....	178 m., limites 131, 140, 334, 138 et 336.....	534.00
Bryson & Campbell.....	Ottawa.....	10 m.....	60.00
Dr. James Perrigo.....	Pontiac.....	9 m., Bryson.....	45.00
Club de Ch. et Pêche Caughnawaga.....	Nassau Co., N.-Y.....		555.00
Club de Ch. et Pêche Coulonge.....	Coulonge.....	9¼ m., canton Huddersfield.....	50.00
Herbert-L. Pratt.....		125 m., limites 142, 143, 476.....	375.00
Wm.-E. Bemis.....		141 m., limites 216, 292, 457.....	423.00
Colonial Lumber Coy.....		7 m., cn. Malakoff.....	60.00
Commercial Club.....	Portage du Fort.....	18 m., canton Pontefract.....	70.00
Wedgewood Club.....	Pembroke.....	50 m., comté Pontiac.....	150.00
Club Cayamant.....	Pontiac.....	28 m.....	84.00
Fraser & Co.....	Ottawa.....	5 m., sud du lac McConnell, canton Aberdeen.....	40.00
Gillies Bros.....	Breaside.....	Comté Pontiac.....	209.00
Gillies Bros.....	Breaside.....	Comté Pontiac.....	175.00
Club de Ch. et Pêche Lac Galleneau.....	Ottawa.....	17 m., comté Pontiac.....	100.00
Club de Ch. et Pêche Huddersfield.....	Arnprior, Ont.....	10 m., canton Huddersfield.....	75.00
Idle Wild. F. & G. Club.....	Pontiac.....	10 m., comté Pontiac.....	60.00
Mooney's Lake H. & F. Club.....	Pontiac.....	14 m., comté Pontiac.....	70.00
McLachlin Bros.....	Arnprior.....	231 m., comté Pontiac.....	650.00
McLachlin Bros.....	Arnprior.....	180 m., comté Pontiac.....	540.00
McLachlin Daniel.....	Arnprior.....	175 m., comté Pontiac.....	150.00
Nekabong Club.....	Pembroke.....	25 m., canton Waltham.....	105.00
Club de Ch. et Pêche Pytonga.....	Ottawa.....	147 m., comté Pontiac.....	200.00
Club de Ch. et Pêche Pickonock.....	Hawkesbury.....	15 m., comté Pontiac.....	75.00
Hamilton Stewart, Club du Lac Dumont.....		10 m., comté Pontiac.....	70.00
Club de Ch. et Pêche Shawandagoose.....	Ottawa.....	Limites 213, 217.....	250.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
------------	------------	---------------------------------	------------------

PONTIAC—*Suite*

Club de Ch. et Pêche Wabininging . . .	New-York . . . . .	125 m., comté Pontiac . . . . .	435.00
Geo.-A. Stevens . . . . .	Lac Placid . . . . .	17½ m., limite 459 . . . . .	100.00
Club de Ch. et Pêche Bois Franc . . . . .		53 m., limites 404, 276 . . . . .	175.00
Pontiac Game Club . . . . .	Ogdensburg, N.-Y. . . . .	145 m., nord du canton Sheen . . . . .	435.00
P.-J. McManus . . . . .	Campbells Bay . . . . .	22 m., sur limite 6, 8 et 9 . . . . .	80.00
Bras Coupé Club . . . . .	New-York . . . . .	10 m., autour du lac Bras Coupé . . . . .	135.00
D.-A. Dunlop . . . . .	Toronto . . . . .	36 m., sur limite 342 . . . . .	144.00
Capital F. & G. Club . . . . .	Ottawa . . . . .	7 m., canton Pontefract . . . . .	35.00
Colonial Lumber Coy . . . . .	Ottawa . . . . .	7 m., canton Malakoff . . . . .	60.00
Geo. Bryson, Jnr . . . . .	Bryson . . . . .	6 m., canton Pontefract . . . . .	18.00
Kazuabazua H. Club . . . . .		4 m., cant. Clapham . . . . .	40.00

## PORTNEUF

Henry Burroughs . . . . .	Québec . . . . .	7½ m., canton Bois . . . . .	30.00
Ontarrizzi F. & G. Club . . . . .	Québec . . . . .	26 m., comté Portneuf . . . . .	80.00
F.-X. Lemieux . . . . .	Québec . . . . .	5 m., Bois . . . . .	27.50
Club de Ch. et Pêc. Petit Saguenay . . . . .	Québec . . . . .	30 m., comté Portneuf . . . . .	115.00
Railroad Employees F. & G. Club . . . . .	Québec . . . . .	20 m., comté Portneuf . . . . .	100.00
Colbert F. & G. Club . . . . .	Portneuf . . . . .	28 m., comté Portneuf . . . . .	105.00
Club Marmier . . . . .	Québec . . . . .	14 m., canton Marmier . . . . .	42.00
Miquick F. C. . . . .	Montréal . . . . .	15 m., canton Tonti . . . . .	45.00
Club. de la Rivière à Pierre . . . . .	Québec . . . . .	9 m., cantons Bois et Tonti . . . . .	25.00
Wm.-E. Paxman . . . . .	Québec . . . . .	3¼ m., canton Bois . . . . .	20.00
S. Boiteau . . . . .	Québec . . . . .	7 m., canton Chavigny . . . . .	25.00
Club Champlain . . . . .	Québec . . . . .	2 m., canton Carignan . . . . .	15.00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
QUEBEC			
Club de Ch. et Pêche Iroquois.....	Québec.....	13 m., comté Québec.....	70.00
Jacques-Cartier, Club de Ch. et Pêche	Québec.....	8 m., comté Québec.....	90.00
Club de Ch. et Pêc. Métabetchouan..	Québec.....	119 m., comté Québec.....	414.00
Club de Ch. et Pêche Le Sommet.....	Québec.....	45 m., canton Gendron.....	132.00
Club de Ch. et Pêche Orléans.....	Québec.....	40 m., ctés Québec et Champlain.	200.00
Club de Ch. et Pêche Tourilli.....	Québec.....	355 m., comté Québec.....	415.00
Club de Chasse et Pêche Triton.....	Québec.....	130 m., le long de la riv. Batiscan..	463.75
Club Menokeosawin.....	New-York.....	135 m., comté de Québec.....	240.00
Alexandre Lambert.....	New-York.....	55 m., comté de Québec.....	165.00
Félix Faure.....	Van Bruysels.....	11 m., canton Gendron.....	50.00

## RIMOUSKI

Percy Baker.....	Matapédia.....	84 m., comté Rimouski.....	324.00
Aug. Belmont de Heamstead.....	New-York.....	40 m., comté Rimouski.....	160.00
W.-K. Vanderbilt.....	New-York.....	69 m., comté Rimouski.....	345.00
John McWilliams.....	Matapédia.....	44 m., comté Rimouski.....	176.00
Club Leblanc.....	St-Gabriel de Rim...	8 m., aux Eaux-Mortes de la rivière Mistigouèche.....	30.00
Scott F. & G.....	Marbleton.....	14 m., c. Bédard.....	56.00
John McWilliams.....	Pointe-au-Père.....	14 m., comté Rimouski.....	50.00
Kedgewick Club.....	Pointe-au-Père.....	57 m., comté Rimouski.....	207.00
Sir Wm. Price.....	Québec.....	192 m., comté Rimouski.....	201.00
A.-B. Gardner.....	Washington, D. C...	32 m., Près de la seig. de Métis...	112.00
Montagnais F. & G. C.....	Rimouski.....	64 m., sud du canton Massé.....	200.00
Jos.-A. Talbot.....	Rimouski.....	7 m., cn. Macpès.....	90.00
Gén. Sir Eug. Fiset.....	Ottawa.....	4 m., cn. Neigette.....	12.00
Anglo American F. & G. C.....	.....	44 m., cn. Chenier.....	176.00



TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location.
------------	------------	---------------------------------	-------------------

RIMOUSKI—*Suite*

Michel Pineau.....	Rimouski.....	8 m., cn. Duquesne.....	50.00
A.-G. Rosengarten.....	E.-U.....	9 m., cn. Bédard.....	36.00
Club Neigette.....	Lévis.....	10 m., cn. Ouimet.....	30.00
Club Snellier.....	Québec.....	72 m., cn. Chénier, ets.....	300.00
H.-R. Forbes.....	E.-U.....	98 m., comté Rimouski.....	294.00

## SAGUENAY

F.-S. Hodges.....	Boston.....	20 m., chaque côté de la riv. Natashquan.....	80.00
J.-N. Greenshields.....	Montréal.....	25 m., cn. Pontgravé.....	125.00
Wm. Lyall.....	Montréal.....	25 m., N.-O. du cn. Escoumains..	100.00
Ontario Paper Coy.....	Chicago.....	194 m., Limite Riv.-aux-Rochers..	582.00
R.-R. McCormick.....	Chicago.....	120 m., Limite Riv.-aux-Rochers..	360.00

## ST-Maurice

Shawinigan Club.....	Montréal.....	9 m., comté St-Maurice.....	27.00
Commodore Club C.-P.....	Lac la Pêche Camp..	50 m., cn. Belleau.....	{ 136.00
Commodore Club C.-P.....	Lac la Pêche Camp..	9 m., cn. Belleau.....	
Shawinigan Club C.-P.....	Montréal.....	42 m., cn. Desaulniers.....	353.00
G.-H. Simpson.....	St-Alexis des Monts..	50 m., cn. Desaulniers.....	225.00
Laurentian Club.....	Lac la Pêche Camp..	356 m., cté St-Maurice.....	2,138.00
Geo. Weber.....	New-York.....	53 m., cn. Desaulniers.....	160.00
Winchester Club C. et P.....	Montréal.....	9 m., cn. Belleau.....	36.00
Club des Alliés.....	Montréal.....	12 m., cn. Belleau.....	37.50

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.—*Suite.*

LOCATAIRES	Résidences	Etendue du territoire sous bail	Prix de location
TÉMISCOUATA			
Club de Ch. et Pêche Squatteck..	.....	375 m., Témiscouata.....	600.00
TERREBONNE			
Club de Ch. et Pêche Taketeze.....	Montréal.....	7 m., cns Wolfe et Montcalm...	40.00

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant de la Pêche et de la Chasse,  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1917.

## RIVIÈRES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

## RIVE NORD

RIVIÈRES	LOCATAIRES	Rente annuelle
Aux Canards, etc., Lac-aux-Canards, etc.....	Club des Neuf-Lacs (Jos.-X. Lavoie).....	\$ 100.00
A la Truite, C.N.....	Copley Armory.....	250.00
A la Truite et Pointe à Château.....	G.-W. Bachilder.....	140.00
Aux Rats et tributaires.....	Club de Chasse et de Pêche Ass. Presse, Qué.....	20.00
Bersimis.....	H.-B. Nightingale.....	300.00
Du Milieu et tributaire.....	St-Maurice, Club de Chasse et Pêche.....	450.00
Godbout et tributaires, Mistassini.....	Club de Chasse et de Pêche Weymakigan.....	400.00
Godbout (Estuaire).....	James Law.....	300.00
Jeannotte.....	Club Orléans.....	120.00
Jacques-Cartier (partie de), lacs et rivière Jacques-Cartier.....	Lakes and River Jacques-Cartier Club, transf. à la Donacona Paper Coy.....	100.00
Laval et estuaire.....	Archibald Laurie.....	100.00
Mastigouche et lacs tributaires.....	Club de Chasse et de Pêche Mastigouche.....	300.00
Métabetchouan (partie de).....	Amabelish, Club de Chasse et de Pêche.....	250.00
Petite Becsie.....	Thos.-J. Drummond, transf. au Weymahigan Club.....	250.00
Manowan (Voir Windigo), etc.....	Quebec, St., Maurice Lumber Coy., (Brown Corp). .....	250.00
Moisie (Estuaire de).....	Ivers-W. Adams.....	6,300.00
Moisie (partie de).....	Ivers-W. Adams.....	50.00
Natashquan.....	Labrador F. G. C.....	1,000.00
Natashquan Estuaire.....	James-Louis Finlay.....	1,000.00
Olomonasheeboo, et trib., Estuaire.....	Sir Chs. Ross.....	400.00
Ouiatchouan.....	Club de Chasse et de Pêche Ouiatchouan.....	36.00
Petite Trinité.....	Donald-Alex. Cameron.....	125.00
Saguenay (Petit).....	James-D. Laing.....	400.00
Ste-Marguerite (Br. Ouest).....	Club Ste-Marguerite.....	1,000.00
Ste-Marguerite (Br. Nord).....	Walter-M. Brackett.....	250.00
St-Jean.....	James-J. Hill.....	4,200.00
Estuaire, Riv. aux Outardes.....	Nap. Fafard.....	100.00

## RIVIÈRES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917

## RIVE NORD

RIVIÈRES	LOCATAIRES	Rente annuelle
Touladi.....	Michel Pineau.....	15.00
Tourilli et Ste-Anne.....	Club de Chasse et de Pêche Tourilli.....	100.00
Trinité.....	H. Holt.....	750.00
Washeccoutai.....	Sir Chas Ross.....	500.00
Windigo et tributaires, Wabaho, Gde Pierriche, Najua.....	Brown Corporation.....	150.00

## RIVE SUD

Amqui (Voir Matapédia, etc.).....		
Arnold (Voir Spider).....	Club Mégantic.....	150.00
Bonaventure.....	Club de Pêche Bonaventure.....	3,000.00
Cap-Chat.....	Percy-Chubb, transporté à Rodman-E. Griscom..	200.00
Cascapédia (Grande).....	Club Cascapédia.....	12,000.00
Estuaire de la Gde Cascapédia.....	Club Cascapédia.....	150.00
Cascapédia (Petite) et l'Estuaire.....	Club de Chasse et de Pêche Petite-Cascapédia..	450.00
Causapschal. (Voir Matapédia, etc.).....		
Dartmouth.....	H.-F. McLachlin.—Transporté à E.-H. Lemay.— Transporté à Clarence Brown.....	900.00
Grande-Rivière.....	L.-H. Timmons.....	800.00
Matapédia, Amqui et Causapschal.....	Club de Pêche Matamajaw.....	1,000.00
Mistigouèche(Eaux Mortes).....	Club Leblanc.....	10.00
Nouvelle.....	Chs F. Smith.....	150.00
Pabos (Grande).....	John Wilson.....	700.00
Pabos (Petite).....	Chs-H. Davis.....	1,000.00
Petite Fourche.....	Richard Dubord, transporté au Club Fraserville..	10.00
Port Daniel.....	J.-E.-A. Dubuc.....	250.00
Ristigouche (1ère partie).....	Chamberlains' Schoals, transporté au Ristigou- che S. Club.....	400.00

## RIVIÈRES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1917.

## RIVE SUD

RIVIÈRES	LOCATAIRES	Rente annuelle
Ristigouche (2ème partie).....	Club de Pêche Ristigouche.....	500.00
Ristigouche (5e partie), lots 5 et 6. . .	David-T. Davis.....	250.00
Rivières et lacs compris dans la partie sud du canton Chénier et sud du canton Flynn et sur le territoire non arpenté de ce canton comprenant en tout 182 milles carrés.....	Sir Wm. Price.....	75.00
Rivières et lacs, comté de Gaspé.....	Percy Chubb.....	160.00
Ste-Anne des Monts.....	Percy Chubb.....	1,900.00
St-Jean et tributaires.....	Club de Pêche "St. John Salmon Club".....	2,020.00
York.....	K.-W. Blackwell.....	1,000.00
Barachois ou Malbaie.....	J.-W. Wilson.....	300.00

S. DUFAULT,

HECTOR CARON,

Sous-ministre.

Surintendant de la Pêche et de la Chasse.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1917.

# GARDES-PÊCHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1917

(Article 2302 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
ARGENTEUIL.....	Urgèle Paquet.....	Juin 22, 1899	St-André, Argenteuil..	Ottawa inférieur, de Oka à Carillon, et la rivière du Nord de son embouchure à la chute.....	75.00	
BELLECHASSE.....	H. Blouin.....	Déc. 22, 1911	St-Valier.....	Pour le comté.....	150.00	
BEAUHARNOIS....	Moïse Hébert.....	Mai 26, 1902	Beauharnois.....	Pour la ville et la paroisse de Beauharnois.....	50.00	
BERTHIER.....	N. Valois.....	Avril 19, 1910	Ile Dupas.....	Pour cette partie du fleuve en front de Berthier.....	50.00	
BONAVENTURE....	F.-X. Chapados....	Mai 17, 1899	Anse-aux-Gascons, Bo- naventure.....	Baie des Chaleurs, de Paspé- biac à la Pointe-à-Maquereau	100.00	
	A. Henry.....	Mai 1, 1915	Petit Bonaventure....	De New-Richmond à Paspébiac.	150.00	
	James Green.....	Mai 15, 1899	Maguasha, Bonaven- ture.....	Baie des Chaleurs, de Maguas- ha à la rivière Grande-Cas- capédia, inc.....	100.00	
	Thomas Young....	Juillet 1, 1901	Point-du-Chêne, Com- té Bonaventure....	Pour la baie des Chaleurs et la rivière Ristigouche, depuis Maguasha, jusqu'au point où se termine la haute marée.	150.00	

BROME.....	Horace Green.....	Mai 2,	1899	Bolton Centre (Brôme)	Comté de Brôme.....	75.00	
	W.-F. McClay.....	Avril 1,	1916	Knowlton.....	Pour le comté de Brôme.....	150.00	
CHAMBLY.....	Xiste Bénard.....	Février 1,	1900	Boucherville.....	Pour la rivière St-Laurent comté de Chambly, Laprairie et la ville de Montréal.....	75.00	
CHARLEVOIX.....	Alph. Roy.....	Janvier 7,	1913	Barrière des Caps....	Territoire sous bail au Club St-Antoine.....	50.00	
	S. Brassard.....	Mars 15,	1912	Malbaie.....	Comté de Charlevoix.....	200.00	
CHATEAUGUAY...	Wm Ste-Marie.....	Sept. 22,	1908	Châteauguay.....	Comté de Châteauguay.....	100.00	
	Théd. Brault.....		1917	Ste-Martine.....	Le littoral du comté de Beau- harnois.....	50.00	
CHARLEVOIX- SAGUENAY.....	Eugène Caron.....	Mai 15,	1899	Tadoussac.....	Le fleuve St-Laurent, de la Baie des Rochers, comté Charle- voix, jusqu'à la Pointe-des- Monts, Saguenay.....	200.00	
	J.-H. Topping.....	Juin	1917	Les Escoumains.....		100.00	
DEUX- MONTAGNES...	Sergius Aubé.....	Mai 2,	1899	Saint-Eustache.....	Fleuve St-Laurent, lac des Deux Montagnes et Mille Iles....	50.00	
GASPÉ.....	Didace Bouchard...	Mai 1,	1899	Ste-Anne-des-Monts..	De la ligne ouest du canton Duchesnay, jusqu'à la limite ouest de la paroisse de Cap Chat.....	75.00	
	A.-T. Carter.....	Février 14,	1905	Gaspé.....	Pour la division comprise entre le côté est du chenal de la rivière Barachois, jusqu'au Cap-des-Rosiers.....	150.00	
	John Keays.....	Mai 1,	1899	Petit Pabos.....	De la limite ouest du comté de Gaspé au chenal de la rivière Barachois.....	150.00	
	Michel Kennedy....	Mai,	1909	Douglastown.....	Pour le comté de Gaspé.....	25.00	Pour 2 mois.

# GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1917—*Suite*

(Article 2302 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
	Louis Létourneau...	Mai, 1899	Mont-Louis.....	Golfe St-Laurent de la Pointe à la Renommée au canton Duchesnay.....	100.00	
GASPÉ— <i>Suite</i> .....	Edouard Maloney...	Août 28, 1902	Barachois-de-Malbaie.	Pour la rivière Barachois et ses environs.....	75.00	
HUNTINGDON.....	J.-T Dupuis.....	Novembre 1913	Cazaville.....	Comté de Huntingdon.....	50.00	
JACQ.-CARTIER....	Wm Proulx.....	Mars 23, 1900	Ile Bizard.....	Pour le comté de Jacques-Car- tier.....	25.00	
LABELLE.....	Paul Pilon.....	Juillet 17, 1905	Montebello.....	La Rivière Ottawa en front des comtés Labelle et Ottawa...	50.00	
L'ASSOMPTION....	A. Laurier.....	Juin 20, 1909	Lachenaie de l'Assomp- tion.....	Les rivières des Prairies et Jé- sus, en front des comtés de l'Assomption et Terrebonne et les eaux intérieures de ces comtés.....	175.00	
	F.-X. Plouffe.....		St-Sulpice.....	Le fleuve St-Laurent en front du comté de l'Assomption, ainsi que les eaux intérieures—	75.00	
LÉVIS.....	N. Gosselin.....		Lévis.....	Pour le fleuve St-Laurent, en front des comtés de Lévis et Lotbinière.....	150.00	



L'ISLET.....	Joseph St-Pierre....	Avril 20,	1906	Lac Trois-Saumons...	Pour le lac des Trois-Saumons, comté de l'Islet.....	12.00
MASKINONGÉ.....	Chs Désaulniers....	Sep. 24,	1908	Louiseville.....	Fleuve St-Laurent et le lac St-Pierre, vis-à-vis les comtés de Maskinongé et Berthier.....	50.00
NICOLET.....	Honoré Dumont....	Mai,	1899	Bécancourt, (Nicolet).	Fleuve St-Laurent, lac St-Pierre dans les comtés de Nicolet, St-Maurice et Trois-Rivières.	100.00
RICHELIEU....	Paul Mongeau.....	Oct. 1,	1899	Ste-Anne-de-Sorel....	Pour le fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté de Richelieu...	100.00
ST-HYACINTHE....	Zoel Scott.....	Juillet 12,	1905	St-Hyacinthe le Confesseur.....	Pour le comté de St-Hyacinthe.	50.00
ST-JEAN.....	Wm Camarais....	Juillet 12,	1909	St-Jean.....	Pour les comtés de St-Jean, Iberville et Rouville.....	300.00
SHERBROOKE.....	T. Levasseur.....	Mai 5,	1899	S-Frs-X.-de-Brompton	Lacs des comtés de Sherbrooke, et Stanstead, et aussi les lacs Brompton et Aylmer dans les comtés de Richmond et de Wolfe.....	75.00
SOULANGES.....	Auguste Leroux....	Avril 16,	1910	St-Zotique.....	Pour le comté de Soulanges....	75.00
STANSTEAD.....	Munroe Hand.....	Juillet 1,	1908	Ayer's Cliff.....	Pour la partie demi-est du lac Memphremagog.....	150.00
TÉMISCOUATA....	Edmond Côté.....	Avril 27,	1908	L'Île Verte.....	Fleuve St-Laurent, en front du comté de Témiscouata.....	75.00
VAUDREUIL.....	Ambroise Mauffet..	Avril 26,	1906	Île Perrot Nord.....	Pour la division de l'Île Perrot, comté de Vaudreuil.....	50.00
	Arthur Quesnel....	Mai 2, 1899		Rigaud.....	Rivière Ottawa, de la Pointe-Fortune à Como.....	100.00
	Jean Lucas.....	Mai 11,	1900	Vaudreuil.....	Rivière Ottawa, de la Pointe-Como à la Pointe-Cascade...	50.00
VERCHÈRES.....	Domina Loranger...	Mai 1,	1906	Contrecoeur.....	Pour le comté de Verchères....	25.00

# GARDES-PÊCHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1917—*Suite*

(Articles 2302 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
YAMASKA.....	Octave Courchesne-	Mai 19, 1904	St-Thomas-de-Pierre-ville.....	Pour cette partie du lac St-Pierre vis-à-vis le comté de Yamaska et la rivière St-François, dans le comté de d'Yamaska.....	\$ cts.  150.00	

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1917.

HECTOR CARON,

Surintendant de la Pêche et de la Chasse.

S. DUFAULT,

Sous-ministre.

# GARDES-CHASSE ET PÊCHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1917

(Article 2342 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
ARGENTEUIL.....	W. Hutton.....	Oct. 2,	1915 Lac des 16 Isles.....	Comté d'Argenteuil.....	Pas de salaire	
	Jules Paquin.....	Août 27,	1913 St-André-Est.....	La Baie St-André et l'Île Jones..	Pas de salaire	
BAGOT.....	Bruno Bourque.....	Août,	1913 Acton Vale.....	Pour le comté de Bagot.....	50.00	
BEAUHARNOIS.....	L. de Martigny.....		Valleyfield.....		600.00	
	Omer Rochefort....	Juin 2,	1910 Valleyfield.....	Le Lac St-François.....	Pas de salaire	
BELLECHASSE.....	Elzéar Leclerc.....	Juin 14,	1897 St-Raphael.....	Pour le comté de Bellechasse..	100.00	
	C. Fontaine.....	Avril 15,	1912 St-Damien.....	Pour le comté de Bellechasse..	75.00	
BERTHIER.....	R. Maguire.....	Mars,	1917 St-Gabriel.....	Pour le comté.....	50.00	
BONAVENTURE.....	Percy Baker.....	Juin 26,	1900 Matapédia.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Alf. Boissonneau...	Mai,	1908 New-Richmond.....	Pour le comté de Bonaventure..	50.00	
	John Hamilton.....	Déc. 1,	1912 Maria-Est.....	Bonaventure.....	50.00	
	Jos. Nadeau.....	Juin 21,	1906 St-Jean-l'Évangéliste..	Pour le comté de Bonaventure..	Pas de salaire	
BEAUCE.....	A. Fortin.....		1905 Beauceville.....	Pour le comté.....	50.00	
BROME.....	James Brooke.....	Juillet 2,	1905 Glen-Sutton.....	Pour la municipalité de Sutton..	Pas de salaire	
	Wm. Reid.....	Déc. 18	1913 Eastman, P. Q.....	Brôme.....	Pas de salaire	

# GARDES-CHASSE ET PÊCHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1917—*Suite*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
BROME— <i>Suite</i> .....	J.-W. Crandall.....	Nov. 28, 1904	Sutton-Jct.....	Pour le canton de Sutton.....	Pas de salaire	
	G.-A. Dufresne.....	No. 15, 1911	East Bolton.....	Pour le comté de Brome.....	150.00	
CHAMBLY.....	P. Métivier.....	Oct. 1, 1912	Chambly (Canton)...	Pour le comté de Chambly....	150.00	
CHAMPLAIN.....	Aimé Beaulieu.....	Déc. 4, 1902	Ste-Flore.....	Pour les comtés de Champlain et de St-Maurice.....	50.00	
	Victor Pross.....	Juillet 1, 1915	La Tuque.....	Pour la province de Québec....	600.00	
	Othon Tessier.....	Mai 26, 1909	Ste-Anne.....	Comté de Champlain.....	50.00	
CHATEAUGUAY....	Alfred-Allen Aubray	Août 14, 1899	Châteauguay.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	H. Barrette.....	Mai 1, 1913	Châteauguay.....	Comté de Châteauguay.....	100.00	
CHARLEVOIX ET SAGUENAY.....	Ph. Reid.....	Mai 26, 1914	Ormstown.....	Comté de Châteauguay.....	50.00	
	J.-A. Fafard.....	Oct. 9, 1893	Pointe-des-Monts....	Pour la Côte Nord, depuis la Pointe des Monts, jusqu'à Blanc-Sablon.....	100.00	
	Edmond Joncas....	Mai 23, 1906	Québec.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Théotime Migneault	Janv. 22, 1898	Québec.....	Pour la partie du comté de Saguenay, depuis la Pointe Jambon à la rivière Pigou....	600.00	

	P.-C. Blouin.....	Mai 1,	1913	St-Jean, Ile d'Orléans	Pour la province de Québec, spécialement de Natashquan à Blanc Sablon, Saguenay....	400.00
	D. Thériault.....		1917	P. aux Esquimaux.....		100.00
	Alph. Maloney.....		1917	Bersimis.....		200.00
	Xavier Joncas.....		1917	Baie Brador.....		100.00
	Henri Labrie.....		1917	Godbout.....		100.00
CHICOUTIMI.....	Phidime Gauthier .	Juillet 4,	1894	Chicoutimi.....	Pour la partie du comté de Chicoutimi située au nord de la rivière Saguenay.....	50.00
COMPTON.....	Le Patry.....	Avril,	1917	Scottstown.....	Pour le comté.....	50.00
GASPÉ.....	Timothée Auclair...	Juin 1,	1909	Rivière-à-Claude.....	Pour les cantons Duchesnay et Christie.....	50.00
	Cléophas Lemieux..	Juin 1,	1909	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	50.00
	Geo. Beaudin.....			Grande-Rivière.....		300.00
	Jos. Simoneau.....	Sept. 21,	1905	Percé.....	Pour cette partie du comté de Gaspé, comprenant les cantons Fortin, Malbaie, Percé, Rameau, New-Port et les seigneuries de Grande-Rivière et Pabos.....	50.00
	Jean Côté.....	Juin 19,	1905	Cap-Chat.....	Canton Romieux et Dalibert et les eaux de la rivière Cap-Chat.....	50.00
ILES DE LA MADELEINE.....	Benoit Eloquin.....	Avril 15,	1911	Grande Entrée.....	Iles-de-la-Madeleine.....	50.00
	Edouard Massé.....	Avril 15,	1911	Etang-du-Nord.....	Iles-de-la-Madeleine.....	50.00
JOLIETTE.....	G. Grignon.....	Juin 15,	1910	St-Côme.....	Pour le comté.....	50.00
	Jos. Gariépy.....	Déc. 1,	1912	St-Alphonse.....	Pour le comté.....	50.00
KAMOURASKA.....	Jos. Sirois.....	Août 1,	1907	St-Eleuthère.....	Pour le comté de Kamouraska.	50.00
	Wil. Bossé.....			St-Bruno.....	Pour le comté de Kamouraska.	50.00
LABELLE.....	A. Huot.....	Nov. 15,	1910	Nominingue.....	Pour les comtés Labelle, Wright, Terrebonne et Deux-Montagnes.....	500.00

# GARDES-CHASSE ET PÊCHE

POUR L'ANÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1917—*Suite*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
					\$ cts.	
LABELLE— <i>Suite</i> ....	Tél. Racine.....	Avril, 1917	Cheneville.....	Pour le comté.....	100.00	
LAC-ST-JEAN.....	Pierre Desbiens....	Oct. 21, 1897	Ouiatchouan chutes...	Pour la partie du comté du Lac St-Jean, depuis et y compris la rivière Métabetchouan jus qu'à l'ouest de la rivière Mistassini; au sud et au sud-ouest du lac St-Jean et la partie du lac St-Jean au-de vant de ce territoire.....	400.00	
	Alfred Lalancette...	Nov. 15, 1911	Roberval.....	Pour le comté.....	400.00	
LAPRAIRIE.....	V. Lamarre.....	Juillet 1, 1911	Laprairie.....	Comté de Laprairie.....	300.00	
L'ASSOMPTION.....	D. Roy.....	Mai 26, 1909	St-Henri-de-Mascouche.....	Pour le comté de l'Assomption..	50.00	
LEVIS.....	T.-A. Poston.....	Juin 13, 1896	Lévis.....	Pour la province de Québec....	75.00	
	C. Noel.....	Avril 24, 1912	St-Jean-Chrysostôme..	Comté de Lévis.....	75.00	
LOTBINIÈRE.....	D. Demers.....	Avril 19, 1909	St-Gilles.....	Pour les paroisses de St-Gilles, St-Agapit, Ste-Agathe, St-Sylvestre, St-Narcisse et St-Etienne.....	50.00	
	Uld. Beaudet.....	Février 1, 1909	St-Louis.....	.....	50.00	
	Alf. Grenier.....	Février 1, 1909	St-Flavien.....	.....	50.00	

MATANE.....	Médéric Beaupré.....	Déc. 18	1915	Matane.....	Comté de Matane.....	Pas de salaire
	F. Marin.....	Mai 15,	1899	Ste-Félicité.....	Le fleuve St-Laurent des Capu- cins à la rivière Blanche.....	50.00
MEGANTIC.....	A.-S. Jamieson.....	Juin 1,	1914	St-Ferdinand.....	Comté de Mégantic.....	75.00
	Ls. Paquet.....	Janvier,	1913	N.-D.-de-Lourdes.....	Comté de Mégantic.....	150.00
MISSISQUOI.....	J.-A. Van Antwerp.....	Avril,	1908	Stanbridge.....	Pour le comté de Missisquoi.....	100.00
	Frédéric Glasgow.....	Mars 21,	1898	St-Georges-de-Claren- ville.....	Pour les comtés de Missisquoi et Iberville.....	50.00
MONTCALM.....	Ol. Payette.....		1917	St-Esprit.....	Comté.....	200.00
MONTMORENCY...	Olivier Picard.....	Sept. 1,	1910	St-François, I. O.....	Pour l'Ile d'Orléans.....	25.00
	B. Deblois.....	Sept. 3,	1909	Ste-Famille.....	Pour l'Ile d'Orléans.....	50.00
	I. Godbout.....		1917	St-Laurent.....	Pour l'Ile d'Orléans.....	100.00
V. DE MONTREAL..	N. Curran.....	Juin 7,	1909	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	600.00
	E.-P. Plante.....	Janvier,	1908	Montréal.....	Pour le district de Montréal.....	300.00
NICOLET.....	T.-J. Demers.....	Oct. 1,	1910	Ste-Sophie de Lévrard.	Comté de Nicolet.....	100.00
	J. Poliquin.....	Janvier,	1910	Gentilly.....	Comté de Nicolet.....	100.00
	E. Gervais.....	Déc. 1,	1914	Ste-Angèle.....	Comté de Nicolet.....	50.00
OTTAWA.....	T. Loveday.....	Juillet 4,	1905	Ottawa.....	Pour la province de Québec.....	100.00
	A. Lafrenière.....	Juin 1,	1912	Northfield.....	Pour le comté de Wright.....	150.00
	John Lavergne.....	Avril 15,	1913	Aylmer-Est.....	Pour le comté de Wright.....	150.00
PONTIAC.....	Dr N. Delisle.....		1917	Hull.....	Comtés Wright & Labelle.....	750.00
	Denis Shea.....	Juin 1,	1916	Fort Coulonge.....	Pour les comtés Pontiac, Té- miscamingue et Wright.....	300.00
	John Shea.....	Mai 15	1910	Dunraven, P. Q.....		100.00
PORTNEUF.....	Nap. Galibois.....	Sept.,	1905	Rivière-à-Pierre.....		800.00
	O. Lacoursière.....	Août,	1908	St-Casimir.....	Comté de Portneuf.....	50.00
	W. Gignac.....			St-Gilbert.....	Comté de Portneuf.....	50.00

# GARDES-CHASSE ET PÊCHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1917—*Suite*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1909)

COMTÉS	NOMS	DATE DE LA NOMINATION	RÉSIDENCE	DISTRICTS	SALAIRE	REMARQUES
PORTNEUF— <i>Suite</i> ...	Arthur Portelance...	Mai 1, 1913	Grondines.....	Pour la partie du comté de Portneuf, comprenant les paroisses des Grondines, Deschambault, Portneuf, Cap Santé, Ecureuils, Pointe-aux-Trembles et St-Augustin....	\$ cts.  50.00	\$2. par jour.
	Jos. Julien.....	1917	St-Thuribe.....	.....	50.00	
	L. Moisan.....	Déc. 1, 1911	St-Raymond.....	Comté de Portneuf.....	50.00	
	Jos. Guilbault.....	Juillet 20, 1908	Grondines.....	Comté de Portneuf.....	50.00	
	J.-S. Dion.....	Février 20, 1905	Québec.....	Pour la cité et le district de Québec.....	730.00	
VILLE DE QUEBEC...	Henry Ievers.....	.....	Québec.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Ed. Duval.....	.....	Québec.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Fred. O'Connell....	Mars 22, 1900	Québec.....	Pour les comtés de Québec, Portneuf, Lac Saint-Jean et Chicoutimi.....	200.00	
	A.-E. Joncas.....	.....	Québec.....	.....	Pas de salaire	
	Geo. Rowley.....	Mars 24, 1906	Lac Edouard.....	Pour le district du Lac Edouard	Pas de salaire	



QUÉBEC.....	Frs. Cloutier.....	Juin 10,	1913	Jeune-Lorette.....	Pour la province de Québec...	600.00
RICHMOND.....	E.-A. Mountain....	Oct. 1,	1913	Danville.....	Pour les cantons de l'Est.....	300.00
RICHELIEU.....	Etienne Provençal..	Juil. 28,	1897	Ste-Anne-de-Sorel...	Pour le comté de Richelieu....	50.00
RIMOUSKI.....	P. Vignola.....		1917		Pour le comté de Rimouski....	100.00
SHEFFORD.....	Lucien Barbeau....	Juin 15,	1910	Lawrenceville.....	Pour le comté de Shefford....	50.00
SHERBROOKE....	Alfred Gendron....	Juillet 1,	1914	St-Elie-d'Orford....	Pour la province de Québec...	600.00
	Jos. Bhérard.....	Mai 22,	1911	Ascot.....	Pour Sherbrooke et Compton...	Pas de salaire
SOULANGES....	J.-H. Lalonde.....	Avril 16,	1910	Coteau Landing.....	Pour le comté de Soulanges, à partir de Coteau-Landing jusqu'à la ligne interprovin- ciale avec surveillance sur le fleuve St-Laurent.....	75.00
STANSTEAD.....	J.-R. Roy.....	Sept.,	1905	Coaticook.....	Pour le comté de Stanstead....	50.00
TÉMISCAMINGUE	Hector Authier....	Mai 1,	1912	Amos, Abitibi.....	Pour le comté.....	250.00
	T. Tremblay.....	Nov. 1,	1911	Ville-Marie.....	Pour le comté.....	300.00
	P. Richard.....	Mars 1,	1915	Latulippe.....	Les cantons Latulipe, Laver- lochère, Baby, Brodeur, Gué- rin, Nedelec, Bonneville et Devlin.....	100.00
TÉMISCOUATA...	Paul Plourde.....	Mai 1,	1915	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour les comtés de Témiscoua- ta et Rimouski.....	50.00
TERREBONNE....	R. Prud'homme....	Août,	1907	St-Jérôme.....	Pour le comté de Terrebonne..	450.00
TROIS-RIVIÈRES	A. Delorme.....			Trois-Rivières.....	Pour la cité des Trois-Rivières..	100.00
YAMASKA.....	Wm Laplante.....	Août 1,	1912	Yamaska.....	Pour le comté.....	50.00
	N. Paulhus.....	Août 1,	1912	Yamaska.....	Pour le comté.....	50.00
WOLFE.....	G. Hart.....	Mai	1917	Marbleton.....	Pour le comté.....	50.00
	T.-E. Dunn.....	Nov.	1916	Windsor.....	Pour le comté.....	Pas de salaire

## GARDES-CHASSE ET PÊCHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1917—*Suite.*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1909)

---

INSPECTEURS DE CHASSE ET DE PÊCHE	
Messieurs L.-N. Desrosiers, Sandy-Bay, Matane.....	600.00
Jos. Bernier, L'Islet.....	600.00
A.-P. Juneau, Shawinigan-Falls.....	600.00
J.-B. Prévost, St-Jean, I. O.....	600.00
A. Gagnon, Montréal.....	600.00

---

HECTOR CARON,  
Surintendant de la Pêche et de la Chasse,

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1917.

S. DUFAULT,  
Sous-ministre.

## VI

## SERVICE DU CADASTRE

A l'honorable HONORÉ MERCIER,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

*Monsieur le Ministre,*

J'ai l'honneur de vous soumettre le présent rapport au sujet des travaux exécutés par le Bureau du Cadastre, ou sous son contrôle, durant l'année financière expirant le 30 juin 1917.

Un résumé de la majeure partie de ces travaux se trouve inséré dans l'état spécial ci-joint.

Les différentes modifications et corrections faites aux plans et aux livres de renvoi officiels de la cité de Montréal et de diverses localités des comtés qui l'entourent, tel que mentionné dans le rapport annuel du géomètre du Cadastre, à Montréal, ont été, au fur et à mesure, reportées sur les originaux de ces documents conservés dans les archives du Département. Un bon nombre de changements du même genre, amendements, corrections, etc., ont été également apportés par notre bureau, suivant demandes à cet effet de la part des intéressés, aux plans et aux livres de renvoi officiels de différentes localités, particulièrement dans les comtés suivants: Arthabaska, Beauce, Compton, Frontenac, Sherbrooke, Richmond, Nicolet, Richelieu, St-Maurice, Trois-Rivières, Champlain, Chicoutimi, Montmorency, Québec, Lévis.

Nous avons reçu durant l'année, soit directement des intéressés, soit par l'entremise des officiers du Cadastre à Montréal, trois cent quatorze (314) plans et livres de renvoi, en double, de subdivisions de lots, préparés en vertu de l'article 2175 du Code civil ou des articles 7501 et 7502 des Statuts refondus de Québec, 1909, ou encore en certains cas d'après la loi 5 Geo. V, chap. 77, section trois.

Ces divers plans et livres de renvoi contiennent dix-huit mille trois cent treize (18313) parcelles de subdivision. Après examen et accepta-

tion de ces documents, des copies certifiées en ont été, en temps utile, transmises aux registrateurs que cela concernait. Les subdivisions ainsi présentées directement à ce département se rapportent à des lots du cadastre de la cité de Québec et des comtés de Québec, Montmorency, Charlevoix, Chicoutimi, Lac St-Jean, Gaspé, Bonaventure, Iles de la Madeleine, Matane, L'Islet, Lévis, Mégantic, Nicolet, Sherbrooke, Shefford, Richmond, Trois-Rivières, Champlain, Portneuf, Ottawa, Labelle, Pontiac.

Le cadastre du canton Laverlochère, comté de Témiscamingue, contenant 724 lots ou parcelles, nous a aussi été transmis, et celui du village d'Amos, même comté, qui renferme 2228 désignations de lots a été complété par les géomètres de ce bureau. Les plans et les livres de renvoi officiels ayant rapport à ces deux cadastres, et ceux relatifs au cadastre du canton Amherst, compris partie dans le comté de Terrebonne et partie dans le comté de Labelle, et à celui du canton Addington, dans ce dernier comté, ont été terminés, acceptés et signés dans le cours du présent exercice. Des copies certifiées de ces plans et livres de renvoi ont en conséquence été déposées aux bureaux d'enregistrement des comtés susdits, et les proclamations mettant en vigueur ces divers cadastres ont été publiées.

En outre de certaines instructions concernant d'autres opérations de cadastre, les instructions nécessaires aux fins de parfaire le cadastrage des cantons Loranger et Marchand et des villages de Nominingue et de l'Annonciation, dans le comté de Labelle, ont été données à l'arpenteur qui avait été chargé d'exécuter les travaux préliminaires de vérification se rapportant au cadastre de ces localités.

Les modifications autorisées par la loi 7 Geo. V, chap. 54, relativement au cadastre du canton Joliette, spécialement en ce qui regarde la partie est de ce canton située dans le comté de Berthier, ont été dûment apportées aux plan et livre de renvoi officiels du dit canton de Joliette, conformément aux prescriptions de la susdite loi.

Respectueusement soumis,

CHS. LABRÈQUE,  
*Secrétaire-directeur.*

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Bureau du Cadastre.

Québec, 30 juin 1917.

## BUREAU DE QUÉBEC.

ETAT indiquant une partie du travail exécuté par le Bureau du Cadastre  
durant l'année expirée le 30 juin 1917.

---

Lettres reçues et enregistrées.....	1,175
Lettres écrites et expédiées.....	1,372
Plans officiels copiés sur papier Whatman.....	11
“ “ “ “ toile à calquer.....	143
“ “ “ “ (extraits).....	55
“ “ “ empreintes sur papier bleu (cadastre).....	402
“ “ “ “ “ (Mines).....	58
“ “ “ “ “ (Colonisation).....	67
Réductions photographiques de plans de cadastre.....	75
“ “ “ pour compilat. de cartes.....	8
Négatifs de plans d'arpentages.....	90
Positifs “ “.....	180
Lithographies de plans officiels:—	
Plans du comté de Québec.....	17
“ “ Portneuf.....	26
“ “ Châteauguay.....	13
Désignations de lots copiées et collationnées.....	5,504
Abrégés de livres de renvoi officiels préparés, nombre de lots....	115,356
Plans et livres de renvoi de subdivisions de lots examinés et déposés.....	314
Nombre de parcelles contenues dans ces subdivisions.....	18,313
Plans et livres de renvoi officiels examinés et collationnés.....	5

---

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

CHS. LABRÈQUE,

Secrétaire-directeur du Cadastre.

Ministère de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec, 30 juin 1917.

---

## RAPPORT DU GÉOMÈTRE DU BUREAU DU CADASTRE, A MONTREAL.

---

A l'honorable HONORÉ MERCIER,

*Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,*

Québec.

Monsieur le Ministre :

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du travail accompli par les employés du bureau du cadastre, à Montréal, pour l'année finissant le 30 juin 1917.

Dans la cité de Montréal et les comtés de Drummond, Hochelaga, Jacques-Cartier, Laval, Montcalm, Rouville et Terrebonne, soixante-seize (76) numéros de cadastre ont été arpentés, vérifiés et corrigés en vertu de l'article 2174 du Code civil. Les plans et livres de renvoi officiels dans chacun de ces cas ont été amendés, et les documents ont été transmis avec un rapport spécial, au Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, à Québec, pour être approuvés et confirmés.

Dans la cité de Montréal et les comtés de Chambly, Châteauguay, Hochelaga, Jacques-Cartier, Laprairie, Vaudreuil, trois mille neuf cent quatre-vingt-douze (3992) numéros de subdivisions ont été annulés en vertu de l'article 2174a du Code Civil et des articles 7501 et 7502 des Status Refondus de la province de Québec, 1909. Les plans et livres de renvoi officiels dans chacun de ces cas, étaient accompagnés d'un rapport spécial au Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

Dans la cité de Montréal et les comtés de Beauharnois, Chambly, Champlain, Châteauguay, Argenteuil, Deux-Montagnes, Drummond, Hochelaga, Jacques-Cartier, Joliette, Labelle, l'Assomption, Laval, Maskinongé, Montcalm, Richelieu, Rouville, St-Maurice, Stanstead, Terrebonne, Vaudreuil et Verchères, neuf cent quatre-vingt-onze (991) numéros de lots originaires ont été subdivisés en sept mille cinq cent soixante et un (7561) lots à bâtir, en vertu de l'article 2175 du Code Civil. Les plans et livres de renvoi officiels dans chacune de

ces subdivisions ont été examinés et un rapport spécial a été fait dans chaque cas, au département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

Dans le cours de l'année fiscale écoulée, les plans suivants ont été préparés à une échelle de cent pieds au pouce (mesure anglaise), montrant toutes les subdivisions jusqu'à ce jour :

Compilation du plan du village incorporé de St-Jean-Baptiste, comté d'Hochelaga, feuillets 1 et 2, sur toile.

Compilation du plan du quartier St-Gabriel, cité de Montréal, 1 feuillet et une copie, sur toile.

Compilation du plan du village incorporé de St-Jean-Baptiste, comté d'Hochelaga, l'original et une copie sur papier Whatman.

Les plans suivants ont été réduits et collationnés :

Réduction des plans des paroisses de St-Roch, St-Louis, St-Pierre, St-Ours, St-Marcel, St-Robert, Ste-Anne, Ste-Victoire, St-Aimé, devant servir à la confection d'un plan général du comté de Richelieu.

Réduction des plans des paroisses de St-Joachim, Ste-Philomène, St-Urbain Premier, St-Antoine-Abbé, Sainte-Martine devant servir à la confection d'un plan général du comté de Châteauguay.

Réduction des plans des paroisses de St-Charles, St-Hyacinthe le Confesseur, St-Denis, La Présentation, St-Barnabé, Ste-Madeleine, St-Damase, St-Jude, Notre-Dame de St-Hyacinthe, devant servir à la confection d'un plan général du comté de St-Hyacinthe.

Réduction des plans des paroisses de St-Césaire, l'Ange-Gardien, St-Paul d'Abbotsford, St-Jean-Baptiste, Ste-Marie de Monnoir, St-Hilaire, devant servir à la confection d'un plan général du comté de Rouville.

Les plans suivants ont été préparés à l'échelle de un demi-mille (sur toile), d'après les réductions des plans du cadastre :

Un plan général du comté de Richelieu comprenant les paroisses de St-Roch, St-Joseph, St-Louis, St-Pierre, St-Ours, St-Marcel, St-Robert, Ste-Anne, Ste-Victoire, St-Aimé, fait d'après les plans du cadastre et étant une compilation des plans réduits de ces paroisses.

Un plan général du comté de Châteauguay comprenant les paroisses de St-Joachim, Ste-Philomène, St-Urbain-Premier, St-Antoine-Abbé, Ste-Martine, fait d'après les plans du cadastre et étant une compilation des plans réduits de ces paroisses.

---

Un plan général du comté de St-Hyacinthe comprenant les paroisses de St-Charles, St-Hyacinthe-le-Confesseur, St-Denis, La Présentation, St-Barnabé, Ste-Madeleine, St-Damase, St-Jude, Notre-Dame de St-Hyacinthe, fait d'après les plans du cadastre et étant une compilation des plans réduits de ces paroisses, ainsi qu'une copie sur toile, pour l'usage du bureau.

Un plan général du comté de Rouville comprenant les paroisses de St-Césaire, l'Ange-Gardien, St-Paul d'Abbotsford, St-Jean-Baptiste, Ste-Marie-de-Monnoir, St-Hilaire, fait d'après les plans du cadastre et étant une compilation des plans réduits de ces paroisses, ainsi qu'une copie sur toile pour l'usage du bureau.

Une copie (sur toile), du plan suivant a été faite : Plan de la paroisse de St-Luc, comté de St-Jean.

Un travail de compilation des corrections et additions des extraits des livres de renvoi officiels de la cité de Montréal, (dans ses anciennes limites) et des comtés d'Hochelaga et Jacques-Cartier a été fait pour l'utilité du bureau et du département à Québec.

Dans l'accomplissement du service ci-dessus décrit et en exécutant les devoirs généraux de ce bureau, en plus des informations verbales données au public, aux arpenteurs géomètres et aux registrateurs, relativement à ce qui concerne les opérations du cadastre en général, trois cent quatre-vingt-neuf (389) lettres ont été reçues et trois cent trente-huit (338) lettres ont été écrites.

Ce rapport vous est respectueusement soumis.

THOMAS KIRK,

*Géomètre du cadastre.*

Bureau du cadastre,

Montréal, ce 3 octobre 1917.

---



ÉTAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux de cadastre, le coût du cadastrage des villes, paroisses et cantons, ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau-chef, du 1er juillet 1916 au 30 juin 1917.

NOMS	DESCRIPTION	Montants
<b>BUREAU DE MONTRÉAL :—</b>		
Léger, A.	11 mois de salaire du 1er Juillet 1916 au 30 mai 1917.	\$ 935.00
Décary, R.	12 mois de salaire.	200.00
Hunter, M.	do	1,020.00
Beaudry, J.-G.	do	900.00
Hébert, A.-G.	do	1,200.00
Kirk, Thomas.	Dépenses de bureau.	455.83
<b>DÉPENSES GÉNÉRALES :—</b>		
Blouin, A.	Sal. 1er juin 1916 au 13 juillet 1916.	132.00
Chartre, Eusèbe.	Sal. du 1er juin 1916 au 30 juin 1917.	678.00
Chartre, Chs.	12 mois de salaire.	600.00
Carbonneau, Jules.	do	720.00
Courchesne, A.-E.-B.	Sal. du 1er au 13 juillet 1916.	52.42
Dallaire, Jos.	Sal. du 1er juin 1916 au 30 juin 1917.	678.00
Gosselin, Pierre.	Sal. du 1er juin 1916 au 30 juin 1917.	1,188.00
Marcotte, Jos.	12 mois de salaire.	636.00
O'Gallagher, D.-I.	Sal. juillet 1916.	50.00
Roy, J.-H.	Sal. juillet 1916.	50.00
Roy, J.-E.	12 mois de salaire.	720.00
<b>COPIE DE LIVRE DE RENVOI :—</b>		
Rouleau, Chs-S.		930.54
Huot, Mde J.-E.		273.44
Remillard, Elz.		129.50
Morency, P.		139.54
Soulard, Mlle J.		152.62
Fleury, Mlle G.		260.22
Giguère, Mlle A.		193.56
Simard, Eug.		72.00
Laberge, A.-A.		72.60
Germain, Mlle B.		67.80
Bolduc, Mad. J.		40.00
Jobin, Mad. J.		66.00
Devlin, Melle B.		30.00
Rinfret, Melle E.		41.40
Carbonneau, W.		247.97
Dechène, Melle L.		179.73
Derome, Melle C.		24.00
<b>COPIE DE PLANS :—</b>		
Courchesne, C.-E.		1,750.52
Delachevrotière, A.-E.		60.00
Derôme, L.		98.50
Genest, F.-R.		275.00
Lindsay, E.		10.00
Morency, P.		54.68
M. Dumont.		776.60

NOMS	DESCRIPTION	Montants
<b>CADASTRAGE :—</b>		
Cleveland, F.-A.	Cadastrage village Danville.	\$ 19.00
	Cadastrage canton Melbourne.	10.60
Dumais, P.-T.-C.	Cadastrage cantons Marchand & Loranger.	1,500.00
Fafard, J.-F.	Sur cadastrage des Iles-de-la-Madeleine.	2,957.31
Lefrançois, M.-J.-E.	Cadastrage à Spencerwood.	42.50
Michaud, J.-L.	Cadastrage du canton Laverlochère.	470.50
Rinfret, C.	Cadastrage canton Amherst.	592.87
<b>RETENU SUR CADASTRAGE :—</b>		
DuTremblay, Arthur.	Canton Dequen.	64.85
Dumais, P.-T.-C.	Canton Prévost.	199.19
<b>DÉPENSES DE VOYAGE :—</b>		
Piché, O.		51.60
Larin, H.		33.45
<b>IMPRESSIONS :—</b>		
Montréal Litho Company.	500 cartes Stoneham.	28.50
Les Ateliers de Photographie de Québec.	Impression cartes de paroisses.	140.00
	Impression de plans.	180.00
	1,450 copies comtés de Québec et Châteauguay.	180.00
<b>DIVERS :—</b>		
Lafrance, V.	Reliure.	185.02
Caron, Jos.	Reliure.	84.15
Copeland & Chatterson.	Reliure.	76.47
Poitrass, Gaudias.	Reliure.	89.24
Drolet Cie. F.-X.	Instruments de photographie.	1,000.00
	Machinerie pour système Piché.	467.23
Langlais, La Compagnie.	Toile à dessin.	945.25
McClure, J.-A.	Instruments et articles pour dessin.	285.52
Morissette, Emile.	Appareil de photographie.	61.90
	Un casier.	96.75
Vézina, Charles.	Etuis en fer-blanc.	79.75
Marceau & Cie.	Papeterie, etc.	22.90
Frenet, A.	Peinturage.	15.00
Gauthier & Frères.	Plate-Glass.	105.92
Livernois, J.-E., Ltée	Appareil photographique et articles chimiques.	142.62
Topley & Co.	Une lantille photographique.	156.75
Latimer, H.-B.	Produits chimiques.	60.00
Syndicat de Québec.	Toile.	31.58
Tardivel, J.-M.	Verre dépoli.	13.10
Hogg & Co., D.-H.	Appareil photographique.	16.15
National Drug & Chemical Co.	Produits chimiques.	20.79
International Lamp Co.	Lampe électrique.	8.40
The Canada Blue Print Paper, Co.	Papier Vandyke.	2.05
Sharp, C.-A., Ltd.	Articles photographiques.	6.50
Shea & Co., J.-P.-O.	Articles photographiques.	5.50
Marier & Tremblay.	Posage vitres.	1.75
La Vulgarisation de Pneus	Articles chimiques.	20.56
Renaud & Cie.	Bouilloire en terre à "feu".	3.00
Huot, E.	Lampe électrique.	3.15
Pineau & Racine.	Articles photographiques.	12.65
Garneau, Côté & Moisan.	Fourneau pour sécher plans.	31.50
Clément & Clément.	Réparation machine à écrire.	10.50
Howell & Co. D.-J.	Acide, papier carbone, zinc.	116.59
Derome, E.	Chaudière et entonnoir.	8.75
Crown Furniture.	Meubles.	35.00
Chalifour, J.-E.	Dessin comté de Châteauguay.	135.00
Keuffel & Esser.	Brosses sablées.	4.52
Baudry, J.	Agrandissement de plans.	6.00
Auger & Legendre.	Transport de plans.	.75
		<b>\$27,000.00</b>

**ETAT résumé des dépenses totales encourues, pour les travaux du  
Cadastre, dans la province de Québec, depuis l'origine de ces  
travaux jusqu'au 30 juin 1917.**

Montant dépensé durant l'année terminée le 31 décembre 1866.....				\$ 2,033. 18
Montant dépensé durant les six mois expirés le 30 juin 1867.....				4,401. 89
Montant dépensé durant les 12 mois expirés le 30 juin 1868.....				\$ 6,435. 07
do	do	do	1869.....	6,963. 56
do	do	do	1870.....	8,925. 95
do	do	do	1871.....	12,733. 51
do	do	do	1872.....	16,202. 70
do	do	do	1873.....	20,000. 00
do	do	do	1874.....	18,202. 00
do	do	do	1875.....	26,148. 95
do	do	do	1876.....	44,518. 33
do	do	do	1877.....	56,100. 21
do	do	do	1878.....	93,899. 79
do	do	do	1879.....	100,000. 00
do	do	do	1880.....	65,223. 78
do	do	do	1881.....	65,618. 66
do	do	do	1882.....	40,000. 00
do	do	do	1883.....	41,960. 00
do	do	do	1884.....	30,993. 00
do	do	do	1885.....	36,000. 00
do	do	do	1886.....	20,000. 00
do	do	do	1887.....	21,000. 00
do	do	do	1888.....	29,000. 00
do	do	do	1889.....	30,000. 00
do	do	do	1890.....	30,800. 00
do	do	do	1891.....	31,000. 00
do	do	do	1892.....	58,000. 00
do	do	do	1893.....	19,985. 00
do	do	do	1894.....	20,000. 00
do	do	do	1895.....	30,000. 00
do	do	do	1896.....	20,000. 00
do	du 1er juillet 1896 au 9 janvier 1897.....			12,036. 73
do	du 9 janvier au 30 juin 1897.....			9,627. 36
do	durant les 12 mois expirés le 30 juin 1898.....			20,000. 00
do	do	do	1899.....	12,000. 00
do	do	do	1900.....	15,000. 00
do	do	do	1901.....	17,000. 00
do	do	do	1902.....	15,000. 00
do	do	do	1903.....	13,199. 37
do	do	do	1904.....	14,000. 00
do	do	do	1905.....	15,000. 00
do	do	do	1906.....	15,000. 00
do	do	do	1907.....	15,000. 00
do	do	do	1908.....	15,000. 00
do	do	do	1909.....	12,000. 00
do	do	do	1910.....	12,000. 00
do	do	do	1911.....	13,000. 00
do	do	do	1912.....	15,958. 31
do	do	do	1913.....	17,953. 69
do	do	do	1914.....	27,755. 59
do	do	do	1915.....	27,000. 00
do	do	do	1916.....	25,000. 00
do	do	do	1917.....	27,000. 00
				<b>\$1,385,241. 56</b>

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1917.

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

---

---

## VII

### RAPPORT DU COMPTABLE

---

ETAT des recettes du Ministère de la Colonisation, des Mines et des  
Pêcheries pour les douze mois expirés le 30 juin 1917

---

Mines.....	\$ 30,739.54
Pêcheries et Chasse.....	154,372.47
Honoraires.....	298.30
	<hr/>
	\$ 185,410.31

---

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1917.

---

ETAT des dépenses du Ministère de la Colonisation, des Mines et des  
Pêcheries pour les douze mois expirés le 30 juin 1917

---

Chemins de colonisation.....	\$ 250,000.00
Sociétés de colonisation.....	4,000.00
Publication de cartes.....	5,600.00
Mines.....	16,500.00
Chasse et Pêche.....	61,000.00
Remboursements.....	3,060.10
Société Nationale d'Immigration des Femmes, Montréal...	500.00
Cadastre.....	27,000.00
Immigration.....	20,118.50
<hr/>	
Total.....	\$ 387,778.60

---

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1917.

# TABLE DES MATIÈRES

	PAGES
Lettre de l'Hon. Honoré Mercier à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur .....	3
Personnel du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries. ....	5
Lettre de M. Georges Belleau, Secrétaire de la Branche de la Colonisation. ....	7
Distribution du subside de \$250,000.00. ....	9
Etat détaillé des travaux sur chemins et ponts de colonisation. ....	10
Récapitulation des travaux par comtés. ....	124
Dépenses diverses. ....	125
Rapport de l'abbé J.-C. Arseneault, Secrétaire de la Société de Colonisation de Québec. .	128
Rapport de l'abbé J.-P. Pilette, Sec. de la Société de Colonisation de Sherbrooke. ....	130
Etat détaillé des travaux faits sur la recommandation des Sociétés de Colonisation. . . . .	132
Rapport de M. l'abbé I. Caron, missionnaire colonisateur. ....	136
Rapport de M. L. E. Carufel, agent de colonisation à Montréal. ....	142
Rapport de M. George Lebel, agent d'Immigration à Québec. ....	145
Rapport de M. E. Marquette, agent d'Immigration à Montréal. ....	147
Rapport de la Women's National Immigration Society. ....	151
Rapport de M. T. C. Denis, Surintendant des Mines. ....	155
Rapport de M. J. X. Mercier, Secrétaire des Mines. ....	158
Rapport de M. Hector Caron, Surintendant de la Chasse et de la Pêche. ....	159
Rapport de M. Charles Labrègue, Secrétaire du Cadastre. ....	218
Rapport de M. Thomas Kirk, Géomètre du cadastre à Moatréal. ....	221
Etat des dépenses du Cadastre depuis l'origine au 30 juin 1917. ....	224
Rapport du comptable. ....	227